

KitchenAid

DRIP COFFEE MAKER

5KCM1209

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	12
FR	Le manuel d'utilisation	24
IT	Manuale del proprietario	36
NL	Gebruikershandleiding	46
ES	El manual del propietario	56
PT	Manual do proprietário	66
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	76
SV	Användarhandbok	86
NO	Brukerhåndbok	95
FI	Omistajan Opas	104
DA	Brugervejledning	113
IS	Notandahandbók	122
RU	Руководство Пользователя	131
PL	Instrukcja Obsługi	148
CS	Uživatelská Příručka	158
TR	Kullanıcı Kilavuzu	167
UA	Посібник з експлуатації	176
AR	دليل المالك	1

PRODUCT SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠ WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS


When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
2. European Union only: Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
3. European Union only: This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
6. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.

PRODUCT SAFETY (CONTINUED)

7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorised Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
8. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse appliance in water or other liquid.
9. Turn the appliance OFF, then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
10. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to OFF then remove plug from wall outlet .
11. Never attempt to carry the hot appliance.
12. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
13. Do not let cord hang over the edge of table or counter or touch hot surfaces.
14. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
15. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
16. The use of accessories/attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
17. Do not use the appliance outdoors.
18. Never leave the appliance unattended while it is in operation.
19. Do not use appliance for other than intended use.
20. Do not use appliance without lid properly placed on Carafe.
21. The Carafe is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top or in a microwave oven.
22. Do not set a hot Carafe on a wet or cold surface.

PRODUCT SAFETY (CONTINUED)

23. To disconnect, press the  button, then remove plug from wall outlet.
24. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
25. Do not use a cracked Carafe or a Carafe having a loose or weakened handle.
26. Do not clean Carafe with abrasive cleaners, steel wool pads, or other abrasive material.
27. Do not fill the Water Tank above the marked maximum fill line.
28. Do not overfill Glass Carafe. If the Glass Carafe is overfilled, brewed coffee may be ejected.
29. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, farmhouses, offices and other working environments;
 - farmhouses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
30. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
31. Refer to the “Care and Cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
32. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
33. The heating element surface is subject to residual heat after use. Do not touch hot surface. Use handles.
34. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
35. Coffee Maker shall not be placed in cabinet when in use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit www.KitchenAid.co.uk or www.KitchenAid.eu. This may save you the cost of a service call. To receive a free printed copy of the information online, call **00 800 381 040 26**.

PRODUCT SAFETY (CONTINUED)

ELECTRICAL REQUIREMENTS

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into an earthed outlet.

Do not remove earth prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Voltage: 220-240 VAC

Frequency: 50-60 Hz

Wattage: 1100 Watts

NOTE: If the plug does not fit in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way. Do not use an adapter.

Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician or service technician to install an outlet near the appliance.

The cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

GETTING STARTED

SETTING THE CLOCK

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into an earthed outlet.

Do not remove earth prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

NOTE: When the Coffee Maker is first plugged in or when power is restored after an interruption, the display will initially show 12:00.

1. Cord is stored in the base. If needed, gently pull cord outwards. Plug into an earthed outlet.
2. Press H to set the hour. The hour digits will change with each press; or press and hold to scroll rapidly.
3. Press **Min** to set the minutes.
To save the current displayed time and exit clock set-up: Press any other button or do not press any button for 10 seconds.

PRODUCT ASSEMBLY

SETTING THE BREW STRENGTH

1. To switch between Regular and Bold brew strengths: Press  button.

NOTE: Regular is the default setting.

TIP: While brewing small batches (2-4 cups), using the “Bold Setting” is recommended.

FILLING WATER FOR BREWING

TIP: Brew 2 Carafes of fresh, cool water and discard before brewing the first Carafe of coffee.

1. Pour fresh water in the Water Tank.

Use the level markings. Then, close the lid properly.

OR

Lift the Water Tank up gently. Pour fresh water in the Water Tank. Place the Water Tank back in position properly.

NOTE: Fill the Water Tank with only the amount of water needed to brew your desired number of cups. If you put in 12 cups of water, the Coffee Maker will brew all 12 cups.

2. Place the Carafe in the Coffee Maker. Make sure the Carafe lid is in place and bottom of the Carafe is fully seated.

ASSEMBLY OF BREW BASKET

1. Raise the Brew Basket Lid and remove the Brew Basket.

2. Insert the Gold Tone permanent filter or cone paper filter into the Brew Basket.

TIP: The coffee filter can also be inserted and coffee grounds added with or without removing the Brew Basket from the Coffee Maker.

3. **Gold tone permanent filter:** Add coffee grounds. Use the “Dosage Ladder”.

For example: If you need 8 cups of Brew Coffee, then add coffee grounds till 8 cups scale level.

OR

Cone paper coffee filter: Add desired coffee grounds. Use the “Coffee Dosage Chart” on the back of the Water Tank as a guide for how much coffee grounds to use. Pre-wetting the paper is not required.

IMPORTANT: Do not use both types of filters at the same time.

Using both filters might cause water and coffee to overflow the Brew Basket.

4. Place the basket into the Coffee Maker aligning with the slot.

5. Be sure the Brew Basket Lid is fully closed before brewing.

PRODUCT USAGE

PROGRAMMING THE AUTO SET 1 AND AUTO SET 2 FEATURE

IMPORTANT: Set the correct time as per the instructions in “Setting the Clock” before using the Auto Set feature.

Your Coffee Maker comes with two preset time options. Auto Set 1 and Auto Set 2 provide you the ability to preset the coffee brewing time twice in week or day.

As desired, you can use Auto Set 1 to preset coffee brewing time for weekdays and Auto Set 2 can be preset for weekends. Or as per your preference, you can use Auto Set 1 to preset coffee brewing time for morning coffee and Auto Set 2 can be preset for evening coffee.

PRODUCT USAGE (CONTINUED)

NOTE: When the Coffee Maker is first plugged in or when power is restored after an interruption, the display will initially show 12:00.

IMPORTANT: Be sure to set the correct time as per the instructions in "Setting the clock" before using Auto Set 1 or Auto Set 2 feature.

1. Press the **Auto1** or **Auto 2** button one time. The Auto 1 or 2 indicator light will flash and the time display will change to the currently set Auto Set 1 or 2 time (12:00 is the default time).

To set the time the Coffee Maker should begin brewing: Press the **H** button to set hour. The hour digits will change with each press; or press and hold to scroll rapidly.

2. Next, press the **Min** button to set minute. The hour setting will stay solid and the minute setting will begin to blink.

To save the Auto set 1 or Auto Set 2 time and exit set-up: Press any other button or do not press any button for 10 seconds. The Auto 1 or 2 indicator will remain lit and the time display will go back to the current time.

TIP: To cancel the Auto Set 1 or 2 time after programming is complete: Press **Auto 1** or **Auto 2** button again; or press **⏸** button.

NOTE: Default standard brewing cycle time for a full Carafe (12 cups) is approximately 10 minutes.

USING THE PREVIOUSLY PROGRAMMED AUTO SET 1 OR 2 TIME

These steps can be followed to save the Auto Set 1 or Auto Set 2 time after following the steps in the "Programming the Auto Set 1 and Auto Set 2 feature" section.

1. Press the **Auto 1** or **Auto 2** button. The Auto 1 or 2 indicator will flash and the time display will show the previously set Auto 1 or Auto 2 time.
2. To save the current displayed time and exit set-up: Press any other button or do not press any button for 10 seconds. The Auto 1 or 2 indicator will remain lit and the time display will go back to the current time.

SETTING THE PLATE TEMPERATURE AND TIMER FEATURE

NOTE: Default Plate temperature for Coffee Maker is set at High Temperature (Ⓜ).

1. To set Plate temperature: Press **Ⓜ** button.

By each press, you can select between Low Plate temperature "Ⓛ" or High Plate temperature "Ⓜ".

2. Press **Min** to set the minutes.

To save the current displayed time and exit clock set-up: Press any other button or do not press any button for 10 seconds.

IMPORTANT: By each press, you can select time for Plate temperature from 10 minutes to the maximum 40 minutes in 10 minute increments.

NOTE: Heating the brewed coffee for more time adds bitterness to the coffee taste. It is advised to consume brewed coffee as early after brewing cycle completes.

BREWING COFFEE

1. Press any of the **⏸** buttons provided on side or on front to begin brewing coffee.
2. The Coffee Maker will beep 3 times when the Brew cycle is complete.
Then, the Warm mode will start with set keep warm time.
3. After Warm mode end, the Coffee Maker will automatically turn off with one long beep. To Cancel Brew cycle or Warm mode, press **⏸** button once.

PRODUCT USAGE (CONTINUED)

TIP: Opening the Brew Basket while coffee is brewing will interrupt the brew process and impair the flavour.

IMPORTANT: Allow the Coffee Maker to cool for 5 minutes before starting next brew cycle.

PAUSE AND POUR FEATURE

The “Pause and Pour” feature enables you to remove the Carafe and pour a cup of coffee before brewing is finished. When the Carafe is removed, a special valve stops the flow of coffee from the Brew Basket. However, brewing does not stop.

Make sure to place the Carafe back in the place within 25 seconds to avoid the overflow of the water and coffee grounds from the Brew Basket.

CARE AND CLEANING

NOTE: Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

1. Dishwasher-safe parts, top rack only: Brew Basket and Gold Tone Permanent filter. Wipe the Showerhead with a damp cloth to remove any coffee splashes.
2. Wash by hand in warm and soapy water. Dry thoroughly: Carafe and Water Tank.

REMOVING MINERAL DEPOSITS WITH VINEGAR

Mineral deposits (scale) from water will build up in the Coffee Maker over the time and impair brewing efficiency and coffee quality. The “Clean Icon (☹)” will flash in display after completing 100 brew cycles. Then, it is time to descale the Coffee Maker.

1. Empty the Brew Basket.
2. Fill the Water Tank with 1.4 L vinegar and 1.4 L cool water.
3. Press ☹ button. Then, press any of the ☺ buttons to begin the Clean cycle. After the Clean cycle ends (approximately 30 minutes), 3 beeps will sound, and the “Clean Icon (☹)” will turn OFF.
4. Run 2-3 fresh, cool water-only cycles after the Clean cycle is complete.

ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL

DISPOSAL OF PACKING MATERIAL

The packing material is recyclable and is marked with the recycle symbol ♻. The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

RECYCLING THE PRODUCT

- This appliance is marked in compliance with law in the EU and UK covering, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- The symbol ♻ on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL (CONTINUED)

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

FOR UNITED KINGDOM

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of UK Legislation: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016. The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

FOR EUROPEAN UNION

This appliance has been designed, constructed, and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU and following amendments.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Covering U.K. - Ireland - South Africa - UAE

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("Guarantor") grants the end-customer, who is a consumer, a Guarantee pursuant to the following terms.

FOR U.K.:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Rights Act 2015 says products must be as described, fit for purpose and of satisfactory quality. During the expected lifespan of your product your legal rights entitle you to the following:

- Up to 30 days: if your product is faulty, then you can get an immediate refund.
- Up to six months: if your product can't be repaired or replaced, then you're entitled to a full refund, in most cases.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

These rights are subject to certain exceptions. For detailed information please visit the Citizens Advice website www.adviceguide.org.uk or call **03454 04 05 06**.

FOR IRELAND:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product under the European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees) Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) and other enactments governing the sale of consumer goods.

FOR SOUTH AFRICA:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Protection Act, 2008 says that products must be: (i) reasonably suitable for the purpose for which they are intended; (ii) in good working order, of good quality and free of any defects; (iii) useable and durable for a reasonable period of time, having regard to the use to which they would normally be put and to all the surrounding circumstances; and (iv) in compliance with any applicable standards or any other public regulations.

During the expected lifespan of your product and where the products are not purchased online, your legal rights will entitle you to the following:

- You will be entitled to a full refund, if you did not have the opportunity to examine the product before delivery and if you rejected delivery of the product on the basis that the type and quality of the product was not as reasonably expected or did not reasonably conform to the material specifications.
- Within 5 business days after delivery: you may rescind your purchase and request a refund, if your purchase resulted from direct marketing.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE") (CONTINUED)

- Within 10 business days after delivery: you will be entitled to a full refund, if it is found that the product was unsuitable for a particular purpose specifically communicated to you by the Guarantor.
- Within 15 business days after delivery: you will be entitled to a refund if: (i) the product was not delivered to you; or (ii) if you returned the product to the Guarantor.
- Within 6 months after delivery: you will be entitled to a refund or a replacement product, if the product is defective or fails to operate in terms of its specifications.

Where you have purchased a product online your legal rights will be governed by the Electronic Communications and Transactions Act, 2002 and you will be entitled to the following:

- Within 7 days after conclusion of the transaction or after delivery: you may cancel your purchase without reason and without penalty.
- Within 30 days of the date of cancellation of the transaction: you will be entitled to receive a refund, if you have already made payment.
- You will only be liable for the direct costs of returning the product to the Guarantor.

FOR UAE:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. SCOPE AND TERMS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantor grants the Guarantee for the products mentioned under Section 1.b) which a consumer has purchased from a seller or a company of the KitchenAid-Group within the following countries: U.K., Ireland, or South Africa, or the United Arab Emirates (UAE).
- b) The Guarantee period depends on the purchased product and is as follows:

Two Year full guarantee from date of purchase.

- c) The Guarantee period commences on the date of purchase, i.e. the date on which a consumer purchased the product from a dealer or a company of the KitchenAid-Group.
- d) The Guarantee covers the defect-free nature of the product.
- e) The Guarantor shall provide the consumer with the following services under this Guarantee, at the choice of the Guarantor, if a defect occurs during the Guarantee period:
 - Repair of the defective product or product part, or
 - Replacement of the defective product or product part. If a product is no longer available, the Guarantor is entitled to exchange the product for a product of equal or higher value.
- f) If the consumer wishes to make a claim under the Guarantee, the consumer has to contact the country specific KitchenAid service centres or the Guarantor directly at KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

Email-Address U.K.: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Email-Address IRELAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Toll Free Number U.K. & IRELAND: **00 800 381 040 26**

FOR SOUTH-AFRICA:

Our local KitchenAid Distributor:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

Contact our distributor:

Telephone: +27 21 555 0700

You can contact our Customer Service Centre for Small Domestic Appliances from 8.30 am to 1.00 pm and from 1.30 pm to 5.00 pm or write to us at the following address: hello@kitchenaidafrica.com

FOR UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES
Toll free number: +971 4 2570007

- g) The costs of repair, including spare parts, and any postage costs (if applicable) for the delivery of a defect-free product or product part shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall also bear the postage costs for returning the defective product or product part if the Guarantor or the country specific KitchenAid customer service centre requested the return of the defective product or product part. However, the consumer shall bear the costs of appropriate packaging for the return of the defective product or product part.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE") (CONTINUED)

h) To be able to make a claim under the Guarantee, the consumer must present the receipt or invoice of the purchase of the product.

2. LIMITATIONS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantee applies only to products used for private purposes and not for professional or commercial purposes.
- b) The Guarantee does not apply in the case of normal wear and tear, improper or abusive use, failure to follow the instructions for use, use of the product at the wrong electrical voltage, installation and operation in violation of the applicable electrical regulations, and use of force (e.g. blows).
- c) The Guarantee does not apply if the product has been modified or converted, e.g. conversions from 120 V products to 220-240 V products.
- d) The provision of Guarantee services does not extend the Guarantee period, nor does it initiate the commencement of a new Guarantee period. The Guarantee period for installed spare parts ends with the Guarantee period for the entire product.
- e) **FOR SOUTH-AFRICA & UAE ONLY:**
Further or other claims, in particular claims for damages, are excluded unless liability is mandatory by law.

After expiry of the Guarantee period or for products for which the Guarantee does not apply, the KitchenAid customer service centres are still available to the end-customer for questions and information.

Further information is also available on our website:

- For U.K. & Ireland www.kitchenaid.eu
- For South-Africa: www.kitchenaidafrica.com
- For UAE: www.KitchenAid-MEA.com

PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRODUKTSICHERHEIT

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

 **GEFAHR**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.

 **WARNUNG**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE


Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Anleitungen. Bei falscher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
2. Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
4. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

5. Besondere Aufsicht ist erforderlich, wenn Geräte von oder in der Nähe von Kindern verwendet werden.
6. Heiße Oberflächen nicht berühren. Fassen Sie das Gerät an den Griffen oder Bedientknöpfen an.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten Servicestelle.
8. Vermeiden Sie Brände, Stromschläge oder Personenschäden, indem Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
9. Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, vor dem Anbringen bzw. Abnehmen von Teilen und vor dem Reinigen aus und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Zur Trennung vom Stromnetz ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.
10. Bringen Sie den Stecker immer zuerst am Gerät an, und schließen Sie dann erst das Netzkabel an die Steckdose an. Zur Trennung vom Stromnetz schalten Sie das Gerät aus und ziehen dann den Stecker aus der Steckdose.
11. Versuchen Sie niemals, das heiße Gerät zu tragen.
12. Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und vor dem Reinigen den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
13. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante oder die Kante der Arbeitsfläche hängen und verhindern Sie den Kontakt des Kabels mit heißen Oberflächen.
14. Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzt werden.
15. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherds oder in einen heißen Ofen.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

16. Die Verwendung von nicht durch den Hersteller empfohlenem Zubehör kann zu einem Brand oder Stromschlag oder zu Personenschäden führen.
17. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
18. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
19. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
20. Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn der Deckel fest auf der Kanne sitzt.
21. Die Kanne wurde speziell für dieses Gerät entwickelt. Sie darf nicht auf einer Herdplatte oder in einer Mikrowelle verwendet werden.
22. Stellen Sie die heiße Kanne nie auf eine feuchte oder kalte Oberfläche.
23. Zur Trennung vom Stromnetz drücken Sie die Taste  und ziehen dann den Stecker aus der Steckdose.
24. Wird der Deckel während des Brühvorgangs abgenommen, besteht Verbrühungsgefahr.
25. Verwenden Sie keine beschädigte Kanne oder eine Kanne mit losem oder defektem Griff.
26. Verwenden Sie zum Reinigen der Kanne keine abrasiven Materialien wie Scheuermittel oder Stahlwolle.
27. Achten Sie beim Befüllen des Wassertanks darauf, dass die Markierung für die maximale Füllhöhe nicht überschritten wird.
28. Füllen Sie nicht zu viel Wasser in die Kanne. Bei Überfüllung der Glaskanne kann gebrühter Kaffee herauspritzen.
29. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:
 - in Personalküchenbereichen in Geschäften, Bauernhäusern, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - in Bauernhäusern
 - in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück
30. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

31. Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
32. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst des Herstellers oder von ähnlich geschultem Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
33. Die Oberfläche des Heizelements ist auch nach dem Gebrauch noch warm. Heiße Oberflächen nicht berühren. Immer am Griff anfassen.
34. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder warten.
35. Die Kaffeemaschine darf während der Verwendung nicht in einen Schrank gestellt werden.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garanthinweise, finden Sie unter **www.KitchenAid.de** oder **www.KitchenAid.eu**. Dadurch können Sie sich möglicherweise die Kosten für einen Technikereinsatz sparen. Um eine kostenlose Ausfertigung der Informationen im Internet in Papierform zu erhalten, melden Sie sich telefonisch unter **00 800 381 040 26**.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

! WARNUNG



Stromschlaggefahr

Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.

Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.

Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.

Spannung: 220–240 V

Frequenz: 50–60 Hz

Leistung: 1.100 Watt

HINWEIS: Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Ein Steckertausch sollte nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Wenn das Netzkabel zu kurz ist, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker eine Steckdose in der Nähe des Geräts installieren.

Das Kabel sollte nicht über die Arbeits- oder Tischplatte hängen, wo Kinder daran ziehen oder aus Versehen darüber stolpern können.

GRUNDLAGEN

EINSTELLEN DER UHR

! WARNUNG

Stromschlaggefahr

Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.

Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.

Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.



HINWEIS: Beim ersten Einstecken des Netzsteckers oder nach einem Stromausfall zeigt das Display zunächst 12:00 an.

1. Das Kabel befindet sich in der Basis. Ziehen Sie das Kabel bei Bedarf vorsichtig heraus. Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.

GRUNDLAGEN (FORTSETZUNG)


2. Drücken Sie die Taste H, um die Stunden einzustellen. Mit jedem Druck auf die Taste wechselt die Stundenziffer; wenn Sie die Taste gedrückt halten, wechselt die Anzeige schneller.

3. Drücken Sie die Taste **Min**, um die Minuten einzustellen.

So speichern Sie die aktuell angezeigte Uhrzeit und beenden das Einstellen der Uhr:
Drücken Sie eine andere Taste oder drücken Sie 10 Sekunden lang keine Taste.

MONTAGE DES PRODUKTS

EINSTELLEN DER KAFFEESTÄRKE

1. Wechsel zwischen Kaffee normaler Stärke und starkem Kaffee: Drücken Sie die Taste .

HINWEIS: Beim Einschalten ist die normale Stärke ausgewählt.

TIPP: Beim Zubereiten kleiner Mengen (2 bis 4 Tassen) wird die Einstellung für starken Kaffee empfohlen.

EINFÜLLEN VON WASSER FÜR DEN BRÜHVORGANG

TIPP: Brühen Sie 2 Kannen mit frischem, kaltem Wasser auf und schütten Sie das Wasser weg, bevor Sie die erste Kanne Kaffee zubereiten.

1. Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser.

Beachten Sie dabei die Füllstandsmarkierung. Schließen Sie dann den Deckel ordnungsgemäß.

ODER

Heben Sie den Wassertank vorsichtig an. Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser. Bringen Sie den Wassertank wieder zurück in die richtige Position.

HINWEIS: Füllen Sie den Wassertank nur mit der Menge Wasser, die für die Zubereitung der gewünschten Anzahl von Tassen erforderlich ist. Wenn Sie Wasser für 12 Tassen einfüllen, brüht die Kaffeemaschine auch 12 Tassen auf.

2. Stellen Sie die Kanne in die Kaffeemaschine. Achten Sie darauf, dass der Deckel der Kanne fest sitzt und die Kanne richtig steht.

VORBEREITEN DES FILTERKORBES

1. Heben Sie den Deckel des Filterkorbs an und nehmen Sie den Filterkorb heraus.
2. Setzen Sie den goldfarbenen Permanentfilter oder den kegelförmigen Papierfilter in den Filterkorb ein.

TIPP: Sie können den Kaffeefilter auch einsetzen und Kaffeepulver einfüllen, ohne den Filterkorb aus der Kaffeemaschine herauszunehmen.

3. **Goldfarbener Permanentfilter:** Gemahlene Kaffee einfüllen. Richten Sie sich dabei nach der Dosierungsanzeige.

Beispiel: Wenn Sie 8 Tassen Kaffee aufbrühen möchten, füllen Sie so viel Kaffeepulver ein, bis die Markierung für 8 Tassen erreicht ist.

ODER

Kegelförmiger Papierfilter: Gemahlene Kaffee nach Belieben einfüllen. Verwenden Sie die Dosiertabelle für Kaffee an der Rückseite des Wassertanks als Richtlinie für die zu verwendende Menge an Kaffeepulver. Das Papier muss nicht vorab angefeuchtet werden.

WICHTIG: Verwenden Sie nicht beide Filterarten gleichzeitig.

Durch die Verwendung beider Filter kann Wasser oder Kaffee aus dem Filterkorb überlaufen.

MONTAGE DES PRODUKTS (FORTSETZUNG)

4. Setzen Sie den Korb in die Kaffeemaschine ein; richten Sie sich dabei nach der Aussparung.
5. Vergewissern Sie sich vor dem Brühen, dass der Deckel des Filterkorbs vollständig geschlossen ist.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

PROGRAMMIEREN DER AUTOMATIKEINSTELLUNG (AUTO SET 1 ODER AUTO SET 2)

WICHTIG: Stellen Sie die richtige Uhrzeit gemäß der Anleitung im Abschnitt „Einstellen der Uhr“ ein, bevor Sie die Automatikeinstellung (Auto Set) verwenden.

Die Kaffeemaschine verfügt über zwei voreingestellte Zeitoptionen. Mit den Automatikeinstellungen 1 und 2 können Sie pro Tag oder Woche zwei Brühzeiten für den Kaffee einstellen.

Ganz nach Wunsch können Sie mit der Automatikeinstellung 1 die Brühzeit des Kaffees für Wochentage einstellen und mit der Automatikeinstellung 2 für das Wochenende. Nach Belieben können Sie die Automatikeinstellung 1 auch verwenden, um die Brühzeit des Kaffees am Morgen einzustellen, während die Automatikeinstellung 2 die Brühzeit für den Kaffee am Abend definiert.

HINWEIS: Beim ersten Einstecken des Netzsteckers oder nach einem Stromausfall zeigt das Display zunächst 12:00 an.


WICHTIG: Stellen Sie unbedingt die richtige Uhrzeit gemäß der Anleitung im Abschnitt „Einstellen der Uhr“ ein, bevor Sie die Automatikeinstellung (Auto Set 1 oder Auto Set 2) verwenden.

1. Drücken Sie einmal die Taste **Auto 1** oder **Auto 2**. Die Automatanzeige 1 oder 2 blinkt, und die Zeitanzeige wechselt zur aktuell eingestellten Zeit für die Automatikeinstellung 1 oder 2 (12:00 ist die Standardzeit).

So stellen Sie die Uhrzeit ein, zu der die Kaffeemaschine mit dem Brühen beginnen soll: Drücken Sie die Taste **H**, um die Stunde einzustellen. Mit jedem Druck auf die Taste wechselt die Stundenziffer; wenn Sie die Taste gedrückt halten, wechselt die Anzeige schneller.

2. Drücken Sie dann die Taste **Min**, um die Minuten einzustellen. Die Stundenanzeige bleibt konstant, die Minutenanzeige beginnt zu blinken.

So speichern Sie die Uhrzeit für die Automatikeinstellung 1 oder 2 und beenden das Einstellen: Drücken Sie eine andere Taste oder drücken Sie 10 Sekunden lang keine Taste. Die Automatanzeige 1 oder 2 leuchtet, und die Zeitanzeige gibt die aktuelle Uhrzeit an.

TIPP: So löschen Sie die Uhrzeit für die Automatikeinstellung 1 oder 2 nach Abschluss der Programmierung: Drücken Sie die Taste **Auto 1** oder **Auto 2** erneut, oder drücken Sie die Taste .

HINWEIS: Die Standardzeit für den Brühvorgang für eine volle Kanne (12 Tassen) beträgt etwa 10 Minuten.

VERWENDUNG DES PRODUKTS (FORTSETZUNG)

VERWENDEN DER ZUVOR PROGRAMMIERTEN UHRZEIT FÜR DIE AUTOMATIKEINSTELLUNG 1 ODER 2

Mit diesen Schritten können Sie die Uhrzeit für die AutomatikEinstellung 1 oder 2 speichern, nachdem die Schritte im Abschnitt „Programmieren der AutomatikEinstellung 1 oder 2“ ausgeführt wurden.

1. Drücken Sie die Taste **Auto 1** oder **Auto 2**. Die AutomatikAnzeige 1 oder 2 blinkt, und die Zeitanzeige gibt die zuvor eingestellte Automatikuhrzeit 1 oder 2 an.
2. So speichern Sie die aktuell angezeigte Uhrzeit und beenden das Einstellen: Drücken Sie eine andere Taste oder drücken Sie 10 Sekunden lang keine Taste. Die AutomatikAnzeige 1 oder 2 leuchtet, und die Zeitanzeige gibt die aktuelle Uhrzeit an.

EINSTELLEN DER PLATTENTEMPERATUR UND ZEITFUNKTION

HINWEIS: Standardmäßig ist die Plattentemperatur der Kaffeemaschine auf hoch eingestellt (Ⓢ).

1. So stellen Sie die Plattentemperatur ein: Drücken Sie die Taste Ⓢ.

Mit jedem Drücken können Sie zwischen niedriger Plattentemperatur „Ⓡ“ oder hoher Plattentemperatur „Ⓢ“ auswählen.

2. Drücken Sie die Taste **Min**, um die Minuten einzustellen.

So speichern Sie die aktuell angezeigte Uhrzeit und beenden das Einstellen der Uhr: Drücken Sie eine andere Taste oder drücken Sie 10 Sekunden lang keine Taste.

WICHTIG: Mit jedem Drücken können Sie die Zeit für die Plattentemperatur von 10 Minuten bis maximal 40 Minuten in Schritten von jeweils 10 Minuten festlegen.

HINWEIS: Mit zunehmender Brühzeit schmeckt der Kaffee bitterer. Wir empfehlen Ihnen, den Kaffee frisch direkt nach dem Aufbrühen zu trinken.

AUFBRÜHEN DES KAFFEES

1. Drücken Sie eine beliebige der Tasten ☺ an der Seite oder an der Vorderseite, um den Brühvorgang zu starten.

2. Nach Abschluss des Brühzyklus ertönt ein Dreifachton.

Anschließend beginnt der Warmhaltemodus mit der eingestellten Warmhaltezeit.

3. Nach Beendigung des Warmhaltemodus schaltet sich die Kaffeemaschine automatisch aus. Dabei ertönt ein langer Piepton. Drücken Sie einmal die Taste ☺, um den Brühvorgang oder den Warmhaltemodus abubrechen.

TIPP: Wenn Sie den Filterkorb während des Brühvorgangs öffnen, wird der Vorgang unterbrochen und der Geschmack beeinträchtigt.

WICHTIG: Lassen Sie die Kaffeemaschine fünf Minuten lang abkühlen, bevor Sie den nächsten Brühvorgang starten.

PAUSIEREN UND AUFGIESSEN

Dank der Funktion „Pausieren und Aufgießen“ können Sie die Kanne während des Brühvorgangs aus der Kaffeemaschine nehmen und eine Tasse Kaffee eingießen. Beim Herausnehmen der Kanne stoppt ein spezielles Ventil den Kaffeefluss aus dem Filterkorb. Der Brühvorgang wird jedoch nicht angehalten.

Stellen Sie die Kanne innerhalb von 25 Sekunden zurück, um zu verhindern, dass Wasser und Kaffeepulver aus dem Filterkorb überlaufen.

PFLEGE UND REINIGUNG

HINWEIS: Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

1. Spülmaschinenfeste Teile nur im Oberkorb: Brühkorb und goldfarbener Permanentfilter. Wischen Sie den Wasserauslass mit einem feuchten Tuch ab, um Kaffeespritzer zu entfernen.
2. Von Hand in warmem Seifenwasser waschen. Trocknen Sie folgende Teile sorgfältig ab: Kanne und Wassertank.

ENTFERNEN VON MINERALABLAGERUNGEN MIT ESSIG

Mit der Zeit sammeln sich Mineralablagerungen (Kalk) aus dem Wasser in der Kaffeemaschine an. Dadurch werden die Effizienz der Zubereitung und die Qualität des Kaffees beeinträchtigt. Das Reinigungssymbol (☉) blinkt nach 100 Brühvorgängen in der Anzeige. Dann ist es an der Zeit, die Kaffeemaschine zu entkalken.


1. Leeren Sie den Filterkorb.
2. Füllen Sie den Wassertank mit 1,4 l Essig und 1,4 l kaltem Wasser.
3. Drücken Sie die Taste ☉. Drücken Sie dann eine beliebige der Tasten (☺), um den Reinigungszyklus zu starten. Nach Abschluss des Reinigungszyklus (ca. 30 Minuten) ertönt ein Dreifachton und das Reinigungssymbol (☉) erlischt.
4. Lassen Sie nach Abschluss des Reinigungszyklus 2 bis 3 Kannen Wasser ohne Kaffeepulver durchlaufen.

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol ♻ versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

RECYCLING DES PRODUKTS

- Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Hausgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC für Elektro – und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch die vorschriftsmäßige Entsorgung tragen sie zum Umweltschutz bei und vermeiden Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen können.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Hausabfall ist, sondern in einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss. Sollten in ihrem Gerät Batterien und Akkumulatoren enthalten sein, finden sie bitte weitere Details in der Bedienungsanleitung.

Für Deutschland regelt das Elektroggesetz die Rückgabe von Elektrogeräten noch weitreichender.

Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgegeben werden.

Das Gesetz sieht weitere kostenfreie Rückgabemöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte im Handel vor:

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN (FORTSETZUNG)

- Für Produkte, die sie direkt bezogen haben, bieten wir die optionale Rücknahme ihres Altgerätes bei Anlieferung des neuen Gerätes durch den Spediteur.
- Rückgabe in Elektrofachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m²
- Rückgabe in Lebensmittelmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 m², wenn diese regelmäßig Elektrogeräte zum Kauf anbieten.
- Rücknahmen über den Versandhandel

Für Haushaltsgroßgeräte mit einer Kantenlänge über 25 cm gilt eine 1:1 Rücknahme – sie können bei Neukauf ein Altgerät der gleichen Art zurückgeben. Für Kleingeräte mit einer Kantenlänge bis 25 cm besteht auch eine 0:1 Rücknahmepflicht – die Rückgabe von Geräten ist nicht an einen Neukauf gebunden.

Bitte löschen sie personenbezogene Daten auf geräte-internen Datenträgern, bevor sie das Gerät entsorgen. Sie sind verpflichtet Leuchtmittel; Batterien und Akkumulatoren getrennt zu entsorgen, sofern diese zerstörungsfrei aus dem Gerät entnehmbar sind.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen der folgenden EG-Richtlinien konzipiert, konstruiert und verteilt: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, EMV-Richtlinie 2014/30/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und folgende Änderungen.

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (“**Garantiegeber**”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel („**Garantiegeber**“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).

FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien („**Garantiegeber**“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN (FORTSETZUNG)

1. UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

- a) Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.
- b) **NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.
- c) Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.

- d) Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.
- e) Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.
- f) Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:
 - Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
 - Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.
- g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND:** CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **BELGIEN:** CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **ÖSTERREICH:** CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

FÜR DIE SCHWEIZ:

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Telefonnummer: +41 32 475 10 10

E-Mail-Adresse: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

Haselweg 2

CH-4528 Zuchwil

Telefonnummer: 032 686 58 50

E-Mail-Adresse: service@novissa.ch

FÜR LUXEMBURG:

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Telefonnummer: +352 37 20 44 504

E-Mail-Adresse: myriam.grof@grlou.com

NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

- h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versandungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.
- i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN (FORTSETZUNG)

2. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

- a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.
- b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B Schläge).
- c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.
- d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung: DEUTSCHLAND - BELGIËN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: www.kitchenaid.eu
www.kitchenaid.eu (für die Schweiz) und www.grouplouisiana.com (für Luxemburg).

PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

 **DANGER**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.

 **AVERTISSEMENT**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES


Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, notamment :

1. Lisez toutes les instructions. L'utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures.
2. Union européenne uniquement : Cet appareil peut être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI (SUITE)

3. Union européenne uniquement : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez cet appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
4. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. Une surveillance étroite est nécessaire si un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
6. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.
7. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une fiche ou un cordon endommagé, après un dysfonctionnement, une chute ou un quelconque endommagement de l'appareil. Rapportez l'appareil à l'établissement de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage électrique ou mécanique.
8. Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles, n'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.
9. Mettez l'appareil hors tension, puis débranchez-le de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou démonter des pièces, et avant de le nettoyer. Pour débrancher, saisissez la fiche et extrayez-la de la prise en tirant. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
10. Fixez toujours l'appareil d'abord, puis branchez le cordon d'alimentation sur la prise murale. Débranchez toutes les commandes, puis débranchez la fiche de la prise murale.
11. N'essayez jamais de transporter l'appareil lorsqu'il est chaud.
12. Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laissez refroidir avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l'appareil.
13. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail ni toucher les surfaces chaudes.
14. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI (SUITE)

15. Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, ou dans un four chauffé.
16. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut présenter des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles.
17. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
18. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
19. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
20. N'utilisez pas l'appareil si le couvercle n'est pas correctement placé sur la verseuse.
21. La verseuse est conçue pour être utilisée avec cet appareil. Elle ne doit jamais être utilisée sur une cuisinière ou dans un four à micro-ondes.
22. Ne placez pas de verseuse chaude sur une surface humide ou froide.
23. Pour débrancher, appuyez sur le bouton , puis débranchez la fiche de la prise murale.
24. Des brûlures peuvent se produire si le couvercle est retiré pendant les cycles de préparation du café.
25. N'utilisez pas de verseuse fissurée ou de verseuse dont la poignée est desserrée ou affaiblie.
26. Ne nettoyez pas la verseuse à l'aide de nettoyeurs abrasifs, de tampons en laine d'acier ou d'autres matériaux abrasifs.
27. Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-dessus de la ligne de remplissage maximale indiquée.
28. Ne remplissez pas trop la verseuse en verre. Si la verseuse en verre est trop remplie, le café préparé peut être éjecté.
29. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que les suivantes :
 - cuisines de magasins, exploitations agricoles, bureaux et autres environnements de travail ;
 - fermes ;
 - par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - lieux de type gîte touristique.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI (SUITE)

30. Laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
31. Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage » pour des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments.
32. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le fabricant, le service après-vente agréé ou des personnes présentant des qualifications similaires pour éviter tout danger.
33. La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées.
34. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
35. La cafetière ne doit pas être placée dans un placard lorsqu'elle est utilisée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour obtenir des informations plus détaillées, des instructions et des vidéos sur les produits, y compris des informations sur la garantie, rendez-vous sur www.KitchenAid.fr ou www.KitchenAid.eu. Vous pourriez ainsi économiser le coût d'un appel au service client. Pour recevoir un exemplaire papier gratuit des informations disponibles en ligne, appelez le **00 800 381 040 26**.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI (SUITE)

ALIMENTATION

⚠️ AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne retirez pas la broche de mise à la terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge.

Le non-respect de ces instructions comporte des risques de décès, d'incendie ou d'électrocution.

Tension : 220-240 VAC

Fréquence : 50-60 Hz

Puissance : 1100 Watts

REMARQUE : si vous ne parvenez pas à placer la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge. Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise de courant près de l'appareil par un électricien ou un technicien qualifié.

Le cordon doit être placé de manière à ne pas reposer sur le plan de travail ou la table, où des enfants risqueraient accidentellement de tirer dessus ou de se prendre les pieds dedans.

PREMIÈRE UTILISATION

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

⚠️ AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne retirez pas la broche de mise à la terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge.

Le non-respect de ces instructions comporte des risques de décès, d'incendie ou d'électrocution.

REMARQUE : lorsque la cafetière est branchée pour la première fois ou lorsque l'alimentation est rétablie après une interruption, l'affichage indique initialement 12:00.

1. Le cordon est rangé dans la base. Si nécessaire, tirez doucement le cordon vers l'extérieur. Branchez l'appareil à une prise de terre.
2. Appuyez sur H pour régler l'heure. Les chiffres des heures changent à chaque pression ou maintenez le bouton enfoncé pour faire défiler rapidement l'écran.

PREMIÈRE UTILISATION (SUITE)

3. Appuyez sur **Min** pour régler les minutes.

Pour enregistrer l'heure affichée et quitter la configuration de l'horloge : appuyez sur n'importe quel autre bouton ou n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes.

ASSEMBLAGE DU PRODUIT

RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ DU CAFÉ

1. Pour basculer entre les intensités Normal et Fort : Appuyez sur le bouton **☺**.

REMARQUE : le réglage par défaut est Normal.

INFO-BULLE : lors de la préparation de petites quantités (2 à 4 tasses), il est recommandé d'utiliser le réglage « Fort ».

REMPLEISSAGE D'EAU POUR LA PRÉPARATION

INFO-BULLE : préparez 2 verseuses d'eau fraîche avec la cafetière et jetez-les avant de préparer la première verseuse de café.

1. Versez de l'eau fraîche dans le réservoir d'eau.

Utilisez les repères de niveau. Fermez ensuite le couvercle correctement.

OU

Soulevez doucement le réservoir d'eau. Versez de l'eau fraîche dans le réservoir d'eau. Remettez le réservoir d'eau en place correctement.

REMARQUE : remplissez le réservoir d'eau uniquement avec la quantité d'eau nécessaire pour préparer le nombre de tasses souhaité. Si vous versez 12 tasses d'eau, la cafetière prépare les 12 tasses.

2. Placez la verseuse dans la cafetière. Assurez-vous que le couvercle de la verseuse est en place et que le fond de la verseuse est bien positionné.

ASSEMBLAGE DU PANIER-FILTRE

1. Soulevez le couvercle du panier-filtre et retirez le panier-filtre.

2. Insérez le filtre permanent doré ou le filtre conique en papier dans le panier-filtre.

INFO-BULLE : vous pouvez également insérer le filtre à café et ajouter du café moulu, avec ou sans le panier-filtre de la cafetière.

3. **Filtre doré permanent** : Ajoutez du café moulu. Utilisez « l'échelle de dosage ».

Par exemple : si vous avez besoin de 8 tasses de café, ajoutez du café moulu jusqu'à 8 tasses de café.

OU

Filtre à café conique en papier : ajoutez la quantité souhaitée de café moulu. Utilisez le « tableau de dosage du café » à l'arrière du réservoir d'eau comme guide pour déterminer la quantité de café moulu à utiliser. Le pré-mouillage du papier n'est pas nécessaire.

IMPORTANT : n'utilisez pas les deux types de filtres en même temps.

L'utilisation des deux filtres peut faire déborder l'eau et le café du panier-filtre.

4. Placez le panier dans la cafetière en l'alignant sur la fente.

5. Assurez-vous que le couvercle du panier-filtre est complètement fermé avant de préparer le café.

UTILISATION DU PRODUIT

PROGRAMMATION DES FONCTIONS RÉGLAGE AUTOMATIQUE 1 ET RÉGLAGE AUTOMATIQUE 2

IMPORTANT : réglez l'heure conformément aux instructions de la section « Réglage de l'horloge » avant d'utiliser la fonction Réglage automatique.

Votre cafetière est fournie avec deux options de temps prédéfinies. Le Réglage automatique 1 et le Réglage automatique 2 vous permettent de pré-régler l'heure de préparation du café deux fois par semaine ou par jour.

Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser l'option Réglage automatique 1 pour pré-régler le temps de préparation du café en semaine et l'option Réglage automatique 2 pour le week-end. Ou, selon vos préférences, vous pouvez utiliser la fonction Réglage automatique 1 pour pré-régler l'heure de préparation du café le matin et la fonction Réglage automatique 2 pour le café du soir.

REMARQUE : lorsque la cafetière est branchée pour la première fois ou lorsque l'alimentation est rétablie après une interruption, l'affichage indique initialement 12:00.


IMPORTANT : assurez-vous de régler l'heure conformément aux instructions de la section « Réglage de l'horloge » avant d'utiliser la fonction Réglage automatique 1 ou Réglage automatique 2.

1. Appuyez une fois sur le bouton **Auto 1** ou **Auto 2**. Le voyant Auto 1 ou Auto 2 clignote et l'affichage de l'heure passe à l'heure 1 ou 2 réglée automatiquement (12:00 est l'heure par défaut).

Pour régler l'heure à laquelle la cafetière doit commencer à préparer le café : appuyez sur le bouton **H** pour régler l'heure. Les chiffres des heures changent à chaque pression ou maintenez le bouton enfoncé pour faire défiler rapidement l'écran.

2. Appuyez ensuite sur le bouton **Min** pour régler les minutes. Le réglage de l'heure reste fixe et le réglage des minutes commence à clignoter.

Pour enregistrer l'heure de Réglage automatique 1 et 2 et quitter la configuration : appuyez sur n'importe quel autre bouton ou n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes. Le voyant Auto 1 ou Auto 2 reste allumé et l'affichage de l'heure revient à l'heure actuelle.

INFO-BULLE : pour annuler l'heure de Réglage automatique 1 ou 2 une fois la programmation terminée : appuyez de nouveau sur le bouton **Auto 1** ou **Auto 2** ou appuyez sur le bouton .

REMARQUE : le temps de cycle de préparation standard par défaut pour une verseuse pleine (12 tasses) est d'environ 10 minutes.

UTILISATION DE L'HEURE DE RÉGLAGE AUTOMATIQUE 1 OU 2 PROGRAMMÉE PRÉCÉDEMMENT

Ces étapes peuvent être suivies pour enregistrer l'heure de Réglage automatique 1 ou de Réglage automatique 2 après avoir suivi les étapes de la section « Programmation de la fonction Réglage automatique 1 et Réglage automatique 2 ».

1. Appuyez sur le bouton **Auto 1** ou **Auto 2**. L'indicateur Auto 1 ou 2 clignote et l'affichage de l'heure affiche l'heure automatique 1 ou 2 précédemment réglée.
2. Pour enregistrer l'heure affichée et quitter la configuration : appuyez sur n'importe quel autre bouton ou n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes. Le voyant Auto 1 ou Auto 2 reste allumé et l'affichage de l'heure revient à l'heure actuelle.

UTILISATION DU PRODUIT (SUITE)

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE LA PLAQUE ET DE LA FONCTION MINUTERIE

REMARQUE : par défaut, la température de la plaque est réglée sur Température élevée (Ⓜ).

1. Pour régler la température de la plaque : Appuyez sur le bouton Ⓜ.

À chaque pression, vous pouvez choisir entre Température de plaque basse « Ⓛ » ou Température de plaque élevée « Ⓜ ».

2. Appuyez sur **Min** pour régler les minutes.

Pour enregistrer l'heure affichée et quitter la configuration de l'horloge : appuyez sur n'importe quel autre bouton ou n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes.

IMPORTANT : vous pouvez sélectionner la durée de chauffe de la plaque, comprise entre 10 minutes et 40 minutes maximum. À chaque pression, vous augmentez la durée de 10 minutes.

REMARQUE : plus vous chauffez le café préparé longtemps, plus il aura un goût amer. Il est conseillé de consommer le café infusé dès que le cycle de préparation est terminé.

PRÉPARATION DU CAFÉ

1. Appuyez sur l'un des boutons ☺ situés sur le côté ou sur l'avant pour commencer à préparer du café.
2. La cafetière émet 3 bips lorsque le cycle de préparation est terminé.
Ensuite, le mode Chaud démarrera en suivant le temps de maintien au chaud programmé.
3. Une fois le mode Chaud terminé, la cafetière s'éteint automatiquement en émettant un long signal sonore. Pour annuler le cycle de préparation ou le mode Chaud, appuyez une fois sur le bouton ☺.

INFO-BULLE : l'ouverture du panier-filtre pendant la préparation du café interrompt le processus de préparation et altère la saveur.

IMPORTANT : laissez la cafetière refroidir pendant 5 minutes avant de commencer le cycle de préparation suivant.

POSSIBILITÉ D'INTERROMPRE MOMENTANÉMENT L'INFUSION POUR SERVIR

La fonction « Possibilité d'interrompre momentanément l'infusion pour servir » vous permet de retirer la verseuse et de verser une tasse de café avant la fin de la préparation. Une fois la verseuse retirée, une vanne spéciale arrête le débit de café du panier-filtre. Cependant, la préparation du café ne s'arrête pas.

Veillez à remettre la verseuse en place dans les 25 secondes afin d'éviter que l'eau et le café moulu ne débordent du panier-filtre.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

REMARQUE : laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.

1. Pièces pouvant être lavées au lave-vaisselle, panier du haut uniquement : Panier-filtre et Filtre permanent doré. Essuyez le bloc d'injection à l'aide d'un chiffon humide pour éliminer les éclaboussures de café.
2. Lavez à la main à l'eau chaude savonneuse. Séchez soigneusement : verseuse et réservoir d'eau.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE (SUITE)

ÉLIMINATION DES DÉPÔTS MINÉRAUX AVEC DU VINAIGRE

Des dépôts minéraux (dépôts de calcaire) provenant de l'eau s'accumulent dans la cafetière au fil du temps et nuisent à l'efficacité de la préparation et à la qualité du café. L'icône « Nettoyage (☹) » clignote à l'écran après 100 cycles de préparation. Il est alors temps de détartrer la cafetière.

1. Videz le panier-filtre.
2. Remplissez le réservoir d'eau avec 1,4 L de vinaigre et 1,4 L d'eau froide.
3. Appuyez sur le bouton ☹. Appuyez ensuite sur l'un des boutons ☺ pour lancer le cycle de nettoyage. Une fois le cycle de nettoyage terminé (environ 30 minutes), 3 bips sonores retentissent et l'icône « Nettoyage (☹) » s'éteint.
4. Exécutez 2 à 3 cycles d'eau fraîche uniquement une fois le cycle de nettoyage terminé.

TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

L'emballage est recyclable et comporte le symbole ♻. Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

RECYCLAGE DU PRODUIT

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément aux législations européenne et britannique concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).
- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique.
- Le symbole ♻ présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, adressez-vous au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

POUR L'UNION EUROPÉENNE

Cet appareil a été conçu, construit et distribué conformément aux exigences des directives de la Commission européenne en matière de sécurité : Directive 2014/35/UE relative au matériel électrique à basse tension ; Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique ; Directive 2009/125/CE relative à l'écoconception ; Directive RoHS 2011/65/EU et les modifications suivantes.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID (« GARANTIE »)

pour la France - la Belgique - la Suisse - le Luxembourg

FRANCE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. Quelle que soit la présente garantie commerciale, le vendeur reste responsable des garanties légales en vertu de la loi française, y compris de la garantie légale contre les défauts cachés conformément aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil français, et l'application de la garantie légale de conformité conformément aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation français.

BELGIQUE :

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, TVA BE 0441.626.053 RPR Bruxelles (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une garantie contractuelle (la « Garantie ») conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. En particulier, en tant que consommateur, vous bénéficiez également d'une garantie légale de conformité de 2 ans vis-à-vis du vendeur, telle qu'elle est définie dans la législation nationale régissant la vente de biens de consommation (articles 1649 bis à 1649 octies au Code civil belge), ainsi que de la garantie légale en cas de défauts cachés (articles 1641 à 1649 du Code civil belge).

LA SUISSE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit, qui pourraient dans certains cas être plus larges que les droits offerts dans le présent document.

LE GRAND DUCHÉ DU LUXEMBOURG :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.

1. PORTÉE ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

- a) Le Garant accorde la Garantie pour les produits mentionnés à la Section 1.b) qu'un consommateur a achetés auprès d'un vendeur ou d'une société du groupe KitchenAid dans les pays de l'Espace économique européen, la Moldavie, le Monténégro, la Russie, la Suisse ou la Turquie.

b) Pour le Luxembourg uniquement:

La garantie s'applique uniquement lorsque le produit pour lequel les services sont demandés conformément à la garantie se trouve dans l'un des pays énumérés à la Section 1.a) ci-dessus

- c) La période de Garantie dépend du produit acheté et est la suivante :

Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.

- d) La période de Garantie commence à la date d'achat, c'est-à-dire la date à laquelle un consommateur a acheté le produit auprès d'un détaillant ou d'une société du groupe KitchenAid.
- e) La Garantie couvre la nature sans défaut du produit.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID

(« GARANTIE ») (SUITE)

- f) Le Garant fournit au consommateur les services suivants dans le cadre de la présente Garantie, au choix du Garant, en cas de défaut pendant la période de Garantie :
- Réparation du produit ou de la pièce défectueuse, ou
 - Remplacement du produit ou de la pièce défectueuse. Si un produit n'est plus disponible, le Garant a le droit d'échanger le produit contre un produit de valeur égale ou supérieure.
- g) Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter directement les centres de service KitchenAid ou le Garant du pays auprès de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique ;

Adresse e-mail **FRANCE** : CONSUMERCARE.FR@kitchenaid.eu

Adresse e-mail **BELGIQUE** : CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Numéro de téléphone : **00 800 381 040 26**

Pour la SUISSE :

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Numéro de téléphone: +41 32 475 10 10

Adresse e-mail: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

CH-4528 Zuchwil

Numéro de téléphone: 032 686 58 50

Adresse e-Mail: service@novissa.ch

Pour le LUXEMBOURG:

Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter les centres de service KitchenAid spécifiques au pays à l'adresse;

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Numéro de téléphone: +352 37 20 44 504

Adresse e-mail: myriam.grof@grlou.com

- h) Les frais de réparation, y compris les pièces de rechange, et les frais d'affranchissement pour la livraison d'un produit ou d'une pièce de produit sans défaut sont à la charge du Garant. Le Garant doit également prendre en charge les frais d'affranchissement pour le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit si le Garant ou le service après-vente de KitchenAid spécifique au pays a demandé le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit. Toutefois, le consommateur doit prendre en charge les coûts de l'emballage approprié pour le retour du produit défectueux ou de la pièce défectueuse.
- i) Pour pouvoir faire une réclamation au titre de la Garantie, le client doit présenter le reçu ou la facture de l'achat du produit.
- j) **Pour la FRANCE uniquement** : La Garantie est fournie gratuitement aux clients.

2. LIMITATIONS DE LA GARANTIE

- a) La Garantie s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins privées et non à des fins professionnelles ou commerciales.
- b) La Garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, d'utilisation inappropriée ou abusive, de non-respect des instructions d'utilisation, d'utilisation du produit à une tension électrique incorrecte, d'installation et de fonctionnement en violation des réglementations électriques applicables et d'utilisation de la force (coups, par exemple).
- c) La Garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié ou converti, par exemple, les conversions de produits 120 V en produits 220-240 V.
- d) **Pour la Belgique, le Luxembourg et la Suisse** : La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit.

Pour la France uniquement :

La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit. Une telle disposition ne s'applique pas lorsqu'une réparation couverte par la Garantie entraînera une période d'immobilisation du produit d'au moins sept jours. Dans ce cas, la période d'immobilisation doit être ajoutée à la durée restante de la Garantie, à compter de la date de la demande d'intervention du consommateur ou de la date à laquelle les produits en question sont mis à disposition pour réparation, si cette disponibilité est faite après la date de la demande d'intervention.

Après l'expiration de la période de Garantie ou pour les produits pour lesquels la Garantie ne s'applique pas, les centres de service après-vente de KitchenAid sont toujours à la disposition du client final pour des questions et des renseignements. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site Web :

www.kitchenaid.fr (France) - www.kitchenaid.eu - www.grouplouisiana.com (Luxembourg) - www.kitchenaid.ch (Suisse)

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID (« GARANTIE ») (SUITE)

3. POUR LA FRANCE UNIQUEMENT:

Lorsqu'il agit pour des raisons de garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'une période de deux ans à compter de la livraison du produit dans lequel agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du produit, sous réserve des conditions relatives aux coûts prévus par l'article L. 217-9 du Code de la consommation français ;
- est exonéré d'avoir à prouver le manque de conformité du produit pendant les deux années suivant sa livraison (et pendant six mois après la livraison du produit, pour les marchandises d'occasion).

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement offerte.

Indépendamment de cette garantie commerciale, le consommateur peut décider d'appliquer la garantie légale pour les défauts cachés au sens de l'article 1641 du Code civil français. Dans ce cas, le consommateur peut choisir entre l'annulation de la vente ou une réduction du prix de vente, conformément à l'article 1644 du Code civil français.

Article L. 217-4 du Code de la consommation français

Le vendeur doit livrer un produit conforme au contrat et est tenu responsable du manque de conformité existant au moment de la livraison. Le vendeur est également tenu responsable du manque de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque cette installation est la responsabilité du vendeur en vertu du contrat ou a été effectuée sous la supervision du vendeur.

Article L. 217-5 du Code de la consommation français

Le produit est réputé conforme au contrat :

1. S'il est adapté à l'utilisation généralement attendue d'un produit similaire et, le cas échéant :
 - il correspond à la description donnée par le vendeur et a les qualités que ce vendeur a présentées à l'acheteur au moyen d'un échantillon ou d'un modèle ; et
 - s'il présente les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre compte tenu des déclarations publiques faites par le vendeur, le fabricant ou son représentant, en particulier dans la publicité ou l'étiquetage ; ou
2. s'il présente les caractéristiques convenues d'un commun accord par les parties ou s'il est adapté à toute utilisation spéciale prévue par l'acheteur, qui est connue du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 du Code de la consommation français

L'action résultant du manque de conformité expire deux ans après la livraison des marchandises.

Article L. 217-16 du Code de la consommation français

Pendant la période d'effet de la garantie commerciale offerte à un acheteur au moment de l'acquisition ou de la réparation d'un bien tangible, si l'acheteur exige du vendeur une réparation couverte par la garantie, toute période de sept jours ou plus pendant laquelle les marchandises sont hors service pour réparation est ajoutée à la durée restante de la garantie. Cette période s'étend à partir de la demande d'intervention faite par l'acheteur ou à partir de la date à laquelle ledit produit est mis à disposition pour réparation, si cette date est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du Code civil français

Le vendeur garantit le produit vendu pour les défauts cachés qui le rendent inapte à son usage prévu, ou qui diminuent cette utilisation dans la mesure où l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou n'aurait accepté de l'acheter que pour un prix moindre, s'il avait été au courant de tels défauts.

Article 1648 § 1 du Code civil français

L'action résultant de défauts cachés doit être déposée dans les deux ans suivant la découverte du défaut.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant : <http://www.kitchenaid.eu/register>

SICUREZZA DEL PRODOTTO

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA".

Questi termini indicano quanto segue:

 **PERICOLO**

Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

 **AVVERTENZA**

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI


Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. Solo per l'Unione Europea: Gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
3. Solo per l'Unione Europea: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.
4. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

5. In caso di utilizzo dell'apparecchio da parte di bambini o in prossimità di bambini è necessaria la supervisione.
6. Non toccare le superfici calde. Utilizzare manici o manopole.
7. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati e dopo anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, la riparazione o la regolazione di funzionalità elettriche o meccaniche.
8. Per evitare incendi, scosse elettriche o lesioni personali, non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
9. Spegnerne l'apparecchio, quindi staccare la spina dalla presa quando non è in uso, prima di applicare o rimuovere gli accessori e prima della pulizia. Per staccare la spina, afferrare la spina ed estrarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
10. Collegare sempre il cavo all'apparecchio prima di collegarlo alla presa a muro. Per scollegare l'apparecchio, spostare i comandi sulla posizione di spegnimento, quindi rimuovere la spina dalla presa a muro.
11. Non tentare mai di spostare l'apparecchio quando è caldo.
12. Scollegare dalla presa quando l'apparecchio non è in uso e prima di procedere alla pulizia. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.
13. Non lasciare il cavo sospeso sul bordo del tavolo o del piano di lavoro ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
14. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte delle persone responsabili della loro sicurezza.
15. Non posizionare l'apparecchio su o in prossimità di un fornello a gas o elettrico o in un forno caldo.
16. L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore può essere causa di incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
17. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

18. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
19. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
20. Non utilizzare l'apparecchio se il coperchio non è correttamente posizionato sulla caraffa.
21. La caraffa è progettata per essere usata con questo apparecchio. Non utilizzarla mai sul piano cottura o in un forno a microonde.
22. Non posizionare la caraffa calda su una superficie bagnata o fredda.
23. Per scollegare l'apparecchio, premere il pulsante , quindi rimuovere la spina dalla presa a muro.
24. Rimuovere il coperchio durante i cicli di infusione può causare ustioni.
25. Non utilizzare una caraffa danneggiata o con un manico allentato o indebolito.
26. Non pulire la caraffa con detergenti, pagliette o altri materiali abrasivi.
27. Non riempire il serbatoio dell'acqua oltre il valore di riempimento massimo indicato.
28. Non riempire eccessivamente la caraffa di vetro. Se la caraffa di vetro è troppo piena, il caffè erogato potrebbe fuoriuscire.
29. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
 - aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed and breakfast.
30. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.
31. Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

32. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da personale di assistenza o da una persona con qualifica analoga per evitare rischi.
33. La superficie della resistenza potrebbe continuare a emanare calore dopo l'uso. Non toccare la superficie calda. Utilizzare le impugnature.
34. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.
35. Durante l'uso non collocare la macchina per caffè nella dispensa.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Per informazioni complete sui prodotti, istruzioni e video, comprese le informazioni sulla garanzia, visitare il sito Web www.KitchenAid.it o www.KitchenAid.eu. Così facendo si può risparmiare il costo di una chiamata di assistenza. Per ricevere una copia cartacea gratuita delle informazioni online, chiamare il numero **00 800 381 040 26**.

REQUISITI ELETTRICI

AVVERTENZA



Pericolo di scosse elettriche

Collegarlo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere il polo di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

Voltaggio: 220-240 VCA

Frequenza: 50-60 Hz

Potenza: 1.100 Watt


NOTA: se la spina e la presa non sono compatibili, rivolgersi a un elettricista qualificato. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, rivolgersi a un elettricista qualificato o a un tecnico dell'assistenza per installare una presa vicino all'apparecchio.

Sistemare il cavo in modo che non ricada dal piano di lavoro o del tavolo dove i bambini possono tirarlo o dove è possibile inciamparvi accidentalmente.

PER INIZIARE

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

	⚠ AVVERTENZA
	Pericolo di scosse elettriche Collegarlo a una presa con messa a terra. Non rimuovere il polo di terra. Non utilizzare adattatori. Non utilizzare prolunghie. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

NOTA: quando la macchina per caffè viene collegata per la prima volta o quando l'alimentazione viene ripristinata dopo un'interruzione, il display visualizza inizialmente le 12:00.

1. Il cavo è riposto nella base. Se necessario, tirare delicatamente il cavo verso l'esterno. Collegarlo a una presa con messa a terra.
2. Premere **H** per impostare l'ora. Le cifre indicanti l'ora cambiano a ogni pressione. Tenere premuto per farle scorrere rapidamente.
3. Premere **Min** per impostare i minuti.

Per salvare l'orario visualizzato e uscire dall'impostazione dell'orologio: Premere qualsiasi altro pulsante o non premere alcun pulsante per 10 secondi.

MONTAGGIO DEL PRODOTTO

REGOLAZIONE DELL'INTENSITÀ DEL CAFFÈ

1. Per passare dall'intensità normale a quella forte: Premere il pulsante **I**.

NOTA: per impostazione predefinita, l'intensità è normale.

SUGGERIMENTO: per una quantità di caffè modica (2-4 tazze), si consiglia di utilizzare l'impostazione "Intensità forte".

INSERIMENTO DELL'ACQUA PER L'INFUSIONE

SUGGERIMENTO: eseguire l'infusione con 2 caraffe di acqua fresca pulita e gettarla prima di erogare la prima caraffa di caffè.

1. Versare acqua fresca nel serbatoio dell'acqua.

Utilizzare gli indicatori di livello, quindi chiudere correttamente il coperchio.

OPPURE

Sollevare delicatamente il serbatoio dell'acqua. Versare acqua fresca nel serbatoio dell'acqua. Riposizionare correttamente il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio.

NOTA: riempire il serbatoio dell'acqua con la quantità di acqua necessaria per il numero di tazze desiderato. Se si riempie con 12 tazze di acqua, la macchina per caffè erogherà tutte e 12 le tazze.

2. Posizionare la caraffa nella macchina per caffè. Assicurarsi che il coperchio della caraffa sia in posizione e che la base della caraffa sia perfettamente inserita.

MONTAGGIO DEL PRODOTTO (CONTINUA)

MONTAGGIO DEL CESTELLO PER FILTRO

1. Sollevare il coperchio del cestello per filtro ed estrarre il cestello.
2. Inserire il filtro permanente color oro o un filtro di carta conico nel cestello per filtro.
SUGGERIMENTO: il filtro del caffè e il caffè macinato possono essere inseriti anche senza estrarre il cestello per filtro dalla macchina per caffè.
3. **Filtro permanente color oro:** Aggiungere il caffè macinato. Utilizzare la "Scala di dosaggio".
Ad esempio: per 8 tazze di caffè aggiungere il caffè macinato fino al livello per 8 tazze.
OPPURE
Filtro per caffè di carta conico: Aggiungere il caffè macinato desiderato. Utilizzare la "Tabella di dosaggio per il caffè" sul retro del serbatoio dell'acqua come guida per regolarsi con la quantità di caffè macinato da usare. Non è necessario bagnare preventivamente la carta.
IMPORTANTE: non utilizzare contemporaneamente i due tipi di filtri.
L'uso di entrambi i filtri in contemporanea potrebbe causare una fuoriuscita di acqua o caffè dal cestello per filtro.
4. Posizionare il cestello nella macchina per caffè allineandolo con l'apposito vano.
5. Assicurarsi che il coperchio del cestello per filtro sia perfettamente chiuso prima di procedere con l'infusione.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

PROGRAMMAZIONE DELLA FUNZIONE DI IMPOSTAZIONE AUTOMATICA 1 E IMPOSTAZIONE AUTOMATICA 2

IMPORTANTE: impostare l'orario esatto secondo le istruzioni nella sezione "Impostazione dell'orologio" prima di utilizzare la funzione Impostazione automatica.

La macchina per caffè è dotata di due opzioni di orario preimpostate. L'Impostazione automatica 1 e l'Impostazione automatica 2 consentono di preimpostare l'orario di infusione del caffè due volte alla settimana o al giorno.

È possibile utilizzare l'Impostazione automatica 1 per preimpostare l'orario di infusione del caffè nei giorni infrasettimanali e l'Impostazione automatica 2 per preimpostare l'orario per il fine settimana. In alternativa è possibile utilizzare l'Impostazione automatica 1 per preimpostare l'orario di infusione del caffè per la mattina e l'Impostazione automatica 2 per la sera.

NOTA: quando la macchina per caffè viene collegata per la prima volta o quando l'alimentazione viene ripristinata dopo un'interruzione, il display visualizza inizialmente le 12:00.

IMPORTANTE: assicurarsi di impostare l'orario esatto secondo le istruzioni nella sezione "Impostazione dell'orologio" prima di utilizzare la funzione Impostazione automatica 1 o Impostazione automatica 2.

UTILIZZO DEL PRODOTTO (CONTINUA)

1. Premere il pulsante **Auto 1** o **Auto 2** una volta. La spia luminosa del pulsante Auto 1 o 2 lampeggerà e verrà visualizzato l'orario dell'Impostazione automatica 1 o 2 (per impostazione predefinita, le 12:00).
Per impostare l'orario in cui la macchina per caffè deve iniziare l'infusione: Premere il pulsante **H** per impostare l'ora. Le cifre indicanti l'ora cambiano a ogni pressione. Tenere premuto per farle scorrere rapidamente.
2. Successivamente premere il pulsante **Min** per impostare i minuti. Le cifre indicanti l'ora rimarranno fisse, mentre quelle indicanti i minuti inizieranno a lampeggiare.
Per salvare l'orario dell'Impostazione automatica 1 o dell'Impostazione automatica 2 e uscire dall'impostazione: Premere qualsiasi altro pulsante o non premere alcun pulsante per 10 secondi. L'indicatore Auto 1 o Auto 2 rimarrà acceso e verrà nuovamente visualizzato l'orario attuale.
SUGGERIMENTO: per annullare l'orario dell'Impostazione automatica 1 o 2 al termine della programmazione: Premere di nuovo il pulsante **Auto 1** o **Auto 2** . In alternativa premere il pulsante ☺.
NOTA: la durata predefinita di un ciclo di infusione standard per una caraffa piena (12 tazze) è circa 10 minuti.

USO DELL'ORARIO DELL'IMPOSTAZIONE AUTOMATICA 1 O 2 IMPOSTATO IN PRECEDENZA

Seguire questi passaggi per salvare l'orario dell'Impostazione automatica 1 o 2 dopo aver completato la procedura descritta nella sezione "Programmazione della funzione di Impostazione automatica 1 e Impostazione automatica 2".

1. Premere il pulsante **Auto 1** o **Auto 2**. L'indicatore Auto 1 o 2 lampeggerà e verrà visualizzato l'orario dell'Impostazione automatica 1 o 2 impostato in precedenza.
2. Per salvare l'orario visualizzato e uscire dall'impostazione: Premere qualsiasi altro pulsante o non premere alcun pulsante per 10 secondi. L'indicatore Auto 1 o Auto 2 rimarrà acceso e verrà nuovamente visualizzato l'orario attuale.



IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA DELLA BASE E DELLA FUNZIONE DEL TIMER

NOTA: la temperatura predefinita della base della macchina per caffè è Temperatura alta (Ⓢ).

1. Per impostare la temperatura della base: Premere il pulsante Ⓢ.
A ogni pressione è possibile scegliere tra Temperatura bassa della base "Ⓛ" o Temperatura alta della base "Ⓢ".
2. Premere **Min** per impostare i minuti.
Per salvare l'orario visualizzato e uscire dall'impostazione dell'orologio: Premere qualsiasi altro pulsante o non premere alcun pulsante per 10 secondi.
IMPORTANTE: a ogni pressione è possibile selezionare il tempo per la temperatura della base da un minimo di 10 minuti a un massimo di 40, con incrementi di 10 minuti.
NOTA: riscaldare il caffè erogato per un periodo di tempo maggiore ne renderà amaro il gusto. Si consiglia di consumare il caffè erogato prima del completamento del ciclo di infusione.

UTILIZZO DEL PRODOTTO (CONTINUA)

PREPARAZIONE DEL CAFFÈ

1. Premere uno dei pulsanti  sul lato o sulla parte anteriore dell'apparecchio per iniziare a preparare il caffè.
2. Al termine del ciclo di infusione, la macchina per caffè emetterà 3 segnali acustici.
Quindi verrà avviata la modalità di riscaldamento a seconda del tempo di mantenimento in caldo impostato.
3. Al termine della modalità di riscaldamento, la macchina per caffè si spegnerà automaticamente emettendo un lungo segnale acustico. Per annullare il ciclo di infusione o la modalità di riscaldamento, premere una volta il pulsante .

SUGGERIMENTO: se il cestello per filtro viene aperto durante il ciclo di infusione, la procedura si interrompe e il gusto del caffè risulta alterato.

IMPORTANTE: lasciare raffreddare la macchina per caffè per 5 minuti prima di iniziare il ciclo di infusione successivo.

FUNZIONE PAUSA E INFUSIONE

La funzione "Pausa e infusione" consente di rimuovere la caraffa e versare una tazza di caffè prima che il ciclo di infusione sia terminato. Una volta rimossa la caraffa, una valvola speciale interrompe il flusso di caffè dal cestello per filtro. Tuttavia l'infusione non si arresta.


Assicurarsi di rimettere in posizione la caraffa entro 25 secondi per evitare che l'acqua e il caffè macinato fuoriescano dal cestello per filtro.




MANUTENZIONE E PULIZIA

NOTA: lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.

1. Lavabili in lavastoviglie, solo nel cestello superiore: Cestino per filtro e filtro permanente color oro. Pulire il soffione con un panno umido per rimuovere eventuali schizzi di caffè.
2. Lavare a mano in acqua calda e sapone. Asciugare accuratamente: Caraffa e serbatoio dell'acqua.

RIMOZIONE DI DEPOSITI MINERALI CON L'AUSILIO DELL'ACETO

Nel corso del tempo si accumulano nella macchina per caffè depositi minerali (calcare) che compromettono l'efficienza dell'infusione e la qualità del caffè. L'"icona di pulizia ()" lampeggerà sul display al completamento di 100 cicli di infusione. È il momento di decalcificare la macchina per caffè.

1. Svuotare il cestello per filtro.
2. Riempire il serbatoio dell'acqua con 1,4 l di aceto e 1,4 l di acqua fredda.
3. Premere il pulsante . A questo punto premere uno dei pulsanti  per avviare il ciclo di pulizia. Al termine del ciclo di pulizia (circa 30 minuti) verranno emessi 3 segnali acustici e l'"icona di pulizia ()" si spegnerà.
4. Una volta completato il ciclo di pulizia, eseguire 2-3 cicli di pulizia solo con acqua fredda.

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA IMBALLO

Il materiale da imballaggio è riciclabile e contrassegnato dal simbolo ♻️. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

- Questo apparecchio è conforme alla normativa dell'Unione Europea e del Regno Unito relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.
- Il simbolo 🗑️ riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

PER L'UNIONE EUROPEA

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE, Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE, Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE e successive modifiche.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio ("Garante") concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1. AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

- a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Russia, Svizzera o Turchia.
- b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:

Due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.

- c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.
- d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.
- e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:
 - Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
 - Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA") (CONTINUA)

- f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu / Numero di telefono: **00 800 381 040 26**
- g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.
- h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

2. LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

- a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.
- b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).
- c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.
- d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.
- e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: www.kitchenaid.eu

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid: <https://www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto>

PRODUCTVEILIGHEID

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:

 **GEVAAR**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.

 **WAARSCHUWING**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN


Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Alleen voor de Europese Unie: Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
3. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
4. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

5. Houd toezicht wanneer een apparaat door of in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt.
6. Raak hete oppervlakken niet aan. Gebruik handgrepen en knoppen.
7. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
8. Plaats het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om brand, elektrische schokken en verwondingen te voorkomen.
9. Zet het apparaat UIT en trek de stekker uit het stopcontact als je het apparaat niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt. Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het netsnoer.
10. Steek altijd eerst de stekker in het apparaat en steek vervolgens de stekker in het stopcontact. Vooraleer de stekker uit het stopcontact te halen, schakel je eerst het apparaat uit. Vervolgens haal je de stekker uit het stopcontact.
11. Draag het apparaat nooit wanneer het heet is.
12. Haal de stekker uit het stopcontact voordat je het apparaat schoonmaakt. Laat het apparaat afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.
13. Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of werkblad hangen of tegen hete oppervlakken.
14. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
15. Plaats het apparaat niet op of bij hete elektrische kookplaten of gasbranders of in een verwarmde oven.
16. Het gebruik van accessoires/toebehoren die niet door de fabrikant van het apparaat worden aanbevolen, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

17. Gebruik het apparaat niet buiten.
18. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
19. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het is bestemd.
20. Gebruik het apparaat alleen als het deksel goed op de koffiekan is geplaatst.
21. De koffiekan is ontworpen om met dit apparaat te worden gebruikt. De koffiekan mag nooit gebruikt worden op een fornuis of in een magnetron.
22. Zet de hete koffiekan niet op een nat of koud oppervlak.
23. Druk op de knop  om het apparaat uit te schakelen en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.
24. Je kunt brandwonden oplopen als het deksel wordt verwijderd tijdens het koffiezetten.
25. Gebruik geen gebarsten koffiekan of een koffiekan waarvan de handgreep niet goed vastzit.
26. Reinig de koffiekan niet met schuurmiddelen, staalwol of andere schurende materialen.
27. Vul het waterreservoir niet verder dan tot de markering voor de maximale inhoud.
28. Vul de glazen koffiekan niet te ver. Als de glazen koffiekan te vol zit, kan de koffie eruit lopen.
29. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, boerderijen, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.
30. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijderd en voordat je het apparaat schoonmaakt.
31. Zie het deel "Onderhoud en reiniging" voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

32. Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of gekwalificeerd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.
33. Het oppervlak van het verwarmingselement kan na gebruik heet blijven. Raak hete oppervlakken niet aan. Gebruik handgrepen.
34. Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht schoonmaken en onderhouden.
35. Het koffiezetapparaat mag niet in een kast worden geplaatst wanneer het in gebruik is.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar www.KitchenAid.eu. Dit kan de kosten van een telefoontje aan de dienst naverkoop besparen. Bel voor een gratis gedrukt exemplaar van deze online informatie naar onze klantenservice op het nummer **00 800 381 040 26**.

ELEKTRISCHE VEREISTEN

WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

Steek de stekker in een geaard stopcontact.

Verwijder de aardpen niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.

Voedingsspanning: 220-240 VAC

Frequentie: 50-60 Hz

Vermogen: 1100 Watt

NOTA: als de stekker niet geschikt is voor je stopcontact, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. Wijzig nooit de stekker zelf. Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer. Als het netsnoer te kort is, laat dan door een gekwalificeerde elektricien of een servicemonteur een stopcontact installeren in de buurt van het apparaat.

Het netsnoer mag niet over de rand van het aanrecht of een tafel hangen om struikelgevaar te vermijden en te voorkomen dat kinderen aan het snoer trekken.

AAN DE SLAG

DE KLOK INSTELLEN



!WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schokken

Steek de stekker in een geaard stopcontact.

Verwijder de aardpen niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.

NOTA: Wanneer het koffiezetapparaat voor het eerst wordt aangesloten of wanneer de stroom na een onderbreking weer wordt ingeschakeld, staat het display op 12:00.

1. Het snoer is opgeborgen in de voet. Trek het snoer indien nodig voorzichtig naar buiten. Steek de stekker in een geaard stopcontact.
2. Druk op H om het uur in te stellen. De uren lopen op met iedere druk op de knop. Je kunt de toets ingedrukt houden om de uren sneller te doorlopen.
3. Druk op **Min** om de minuten in te stellen.
Om de huidige tijdsweergave te bewaren en de klokinstelling te sluiten: wacht 10 seconden of druk op een willekeurige knop.

HET PRODUCT IN ELKAAR ZETTEN

DE STERKTE VAN DE KOFFIE INSTELLEN

1. Om te wisselen tussen normaal en sterk: Druk op de knop **!**.

NOTA: De standaardinstelling is normale sterkte.

TIP: Voor het zetten van kleinere hoeveelheden (2 tot 4 kopjes) raden we de instelling voor sterk aan.

HET APPARAAT VULLEN MET WATER OM KOFFIE TE ZETTEN

TIP: Laat het apparaat twee keer doorlopen met een kan koud water en gooi dit weg voordat je voor de eerste keer koffie gaat zetten.

1. Giet water in het waterreservoir.

Gebruik de markeringen voor het juiste niveau. Sluit het deksel goed.

OF

Til het waterreservoir voorzichtig op. Giet water in het waterreservoir. Plaats het waterreservoir terug in de juiste positie.

NOTA: Vul het waterreservoir met de hoeveelheid water die nodig is om het gewenste aantal kopjes te zetten. Wanneer je het koffiezetapparaat vult met water voor 12 kopjes, zal het 12 kopjes zetten.

2. Plaats de koffiekan in het koffiezetapparaat. Zorg dat het deksel op de koffiekan zit en dat de kan goed is geplaatst.

HET PRODUCT IN ELKAAR ZETTEN (VERVOLG)

DE FILTERHOUDER PLAATSEN

1. Til het deksel van de filterhouder op en verwijder de filterhouder.
2. Plaats het goudkleurige permanente filter of een papieren koffiefilter in de filterhouder.
TIP: Je kunt de filterhouder naar keuze wel of niet uit het apparaat halen als je een koffiefilter wilt plaatsen en vullen met gemalen koffie.
3. **Herbruikbaar goudkleurig koffiefilter:** vul met gemalen koffie. Gebruik de markeringen voor de dosering.
Bijvoorbeeld: als je 8 kopjes koffie wilt zetten, voeg je gemalen koffie toe tot aan het niveau voor 8 kopjes.
OF
Papieren koffiefilter: vul met gemalen koffie naar keuze. Gebruik de markeringen voor de dosering achter op het waterreservoir als richtlijn voor de hoeveelheid gemalen koffie. Het is niet nodig om het papier voor gebruik vochtig te maken.
BELANGRIJK: Gebruik beide typen filters niet tegelijkertijd.
Als je twee filters tegelijkertijd gebruikt, kan er water en koffie over de rand van de filterhouder stromen.
4. Plaats de filterhouder in het koffiezetapparaat en zorg ervoor dat de uitsparing zich op de juiste plek bevindt.
5. Zorg dat het deksel van de filterhouder goed is gesloten voordat je koffie gaat zetten.

HET PRODUCT GEBRUIKEN

AUTOMATISCH INSCHAKELEN 1 EN AUTOMATISCH INSCHAKELEN 2 PROGRAMMEREN

BELANGRIJK: Stel de juiste tijd in met de instructies onder 'De klok instellen' voordat je de functie voor automatisch inschakelen gebruikt.

Je koffiezetapparaat biedt twee vooraf instelbare tijdopties. Met automatisch inschakelen 1 en 2 kun je twee tijdstippen per week of per dag instellen waarop er koffie wordt gezet.

Desgewenst kun je automatisch inschakelen 1 gebruiken om een koffiezettijd voor weekdays in te stellen en automatisch inschakelen 2 gebruiken om een koffiezettijd voor weekenddagen in te stellen. Je kunt ook automatisch inschakelen 1 gebruiken om een koffiezettijd voor de ochtend in te stellen en automatisch inschakelen 2 gebruiken om een koffiezettijd voor de avond in te stellen.

NOTA: Wanneer het koffiezetapparaat voor het eerst wordt aangesloten of wanneer de stroom na een onderbreking weer wordt ingeschakeld, staat het display op 12:00.

BELANGRIJK: Stel de juiste tijd in met de instructies onder 'De klok instellen' voordat je de functie voor automatisch inschakelen 1 of 2 gebruikt.

HET PRODUCT GEBRUIKEN (VERVOLG)

1. Druk één keer op de knop **Auto 1** of **Auto 2**. De indicator voor Auto 1 of 2 begint te knipperen en de tijdweergave springt naar de tijd die op dit moment is ingesteld voor automatisch inschakelen 1 of 2 (12:00 is de standaardinstelling).
Om de tijd in te stellen waarop het koffiezetapparaat moet beginnen met koffiezetten: druk op de knop **H** om het uur in te stellen. De uren lopen op met iedere druk op de knop. Je kunt de toets ingedrukt houden om de uren sneller te doorlopen.
2. Druk nu op de knop **Min** om de minuten in te stellen. De uurinstelling wordt constant weergegeven en de minuutinstelling begint nu te knipperen.
Om de tijd voor automatisch inschakelen 1 of 2 op te slaan en het instellen af te sluiten: wacht 10 seconden of druk op een willekeurige knop. De indicator voor Auto 1 of 2 blijft branden en de huidige tijd wordt weer getoond.
TIP: Om de ingestelde tijd voor automatisch inschakelen 1 of 2 te annuleren: druk nogmaals op de knop **Auto 1** of **Auto 2** of druk op de knop \cup .
NOTA: Het zetten van een volle kan koffie (12 kopjes) duurt ongeveer 10 minuten.

DE EERDER INGESTELDE TIJD VOOR AUTOMATISCH INSCHAKELLEN 1 OF 2 GEBRUIKEN

Volg deze stappen om de ingestelde tijd voor automatisch inschakelen 1 of 2 op te slaan nadat je de stappen onder 'De functie voor automatisch inschakelen 1 of 2 programmeren' hebt gevolgd.

1. Druk op de knop **Auto 1** of **Auto 2**. De indicator voor Auto 1 of 2 begint te knipperen en de eerder ingestelde tijd voor Auto 1 of 2 verschijnt op het display.
2. Om de huidige tijdweergave te bewaren en het instellen af te sluiten: wacht 10 seconden of druk op een willekeurige knop. De indicator voor Auto 1 of 2 blijft branden en de huidige tijd wordt weer getoond.

DE PLAATTEMPERATUUR EN TIMER INSTELLEN


NOTA: Standaard is de plaattemperatuur van het koffiezetapparaat ingesteld op hoge temperatuur Ⓢ .

1. Om de plaattemperatuur in te stellen: druk op de knop Ⓢ .
Met elke druk op de knop kun je kiezen tussen lage plaattemperatuur Ⓢ of hoge plaattemperatuur Ⓢ .
2. Druk op **Min** om de minuten in te stellen.
Om de huidige tijdsweergave te bewaren en de klokinstelling te sluiten: wacht 10 seconden of druk op een willekeurige knop.
BELANGRIJK: Bij elke druk op de knop kun je de tijd voor de plaattemperatuur instellen op 10 tot maximaal 40 minuten, in stappen van 10 minuten.
NOTA: Hoe langer je de koffie verwarmt, hoe bitterder deze smaakt. We raden je aan om gezette koffie zo snel mogelijk op te drinken.

KOFFIEZETTEN

1. Druk op een van de knoppen \cup op de zijkant of de voorkant om te beginnen met koffiezetten.
2. Het koffiezetapparaat piept 3 keer wanneer het koffiezetten is voltooid.
Vervolgens begint de ingestelde warmhoudtijd.

HET PRODUCT GEBRUIKEN (VERVOLG)

3. Nadat de tijd voor warmhouden verstreken is, schakelt het koffiezetapparaat automatisch uit. Je hoort dan één lange pieptoon. Om het koffiezetten of warmhouden te annuleren druk je één keer op de knop .

TIP: Wanneer je de filterhouder tijdens het koffiezetten opent, wordt het koffiezetten onderbroken en wordt de smaak nadelig beïnvloed.

BELANGRIJK: Laat het koffiezetapparaat 5 minuten afkoelen voordat je opnieuw koffie gaat zetten.

FUNCTIE VOOR SCHENKEN MET TUSSENPOZEN

Met de functie voor schenken met tussenpozen kun je de koffiekkan uit het koffiezetapparaat nemen en een kop koffie inschenken voordat het koffiezetten is voltooid. Wanneer de koffiekkan wordt verwijderd, voorkomt een speciale klep dat er koffie uit de filterhouder blijft stromen. Het koffiezetten wordt echter niet onderbroken.


Zorg dat de koffiekkan binnen 25 seconden opnieuw in het koffiezetapparaat is geplaatst om te voorkomen dat water en koffiedik overstromen in de filterhouder.




ONDERHOUD EN REINIGING

NOTA: Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.

1. Vaatwasserbestendige onderdelen, alleen bovenste rek: filterhouder en goudkleurig permanent filter. Haal een vochtige doek over de sproeikop om koffiespetters te verwijderen.
2. Met de hand afwassen in een warm sopje. Grondig afdrogen: koffiekkan en waterreservoir.


KALKAANSLAG VERWIJDEREN MET AZIJN

Na verloop van tijd hoopt calciumafzetting (kalkaanslag) uit het water zich op in het koffiezetapparaat, waardoor de werking van het apparaat en de kwaliteit van de koffie nadelig worden beïnvloed. Het pictogram voor reinigen () gaat na 100 keer koffiezetten knipperen. Het is dan tijd om het koffiezetapparaat te ontkalken.

1. Maak de filterhouder leeg.
2. Vul het waterreservoir met 1,4 liter azijn en 1,4 liter koud water.
3. Druk op de knop . Druk vervolgens op een van de -knoppen om de reinigingscyclus te starten. Wanneer de reinigingscyclus is voltooid (ongeveer 30 minuten), hoor je 3 piepjes. Het pictogram voor reinigen () gaat weer uit.
4. Laat het koffiezetapparaat 2 of 3 keer een zetcyclus doorlopen met alleen koud water nadat de reinigingscyclus is voltooid.


AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool . De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden aangevoerd.

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR (VERVOLG)

PRODUCTRECYCLAGE

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de wetgeving in Europa en het Verenigd Koninkrijk inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.
- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING

VOOR DE EUROPESE UNIE

Dit apparaat is ontworpen, gemaakt en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU en de navolgende amendementen.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’)

BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel (**‘Garantieverlener’**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de ‘Garantie’) overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België (**‘Garantieverlener’**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.
- b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

- c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’) (VERVOLG)

- e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
- Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
 - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.
- f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,
- België: E-mailadres: CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu
- Nederland: E-mailadres: CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu
- Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**
- g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.
- d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: www.kitchenaid.eu

PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: <http://www.kitchenaid.eu/register>

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.

 **ADVERTENCIA**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES


Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Solo Unión Europea: Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
3. Solo Unión Europea: Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

4. Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
5. No deje nunca el aparato desatendido si lo utiliza cerca de niños o son ellos los que lo hacen.
6. No toque las superficies calientes. Utilice las asas o los botones.
7. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o presenta algún daño. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen o reparen, o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos pertinentes.
8. Para evitar que se produzcan incendios, descargas eléctricas o lesiones personales, no sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
9. Apague el aparato y, a continuación, desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté utilizándose antes de montar y desmontar las piezas y de su limpieza. Para desenchufarlo, agarre el enchufe y tire de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación.
10. Conecte siempre el cable al aparato antes de enchufarlo a la toma de pared. Para desconectar el aparato, apáguelo y, a continuación, desenchúfelo de la toma de pared.
11. No intente nunca transportar el aparato cuando esté caliente.
12. Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de limpiarlo. Deje que el aparato se enfríe antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
13. No deje el cable colgando de la mesa o la encimera, y evite que entre en contacto con superficies calientes.
14. Este aparato no ha sido diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.
15. No coloque el aparato sobre ningún quemador (gas o eléctrico) ni ningún horno que estén calientes, ni lo sitúe próximo a ninguno de ellos.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

16. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
17. No utilice el aparato al aire libre.
18. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
19. No utilice el aparato para un uso distinto al previsto.
20. No utilice el aparato sin antes haber colocado la tapa correctamente en la jarra.
21. La jarra está diseñada para utilizarse con este aparato. No se puede utilizar en fogones de cocina ni en hornos microondas.
22. Si la jarra está caliente, no la coloque en una superficie que esté húmeda o fría.
23. Para desconectar el aparato, pulse el botón  y, a continuación, desenchúfelo de la toma de pared.
24. Si se retira la tapa durante los ciclos de preparación, se pueden producir quemaduras.
25. No utilice una jarra que esté agrietada, que tenga el asa suelta o que esté en malas condiciones.
26. No limpie la jarra con productos de limpieza abrasivos, estropajos de lana de acero ni otros materiales abrasivos.
27. No llene el depósito de agua por encima de la línea de llenado máximo indicada.
28. No llene en exceso la jarra de vidrio. Si la jarra de vidrio se llena en exceso, la cantidad de café preparado podría rebosar.
29. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:
 - Zonas de cocina en tiendas, granjas, oficinas y otros entornos laborales
 - Granjas
 - Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
 - Hostales en los que se ofrecen desayunos
30. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

ES

31. Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.
32. Si se daña el cable eléctrico, deberá sustituirlo el fabricante, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros.
33. La superficie del elemento calefactor puede presentar calor residual después de su uso. No toque la superficie caliente. Utilice las asas.
34. No deje que sea un niño el que realice la limpieza o el mantenimiento del dispositivo o, si lo es, que esté sin supervisión.
35. No coloque la cafetera en ningún receptáculo mientras esté en funcionamiento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para obtener información completa sobre el producto, instrucciones y vídeos, incluída la información de la garantía, visite www.KitchenAid.eu. Esto puede ahorrarle el coste de una llamada al servicio técnico. Para recibir una copia impresa gratuita de la información en línea, llame al **00 800 381 040 26**.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

REQUISITOS ELÉCTRICOS

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Enchufe el aparato a una toma con conexión a tierra.

No retire la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

Voltaje: 220-240 V CA

Frecuencia: 50-60 Hz

Potencia: 1100 vatios

NOTA: Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista cualificado. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador. Si el cable de alimentación es demasiado corto, llame a un electricista o a un técnico cualificado para que instale una toma de corriente cerca del aparato.

El cable debe disponerse de forma que no sobresalga de la encimera ni la mesa para evitar que los niños tiren de él o que se tropiecen con él accidentalmente.

INTRODUCCIÓN

CONFIGURACIÓN DEL RELOJ

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Enchufe el aparato a una toma con conexión a tierra.

No retire la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

NOTA: Cuando enchufe la cafetera por primera vez, o cuando se restablezca el suministro eléctrico tras un corte, la pantalla mostrará las 12:00.

1. El cable se almacena en la base. En caso necesario, tire con cuidado del cable hacia fuera. Enchufe la cafetera a una toma con conexión a tierra.
2. Pulse H para configurar la hora. Los dígitos de la hora cambiarán cada vez que se pulse el botón. También puede mantenerlo pulsado para ir más rápido.

INTRODUCCIÓN (CONTINUACIÓN)

3. Pulse **Min** para configurar los minutos.

Para guardar la hora mostrada y salir de la configuración, pulse cualquier otro botón o no pulse ningún botón durante 10 segundos.

MONTAJE DEL PRODUCTO

CONFIGURACIÓN DE LA INTENSIDAD DEL CAFÉ

1. Para cambiar entre la intensidad de café normal y fuerte, pulse el botón **(I)**.

NOTA: La intensidad predeterminada es la normal.

SUGERENCIA: Si va a preparar poca cantidad (de 2 a 4 tazas), se recomienda aumentar la intensidad (y usar la fuerte).

LLENADO CON AGUA PARA PREPARAR EL CAFÉ

SUGERENCIA: Antes de preparar la primera jarra de café, haga un par de jarras solo con agua dulce y fría y descarte el resultado.

1. Llene el depósito de agua dulce.

Utilice los indicadores de nivel. A continuación, cierre la tapa correctamente.

O BIEN

Levante el depósito de agua con cuidado. Llene el depósito de agua dulce. Vuelva a colocar el depósito de agua en su sitio.

NOTA: Llene el depósito de agua solo con la cantidad de agua necesaria para preparar el número de tazas deseado. Si llena el depósito con 12 tazas de agua, la cafetera preparará 12 tazas.

2. Coloque la jarra en la cafetera. Asegúrese de que la jarra esté bien tapada y de que la parte inferior de la jarra esté completamente encajada.

MONTAJE DE LA CESTA DE INFUSIÓN

1. Levante la tapa de la cesta de infusión y retire la cesta de infusión.
2. Coloque el filtro permanente dorado o el filtro de papel cónico en la cesta de infusión.

SUGERENCIA: También se puede insertar y rellenar el filtro de café sin necesidad de extraer la cesta de infusión de la cafetera.

3. **Filtro permanente dorado:** añada el café molido. Utilice la "escalera de dosificación".

Por ejemplo, si necesita preparar ocho tazas de café, añada café molido hasta el indicador de ocho tazas.

O BIEN

Filtro de café de papel cónico: añada la cantidad de café molido que quiera. Utilice la guía de dosificación de café de la parte posterior del depósito de agua para saber la cantidad de café molido que debe utilizar. No es necesario mojar previamente el papel.

IMPORTANTE: No utilice ambos tipos de filtro al mismo tiempo. Si lo hace, el agua y el café podrían rebosar de la cesta de infusión.

4. Coloque la cesta en la cafetera, alineada con el hueco.
5. Asegúrese de que la tapa de la cesta de infusión esté bien cerrada antes de preparar el café.

USO DEL PRODUCTO

CONFIGURACIÓN DE LAS FUNCIONES DE PROGRAMACIÓN AUTOMÁTICA AUTO 1 Y AUTO 2

IMPORTANTE: Antes de utilizar la función de programación automática, configure la hora correcta según las instrucciones de "Configuración del reloj".

La cafetera viene con dos opciones de tiempo predefinidas. Las funciones de programación automática Auto 1 y Auto 2 le permiten definir la hora de preparación del café dos veces, ya sea a la semana o al día.

Por ejemplo, puede utilizar Auto 1 para predefinir la hora de preparación del café durante la semana y Auto 2 para los fines de semana. O, si lo prefiere, Auto 1 para la hora de preparación del café de la mañana y Auto 2 para el de la tarde.

NOTA: Cuando enchufe la cafetera por primera vez, o cuando se restablezca el suministro eléctrico tras un corte, la pantalla mostrará las 12:00.

IMPORTANTE: Antes de utilizar las funciones de programación automática Auto 1 o Auto 2, asegúrese de que ha configurado la hora correcta según las instrucciones de "Configuración del reloj".

1. Pulse el botón **Auto1** o **Auto2** una vez. La luz del indicador de programación automática de Auto 1 o Auto 2 parpadeará, y la hora mostrada cambiará a la hora de programación automática de Auto 1 o Auto 2 que haya configurada en ese momento (12:00 es la hora predeterminada).

Para configurar la hora a la que la cafetera debe empezar a preparar el café, pulse el botón **H**. Los dígitos de la hora cambiarán cada vez que se pulse el botón. También puede mantenerlo pulsado para ir más rápido.

2. A continuación, pulse el botón **Min** para configurar los minutos. La configuración de la hora quedará fija y la de los minutos comenzará a parpadear.

Para guardar la hora de programación automática de Auto 1 o Auto 2 y salir de la configuración, pulse cualquier otro botón o no pulse ningún botón durante 10 segundos. El indicador de programación de Auto 1 o 2 se quedará encendido, y se volverá a mostrar la hora actual.

SUGERENCIA: Para cancelar la hora de programación automática de Auto 1 o Auto 2 si ya están programadas, vuelva a pulsar el botón **Auto 1** o **Auto 2** o pulse el botón **U**.

NOTA: El tiempo del ciclo de preparación estándar predeterminado de una jarra completa (12 tazas) es de aproximadamente 10 minutos.

USO DE LA HORA AUTOMÁTICA PROGRAMADA ANTERIORMENTE PARA AUTO 1 O AUTO 2

Siga estos pasos para guardar la hora de programación automática de Auto 1 o Auto 2 una vez haya realizado los pasos de la sección "Configuración de la función de programación automática de AUTO 1 y AUTO 2".

1. Pulse el botón **Auto 1** o **Auto 2**. El indicador de programación automática de Auto 1 o Auto 2 parpadeará y se mostrará la hora programada anteriormente.
2. Para guardar la hora que se muestra en pantalla y salir de la configuración, pulse cualquier otro botón o no pulse ningún botón durante 10 segundos. El indicador de programación de Auto 1 o 2 se quedará encendido, y se volverá a mostrar la hora actual.

USO DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

AJUSTE DE LA TEMPERATURA DE LA PLACA Y LA FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR

NOTA: De forma predeterminada, la temperatura de la placa es alta (Ⓔ).

1. Para ajustar la temperatura de la placa, pulse el botón Ⓔ.

Con cada pulsación, puede seleccionar entre Temperatura baja de placa "Ⓘ" o Temperatura alta de placa "Ⓔ".

2. Pulse **Min** para configurar los minutos.

Para guardar la hora mostrada y salir de la configuración, pulse cualquier otro botón o no pulse ningún botón durante 10 segundos.

IMPORTANTE: Para seleccionar el tiempo durante el que debe mantener la temperatura, pulse el botón. Con cada pulsación se irá incrementando de 10 en 10 minutos hasta un máximo de 40.

NOTA: Tenga en cuenta que cada vez que se recalienta el café que ya estuviera preparado, se añade un toque de amargor. Se recomienda tomarse el café recién hecho, en cuanto haya terminado el ciclo de preparación.

PREPARACIÓN DEL CAFÉ

1. Pulse cualquiera de los botones ☺ del lateral o de la parte frontal para empezar a preparar café.
2. La cafetera emitirá tres pitidos cuando el ciclo de preparación haya finalizado. A continuación se iniciará el modo de calentamiento, con el tiempo de calor latente estipulado.
3. Después de finalizar el modo de calentamiento, la cafetera se apagará automáticamente y emitirá un pitido para indicarlo. Para cancelar el ciclo de preparación o el modo de calentamiento, pulse el botón ☺ una vez.

SUGERENCIA: No abra la cesta de infusión durante el proceso de preparación del café, ya que interrumpirá el proceso y afectará al sabor.

IMPORTANTE: Deje que la cafetera se enfríe durante 5 minutos antes de iniciar el siguiente ciclo de preparación.

FUNCIÓN DE PAUSA Y VERTIDO

La función de pausa y vertido le permite retirar la jarra y servir una taza de café antes de que finalice la preparación. Al retirar la jarra, una válvula especial detiene el flujo de café procedente de la cesta de infusión. No obstante, la preparación no se detiene.

Asegúrese de volver a colocar la jarra en la cafetera en 25 segundos para evitar que el agua y el café rebosen de la cesta de infusión.

CUIDADO Y LIMPIEZA

NOTA: Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.

1. Piezas aptas para el lavavajillas (solo bandeja superior): Cesta de infusión y filtro permanente dorado. Limpie el distribuidor de agua con un paño húmedo para eliminar las salpicaduras de café.
2. Lávelos a mano con agua tibia y jabonosa. Seque bien la jarra y el depósito de agua.

CUIDADO Y LIMPIEZA (CONTINUACIÓN)

ELIMINACIÓN DE SEDIMENTOS MINERALES CON VINAGRE

Con el tiempo, en la cafetera se acumulan sedimentos minerales (cal) procedentes del agua que reducen la eficiencia del proceso de preparación y la calidad del café. El icono de limpieza (☹) parpadeará en pantalla cuando se hayan realizado 100 ciclos de infusión. En ese momento deberá descalcificarse la cafetera.

1. Vacíe la cesta de infusión.
2. Llene el depósito de agua con 1,4 l de vinagre y 1,4 l de agua fría.
3. Pulse el botón ☹. A continuación, pulse cualquiera de los botones ☺ para iniciar el ciclo de limpieza. Una vez finalizado el ciclo de limpieza (aproximadamente 30 minutos), se emitirán tres pitidos y se apagará el icono de limpieza (☹).
4. Ejecute 2-3 ciclos con agua dulce y fría después de finalizar el ciclo de limpieza.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻. Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

RECICLAJE DEL PRODUCTO

- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la legislación de la UE, la cobertura del Reino Unido y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- El reciclaje correcto de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.
- El símbolo ♻ en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

PARA LA UNIÓN EUROPEA

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión, Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética, Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico, Directiva RoHS 2011/65/UE y las siguientes enmiendas.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el “Garante”) otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a “resolver” el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.
- b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

Dos años de garantía integral a partir de la fecha de compra.

- c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.
- d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.
- e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:
 - Reparación del producto o de la pieza defectuosos
 - Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.
- f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en www.kitchenaid.eu o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.
- h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

2. LIMITACIONES DE GARANTÍA

- a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.
- b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).
- c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.
- d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: www.kitchenaid.eu

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: <http://www.kitchenaid.eu/register>

SEGURANÇA DO PRODUTO

A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o eletrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras “PERIGO” OU “AVISO”. Estas palavras significam:

⚠ PERIGO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir imediatamente as instruções.

⚠ AVISO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.

Todas as mensagens de segurança indicar-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES


Ao utilizar aparelhos elétricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções. A utilização incorreta do aparelho poderá resultar em ferimentos.
2. Apenas para a União Europeia: Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho.
3. Apenas para a União Europeia: Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
4. Mantenha as crianças sob vigilância para garantir que não brinquem com o aparelho.

SEGURANÇA DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

5. É necessário estar atento quando qualquer aparelho for utilizado por crianças ou próximo destas.
6. Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
7. Não utilize nenhum aparelho com uma ficha ou um cabo danificado após a ocorrência de um mau funcionamento ou caso o aparelho tenha sofrido alguma queda ou tenha sido de algum modo danificado. Devolva o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado elétrica ou mecanicamente.
8. Para proteger contra incêndio, choque elétrico e danos corporais, não mergulhe o aparelho em água nem em qualquer outro líquido.
9. Desligue o aparelho e, em seguida, desligue da tomada se não estiver a ser utilizado, antes da montagem ou desmontagem de peças e antes da limpeza. Para desligar da tomada, agarre pela ficha e puxe-a para a retirar. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
10. Ligue sempre a ficha ao aparelho primeiro e, em seguida, ligue o cabo à tomada de parede. Para desligar, coloque qualquer controlo na posição OFF e, em seguida, retire a ficha da tomada.
11. Nunca tente transportar o aparelho quente.
12. Desligue da tomada quando não está a ser utilizado e antes de proceder à limpeza. Deixe arrefecer antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar o aparelho.
13. Não deixe o cabo pendurado na beira da mesa ou da bancada nem em contacto com superfícies quentes.
14. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
15. Não o coloque sobre nem próximo de um fogão a gás ou elétrico quente, nem num forno aquecido.
16. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas.

SEGURANÇA DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

17. Não utilize o aparelho ao ar livre.
18. Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
19. Não utilize o aparelho para fins diferentes daqueles a que se destina.
20. Não utilize o aparelho sem a tampa colocada corretamente no jarro.
21. O jarro foi concebido para ser utilizado com este aparelho. Nunca poderá ser utilizado num fogão nem num micro-ondas.
22. Não coloque um jarro quente numa superfície húmida nem fria.
23. Para desligar, prima o botão  e, em seguida, retire a ficha da tomada da parede.
24. Podem ocorrer queimaduras se a tampa for removida durante os ciclos de preparação de café.
25. Não utilize um jarro rachado nem um jarro com uma pega solta ou enfraquecida.
26. Não limpe jarro com produtos de limpeza abrasivos, esfregões de palha de aço nem com outros materiais abrasivos.
27. Não encha o depósito de água acima da linha de enchimento máximo indicada.
28. Não encha demasiado o jarro de vidro. Se o jarro de vidro estiver demasiado cheio, o café preparado poderá ser ejetado.
29. Este aparelho foi concebido para ser utilizado no âmbito doméstico e em ambientes semelhantes como:
 - cozinhas em lojas, quintas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - quintas;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - locais de alojamento com pequeno-almoço.
30. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar.
31. Consulte a secção "Manutenção e limpeza" para obter instruções sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com alimentos.

SEGURANÇA DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

32. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por técnicos com qualificações semelhantes para evitar qualquer perigo.
33. A superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização. Não toque na superfície quente. Utilize as pegas.
34. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
35. A máquina de café não deve ser colocada no armário durante a utilização.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Para detalhes completos acerca de informações do produto, instruções e vídeos, incluindo informações acerca da Garantia, aceda a www.KitchenAid.eu. Assim pode poupar o custo de uma chamada para o serviço de assistência. Para receber um exemplar gratuito da informação online, ligue para o **00 800 381 040 26**.

REQUISITOS ELÉTRICOS

⚠ AVISO



Perigo de choque elétrico

Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não remova o pino com ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão.

O incumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

Tensão: 220 a 240 V em CA

Frequência: 50-60 Hz

Potência: 1100 Watts

NOTA: se a ficha não encaixar na tomada, contacte um electricista qualificado. Não efetue qualquer modificação à ficha. Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão. Se o cabo de alimentação for demasiado curto, solicite a instalação de uma tomada junto do aparelho a um electricista qualificado ou a um técnico de assistência técnica.

O cabo deve ser instalado de forma a não ficar pendurado a partir da mesa ou da bancada, pois pode ser puxado por crianças ou provocar algum tropeçamento.

COMEÇAR

CONFIGURAR O RELÓGIO

! AVISO

Perigo de choque elétrico

Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não remova o pino com ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão.

O incumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.



NOTA: quando a máquina de café é ligada pela primeira vez ou quando a alimentação é repostada após uma interrupção, o ecrã irá mostrar inicialmente 12:00.

1. O cabo de alimentação está armazenado na base. Se for necessário, puxe cuidadosamente o cabo para fora. Ligue a uma tomada com ligação à terra.
2. Prima H para definir a hora. Os dígitos da hora mudarão sempre que premir o botão; ou prima e mantenha premido para percorrer rapidamente as horas.
3. Prima o botão **Min** para definir os minutos.

Para guardar a hora apresentada atualmente e sair da configuração do relógio: Prima qualquer outro botão ou não prima nenhum botão durante 10 segundos.

MONTAGEM DO PRODUTO

DEFINIR A INTENSIDADE DO CAFÉ

1. Para alternar a intensidade entre Regular e Intenso: Prima o botão **I**.

NOTA: o nível de intensidade predefinido é Regular.

DICA: para a preparação de pequenas quantidades (2 a 4 chávenas), recomenda-se a utilização da definição "Intenso".

ENCHER COM ÁGUA PARA A PREPARAÇÃO

DICA: corra ciclos com 2 jarros de água fresca e elimine-a antes de preparar o primeiro jarro de café.

1. Verta água limpa no depósito da água.

Utilize as indicações de nível. Em seguida, feche a tampa corretamente.

OU

Retire o depósito de água com cuidado. Verta água limpa no depósito da água. Volte a colocar o depósito de água corretamente no lugar.

NOTA: encha o depósito de água apenas com a quantidade de água necessária para preparar o número de chávenas pretendido. Se colocar 12 chávenas de água, a máquina de café irá preparar as 12 chávenas.

2. Coloque o jarro na máquina de café. Certifique-se de que a tampa do jarro está colocada e a base do jarro está totalmente encaixada.

MONTAGEM DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

MONTAR O CESTO DE PREPARAÇÃO

1. Levante a tampa do cesto de preparação e retire o cesto.
2. Introduza o filtro permanente dourado ou o filtro de papel em cone no cesto de preparação.
DICA: também pode ser inserido o filtro de café ou pode colocar café moído removendo, ou não, o cesto de infusão da máquina de café.
3. **Filtro permanente dourado:** Adicione café moído. Utilize o "Guia de doseamento".
Por exemplo: Se precisar de preparar 8 chávenas de café, adicione café moído até atingir o nível de 8 chávenas de doseamento.
OU
Filtro de café de papel em forma de cone: Adicione os grãos de café pretendidos. Utilize o "gráfico de dosagem de café" na parte posterior do depósito de água como orientação para a quantidade de café moído a utilizar. Não é necessário humedecer o papel previamente.
IMPORTANTE: não utilize os dois tipos de filtro ao mesmo tempo.
Utilizar ambos os filtros pode fazer com que a água e o café transbordem do cesto de infusão.
4. Coloque o cesto na máquina de café alinhando-o com a ranhura.
5. Certifique-se de que a tampa do cesto de preparação está totalmente fechada antes de preparar o café.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

PROGRAMAR AS FUNCIONALIDADES AUTO 1 E AUTO 2

IMPORTANTE: defina a hora correta de acordo com as instruções apresentadas em "Configurar o relógio" antes de utilizar a funcionalidade Auto.

A sua máquina de café inclui duas opções para a predefinição de uma hora de preparação. As funcionalidades Auto 1 e Auto Set 2 permitem predefinir a hora de preparação do café duas vezes por semana ou por dia.

Conforme assim o pretender, pode utilizar a opção Auto 1 para predefinir a hora de preparação do café nos dias de semana e a opção Auto 2 para os fins-de-semana. Ou, se assim o preferir, pode utilizar a funcionalidade Auto 1 para predefinir a hora de preparação do café de manhã e a funcionalidade Auto 2 para a preparação do café à tarde.

NOTA: quando a máquina de café é ligada pela primeira vez ou quando a alimentação é repostada após uma interrupção, o ecrã irá mostrar inicialmente 12:00.

IMPORTANTE: certifique-se de que define a hora correta de acordo com as instruções apresentadas em "Configurar o relógio" antes de utilizar a funcionalidade Auto 1 e Auto 2.


UTILIZAÇÃO DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

1. Prima o botão **Auto 1** ou **Auto 2** uma vez. A luz indicadora da funcionalidade Auto 1 ou 2 fica intermitente e o visor das horas irá mudar para a hora programada para a funcionalidade Auto 1 ou 2 (a hora predefinida é 12:00).

Para configurar a hora a que a máquina de café deverá começar a preparar o café: Prima o botão **H** para definir a hora. Os dígitos da hora mudarão sempre que premir o botão; ou prima e mantenha premido para percorrer rapidamente as horas.

2. Em seguida, prima o botão **Min** para definir os minutos. A definição das horas permanece acesa e a dos minutos fica intermitente.

Para guardar a hora programada para a funcionalidade Auto 1 e Auto 2 e sair da configuração: Prima qualquer outro botão ou não prima nenhum botão durante 10 segundos. O indicador Auto 1 ou 2 fica aceso e o visor das horas irá voltar para a hora atual.

DICA: para cancelar a hora programada para a funcionalidade Auto 1 ou 2 depois de concluir a programação: Prima novamente o botão **Auto 1** ou **Auto 2** ; ou prima o botão .

NOTA: o tempo predefinido de um ciclo de preparação para um jarro cheio (12 chávenas) é de aproximadamente 10 minutos.

UTILIZAR A HORA PREVIAMENTE PROGRAMADA PARA A FUNCIONALIDADE AUTO 1 OU 2

Pode seguir estes passos para guardar a hora da funcionalidade Auto 1 ou Auto 2 depois de seguir os passos descritos na secção "Programar as funcionalidades Auto 1 e Auto 2".

1. Prima o botão **Auto 1** ou **Auto 2**. O indicador Auto 1 ou 2 fica intermitente e o visor irá mostrar a hora previamente programada para a funcionalidade Auto 1 ou Auto 2.
2. Para guardar a hora apresentada atualmente e sair da configuração: Prima qualquer outro botão ou não prima nenhum botão durante 10 segundos. O indicador Auto 1 ou 2 fica aceso e o visor das horas irá voltar para a hora atual.

DEFINIR A TEMPERATURA DA PLACA E A FUNÇÃO DE TEMPORIZADOR

NOTA: a temperatura predefinida da placa para a máquina de café é a temperatura elevada (Ⓢ).

1. Para definir a temperatura da placa: Prima o botão .

A cada pressão, pode selecionar entre temperatura baixa da placa "Ⓢ" ou temperatura elevada da placa "Ⓢ".

2. Prima o botão **Min** para definir os minutos.

Para guardar a hora apresentada atualmente e sair da configuração do relógio: Prima qualquer outro botão ou não prima nenhum botão durante 10 segundos.

IMPORTANTE: a cada pressão, pode selecionar o tempo para a temperatura da placa de 10 minutos até ao máximo de 40 minutos em incrementos de 10 minutos.

NOTA: aquecer o café preparado durante mais tempo acrescenta amargor ao sabor do café. Recomenda-se que consuma o café preparado logo que o ciclo de preparação esteja concluído.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

PREPARAR CAFÉ

1. Prima qualquer um dos botões ☺ disponíveis do lado ou na parte frontal para começar a preparar café.
2. A máquina de café emite um sinal sonoro 3 vezes quando o ciclo de preparação estiver concluído.
Em seguida, o modo de aquecimento começa com o tempo definido para manter quente.
3. Quando o modo de aquecimento termina, a máquina de café desliga-se automaticamente após emitir um longo sinal sonoro. Para cancelar o ciclo de preparação ou o modo de aquecimento, prima o botão ☺ uma vez.

DICA: abrir o cesto de preparação enquanto o ciclo de preparação está a decorrer irá interromper o processo e prejudicar o sabor.

IMPORTANTE: deixe a máquina de café arrefecer durante 5 minutos antes de começar a preparar o ciclo seguinte.

FUNCIONALIDADE PAUSE AND POUR

A funcionalidade "Pause and Pour" permite-lhe retirar o jarro e servir uma chávena de café antes de o ciclo de preparação estar concluído. Quando o jarro é removido, uma válvula especial para o fluxo de café para o cesto de preparação. No entanto, a preparação não para.

Certifique-se de que coloca o jarro novamente no local no prazo de 25 segundos para evitar que a água e o café moído transbordem do cesto.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

NOTA: deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de o limpar.

1. Peças laváveis na máquina de lavar loiça, apenas no tabuleiro superior: Cesto de preparação e filtro permanente dourado. Limpe o distribuidor de água com um pano húmido para remover os salpicos café.
2. Lave à mão com água morna e sabão. Seque completamente: Jarro e depósito de água.

REMOVA OS DEPÓSITOS MINERAIS COM VINAGRE

Ao longo do tempo, acumulam-se depósitos minerais (calcário) da água na máquina de café que prejudicam a eficiência de preparação e a qualidade do café. O "indicador de limpeza (☺)" fica intermitente no visor ao fim de 100 ciclos de preparação. Está então na altura de descalcificar a máquina de café.

1. Esvazie o cesto de preparação.
2. Encha o depósito de água com 1,4 L de vinagre e 1,4 L de água fria.
3. Prima o botão ☺. Em seguida, prima qualquer um dos botões ☺ para iniciar o ciclo de limpeza. Após terminar o ciclo de limpeza (cerca de 30 minutos), são emitidos 3 sinais sonoros e o "Indicador de limpeza (☺)" desliga-se.
4. Faça 2-3 ciclos apenas com água fresca após a conclusão do ciclo de limpeza.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

ELIMINAR O MATERIAL DE EMBALAGEM

O material da embalagem é reciclável e está devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem ♻️. Os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

RECICLAR O PRODUTO

- Este aparelho está classificado de acordo com a legislação Europeia e do Reino Unido sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).
- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.
- O símbolo 🗑️ no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico, devendo sim ser depositado no centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

PARA A UNIÃO EUROPEIA

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as Diretivas da CE: Diretiva 2014/35/UE sobre baixa tensão; Diretiva 2014/30/UE sobre compatibilidade eletromagnética; Diretiva 2009/125/CE sobre conceção ecológica; Diretiva 2011/65/UE sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (RoHS) e seguintes alterações.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID (“GARANTIA”)

A KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (“Garantidor”) concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

- A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, o Quadro Jurídico sobre Vendas e Garantia de Bens de Consumo diz que os produtos devem corresponder à sua descrição, ser adequados à sua finalidade e ser de qualidade satisfatória. Os seus direitos legais conferem-lhe o direito a: disponibilização dos produtos em conformidade de forma gratuita por reparação ou substituição, ou a uma redução adequada do preço ou rescisão do contrato relativamente a esses produtos;
- A reparação ou substituição deve ser efetuada no prazo máximo de 30 dias;
- Os direitos de reparação ou substituição, ou de redução adequada do preço ou rescisão do contrato, devem ser exercidos no prazo de 2 anos a contar da data de entrega dos produtos;
- Comunicar a falta de conformidade num prazo de 2 meses a contar da data em que o utilizador se apercebe da falta de conformidade. Caso tenha comunicado a falta de conformidade, os direitos acima descritos expiram no prazo de 2 anos a contar da data da comunicação.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. A este respeito, não haverá falta de conformidade se o utilizador tiver conhecimento da falta de conformidade ou se não puder razoavelmente não ter conhecimento da falta de conformidade no momento da celebração do contrato, ou se a falta de conformidade tiver origem nos materiais fornecidos por si. Para obter informações detalhadas, visite o website da “Direção Geral do Consumidor” em <https://www.consumidor.gov.pt/> ou ligue para o número 213 564 600.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA") (CONTINUAÇÃO)

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

- a) O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos países do Espaço Económico Europeu, na Moldávia, no Montenegro, na Rússia, na Suíça ou na Turquia.
- b) O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:
Dois anos de garantia total a partir da data de aquisição.
- c) O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.
- d) A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.
- e) O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:
 - Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou
 - Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.
- f) Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país (www.KitchenAid.eu) ou o Garantidor diretamente através do endereço KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek- Bever, Bélgica.
- g) As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como as despesas de porte para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalagem adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.
- h) Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

2. LIMITAÇÕES DA GARANTIA

- a) A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.
- b) A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).
- c) A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.
- d) A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações. Estão também disponíveis mais informações no nosso website: www.kitchenaid.eu

REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: <http://www.kitchenaid.eu/register>

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τόσο η δική σας ασφάλεια όσο και των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο παρέχονται πολλά μηνύματα ασφαλείας καθώς επίσης και πάνω στην ίδια τη συσκευή. Διαβάζετε πάντα με προσοχή και εφαρμόζετε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Το συγκεκριμένο αποτελεί προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας. Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο σε σας και τους γύρω σας.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα επισημαίνονται με το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας και είτε με τη λέξη “ΚΙΝΔΥΝΟΣ” ή “ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ”. Οι λέξεις αυτές δηλώνουν:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε αμέσως τις οδηγίες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας σας ενημερώνουν για τους πιθανούς κινδύνους, το πώς μπορείτε να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού καθώς επίσης και τι ενδέχεται να συμβεί στην περίπτωση που δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ


Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη ορθή χρήση της συσκευής ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.
2. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ)

3. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
4. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
5. Απαιτείται στενή επιτήρηση κατά τη χρήση οποιασδήποτε συσκευής από ή κοντά σε παιδιά.
6. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες. Να χρησιμοποιείτε τις χειρολαβές ή τα κουμπιά.
7. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία, πτώση ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για έλεγχο, επισκευή ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.
8. Για προστασία από πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία και τραυματισμό, μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά.
9. Να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό. Για να την αποσυνδέσετε, κρατήστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας.
10. Συνδέετε πάντα το βύσμα στη συσκευή προτού συνδέσετε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, γυρίστε κάθε διακόπτη στη θέση "OFF" και στη συνέχεια αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα.
11. Μην επιχειρήσετε ποτέ να μεταφέρετε τη ζεστή συσκευή.
12. Να την αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν την καθαρίσετε. Πρέπει να την αφήνετε να κρυώσει πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση εξαρτημάτων, καθώς και πριν την καθαρίσετε.
13. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου και μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες.
14. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός αν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ)

15. Μην την τοποθετείτε πάνω ή κοντά σε ζεστή εστία γκαζιού, σε ηλεκτρική εστία ή σε ζεστό φούρνο.
16. Η χρήση πρόσθετων αξεσουάρ/εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό σε άτομα.
17. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
18. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ λειτουργεί.
19. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
20. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να είναι σωστά τοποθετημένο το καπάκι στην κανάτα.
21. Η κανάτα έχει σχεδιαστεί για χρήση με τη συγκεκριμένη συσκευή. Ποτέ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πάνω σε εστία φούρνου ή μέσα σε φούρνο μικροκυμάτων.
22. Μην τοποθετείτε τη ζεστή κανάτα πάνω σε υγρή ή κρύα επιφάνεια.
23. Για αποσύνδεση, πατήστε το κουμπί  και κατόπιν αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα.
24. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος αν το καπάκι αφαιρεθεί κατά τη διάρκεια των κύκλων παρασκευής.
25. Μην χρησιμοποιείτε την κανάτα αν έχει ραγίσει ή αν το χερούλι της έχει χαλαρώσει ή φθαρεί.
26. Μην καθαρίζετε την κανάτα με καυστικά καθαριστικά, συρμάτινα σφουγγαράκια ή άλλα διαβρωτικά υλικά.
27. Μην γεμίζετε το δοχείο νερού πάνω από την επισημασμένη γραμμή μέγιστης πλήρωσης.
28. Μην γεμίζετε υπερβολικά τη γυάλινη κανάτα. Αν γεμίσετε υπερβολικά τη γυάλινη κανάτα, ο παρασκευασμένος καφές μπορεί να εκτιναχθεί.
29. Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, αγροικιών, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας,
 - σε αγροικίες,
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλους χώρους διαμονής,
 - σε πανσιόν.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ)

30. Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.
31. Ανατρέξτε στην ενότητα "Φροντίδα και καθαρισμός" για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
32. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλα παρόμοια καταρτισμένα άτομα, για την αποφυγή κινδύνου.
33. Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου διατηρεί απορριπτόμενη θερμότητα μετά τη χρήση. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια. Χρησιμοποιήστε λαβές.
34. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
35. Μην τοποθετείτε την καφετιέρα στο ντουλάπι όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Για πλήρεις λεπτομέρειες σχετικά με τις πληροφορίες, τις οδηγίες και τα βίντεο για το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών εγγύησης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.Kitchitchoaid.eu. Έτσι, ενδεχομένως να εξοικονομήσετε το κόστος κλήσης για σέρβις. Για να λάβετε ένα δωρεάν εκτυπωμένο αντίγραφο των πληροφοριών που υπάρχουν στο διαδίκτυο, καλέστε στο **00 800 381 040 26**.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ)

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρέσετε τους ακροδέκτες γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να επιφέρει θάνατο, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Τάση: 220-240 VAC

Συχνότητα: 50-60 Hz

Ισχύς: 1100 Watt

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν το βύσμα δεν ταιριάζει στην πρίζα, επικοινωνήστε με έναν καταρτισμένο ηλεκτρολόγο. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του βύσματος.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι πολύ μικρό, αναθέστε σε καταρτισμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό σέρβις την εγκατάσταση πρίζας κοντά στη συσκευή.

Το καλώδιο θα πρέπει να τακτοποιηθεί έτσι ώστε να μην κρέμεται από τον πάγκο της κουζίνας ή την επιφάνεια του τραπέζιού, για να μην το τραβήξουν παιδιά και να μην σκοντάψει κανείς πάνω του.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΥ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρέσετε τους ακροδέκτες γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να επιφέρει θάνατο, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν η καφετιέρα συνδέεται στην πρίζα για πρώτη φορά ή όταν επανέρχεται η τροφοδοσία μετά από διακοπή, στην οθόνη θα εμφανίζεται αρχικά η ένδειξη 12:00.

1. Το καλώδιο αποθηκεύεται στη βάση. Αν απαιτείται, τραβήξτε προσεκτικά το καλώδιο προς τα έξω. Συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα.
2. Πατήστε το πλήκτρο H για να ρυθμίσετε την ώρα. Τα ψηφία της ώρας θα αλλάζουν με κάθε πάτημα. Εναλλακτικά, πατήστε το παρατεταμένα για γρήγορη εναλλαγή.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

3. Πατήστε **Min** για να ρυθμίσετε τα λεπτά.

Για να αποθηκεύσετε την ώρα που εμφανίζεται και να γίνει έξοδος από τη ρύθμιση του ρολογιού: Πατήστε οποιοδήποτε άλλο κουμπί ή μην πατήσετε κανένα κουμπί για 10 δευτερόλεπτα.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ

1. Για εναλλαγή μεταξύ της κανονικής και της δυνατής έντασης παρασκευής: Πατήστε το κουμπί **0**.

ΣΗΜΕΪΩΣΗ: Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι η κανονική ένταση.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Κατά την παρασκευή μικρών ποσοτήτων (2-4 φλιτζάνια), συνιστάται η χρήση της "Ρύθμισης δυνατής έντασης".

ΓΕΜΙΣΜΑ ΜΕ ΝΕΡΟ ΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Πριν από την παρασκευή της πρώτης κανάτας καφέ, ετοιμάστε 2 κανάτες με φρέσκο, δροσερό νερό και πετάξτε το.

1. Προσθέστε φρέσκο νερό στο δοχείο νερού.

Χρησιμοποιήστε τις ενδείξεις στάθμης. Στη συνέχεια, κλείστε σωστά το καπάκι.

Ή

Σηκώστε προσεκτικά το δοχείο νερού. Προσθέστε φρέσκο νερό στο δοχείο νερού. Τοποθετήστε το δοχείο νερού ξανά στη θέση του σωστά.

ΣΗΜΕΪΩΣΗ: Γεμίστε το δοχείο νερού μόνο με την ποσότητα νερού που απαιτείται για την παρασκευή του επιθυμητού αριθμού φλιτζανιών. Αν προσθέσετε 12 φλιτζάνια νερό, η καφετιέρα θα παρασκευάσει και τα 12 φλιτζάνια.

2. Τοποθετήστε την κανάτα στην καφετιέρα. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της κανάτας είναι στη θέση του και ότι το κάτω μέρος της κανάτας έχει τοποθετηθεί πλήρως.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ

1. Σηκώστε το καπάκι του δοχείου παρασκευής και αφαιρέστε το δοχείο παρασκευής.
2. Τοποθετήστε το μόνιμο φίλτρο Gold Tone ή το κωνικό χάρτινο φίλτρο μέσα στο δοχείο παρασκευής.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε το φίλτρο καφέ και να προσθέσετε αλεσμένο καφέ ακόμα και χωρίς να αφαιρέσετε το δοχείο παρασκευής από την καφετιέρα.

3. **Μόνιμο φίλτρο Gold Tone:** Προσθέστε αλεσμένο καφέ. Χρησιμοποιήστε την "Κλίμακα δοσολογίας".

Για παράδειγμα: Αν χρειάζεστε 8 φλιτζάνια παρασκευασμένου καφέ, προσθέστε αλεσμένο καφέ μέχρι το επίπεδο 8 φλιτζανιών στην κλίμακα.

Ή

Χάρτινο φίλτρο καφέ σε κωνικό σχήμα: Προσθέστε τον αλεσμένο καφέ που επιθυμείτε. Χρησιμοποιήστε ως οδηγό τον "πίνακα δοσολογίας καφέ" που βρίσκεται στο πίσω μέρος του δοχείου νερού, για να δείτε πόση ποσότητα αλεσμένου καφέ πρέπει να χρησιμοποιήσετε. Δεν χρειάζεται να βρέξετε από πριν το χαρτί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην χρησιμοποιείτε και τους δύο τύπους φίλτρων ταυτόχρονα.

Η χρήση και των δύο φίλτρων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το νερό και ο καφές να υπερχειλίσουν στο δοχείο παρασκευής.

4. Τοποθετήστε το δοχείο μέσα στην καφετιέρα ευθυγραμμίζοντάς το με την υποδοχή.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

5. Φροντίστε να κλείσετε καλά το καπάκι του δοχείου παρασκευής πριν από την παρασκευή.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ 1 ΚΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ 2

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης ρύθμισης, ρυθμίστε τη σωστή ώρα σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα "Ρύθμιση του Ρολογιού".

Η καφετιέρα σας διαθέτει δύο επιλογές προσυντονισμού ώρας. Οι λειτουργίες αυτόματης ρύθμισης 1 και 2 σας προσφέρουν τη δυνατότητα να προκαθορίζετε την ώρα παρασκευής του καφέ δύο φορές την ημέρα ή την εβδομάδα.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης ρύθμισης 1 για να καθορίσετε την ώρα παρασκευής καφέ για τις καθημερινές και τη λειτουργία 2 για τα Σαββατοκύριακα. Εναλλακτικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία 1 για τον πρωινό σας καφέ και τη λειτουργία 2 για τον απογευματινό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν η καφετιέρα συνδέεται στην πρίζα για πρώτη φορά ή όταν επανέρχεται η τροφοδοσία μετά από διακοπή, στην οθόνη θα εμφανίζεται αρχικά η ένδειξη 12:00.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης ρύθμισης 1 ή 2, φροντίστε να ρυθμίσετε τη σωστή ώρα σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα "Ρύθμιση του ρολογιού".

1. Πατήστε μία φορά το κουμπί **Auto1** ή **Auto 2**. Η ενδεικτική λυχνία Auto 1 ή 2 θα αναβοσβήσει και η εμφάνιση ώρας θα αλλάξει στην τρέχουσα ρυθμισμένη ώρα αυτόματης ρύθμισης 1 ή 2 (η προεπιλεγμένη ώρα είναι 12:00).

Για να ρυθμίσετε την ώρα στην οποία η καφετιέρα θα αρχίσει την παρασκευή: Πατήστε το κουμπί **H** για να ρυθμίσετε την ώρα. Τα ψηφία της ώρας θα αλλάζουν με κάθε πάτημα. Εναλλακτικά, πατήστε το παρατεταμένα για γρήγορη εναλλαγή.

2. Στη συνέχεια πατήστε το κουμπί **Min** για να ρυθμίσετε τα λεπτά. Η ρύθμιση των ωρών θα παραμείνει σταθερά αναμμένη και η ρύθμιση των λεπτών θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Για να αποθηκεύσετε την ώρα έναρξης της αυτόματης ρύθμισης 1 ή 2 και να βγείτε από τη ρύθμιση: Πατήστε οποιοδήποτε άλλο κουμπί ή μην πατήσετε κανένα κουμπί για 10 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη αυτόματης ρύθμισης 1 ή 2 θα παραμείνει αναμμένη και η εμφάνιση ώρας θα επιστρέψει στην τρέχουσα ώρα.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Για να ακυρώσετε την ώρα αυτόματης ρύθμισης 1 ή 2 μετά την ολοκλήρωση του προγραμματισμού: Πατήστε ξανά το κουμπί **Auto 1** ή **Auto 2** ή το κουμπί **☺**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο προεπιλεγμένος τυπικός χρόνος κύκλου παρασκευής για γεμάτη κανάτα (12 φλιτζάνια) είναι περίπου 10 λεπτά.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΗΣ ΩΡΑΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ 1 Ή 2

Μπορείτε να ακολουθήσετε αυτά τα βήματα για να αποθηκεύσετε την ώρα αυτόματης ρύθμισης 1 ή 2 αφού ακολουθήσετε τα βήματα στην ενότητα "Προγραμματισμός της λειτουργίας αυτόματης ρύθμισης 1 και αυτόματης ρύθμισης 2".

1. Πατήστε το κουμπί **Auto 1** ή **Auto 2**. Η ένδειξη Auto 1 ή 2 θα αναβοσβήσει και η εμφάνιση ώρας θα δείξει την ώρα αυτόματης ρύθμισης 1 ή 2 που είχατε ορίσει την τελευταία φορά.

2. Για να αποθηκεύσετε την ώρα που εμφανίζεται και να γίνει έξοδος από τη ρύθμιση: Πατήστε οποιοδήποτε άλλο κουμπί ή μην πατήσετε κανένα κουμπί για 10 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη αυτόματης ρύθμισης 1 ή 2 θα παραμείνει αναμμένη και η εμφάνιση ώρας θα επιστρέψει στην τρέχουσα ώρα.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

ΟΡΙΣΜΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ ΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ

ΣΗΜΕΪΩΣΗ: Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία της επιφάνειας είναι η υψηλή (Ⓔ).

1. Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία της επιφάνειας: Πατήστε το κουμπί Ⓔ.

Με κάθε πάτημα μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε χαμηλή "Ⓘ" ή υψηλή θερμοκρασία επιφάνειας "Ⓔ".

2. Πατήστε **Min** για να ρυθμίσετε τα λεπτά.

Για να αποθηκεύσετε την ώρα που εμφανίζεται και να γίνει έξοδος από τη ρύθμιση του ρολογιού: Πατήστε οποιοδήποτε άλλο κουμπί ή μην πατήσετε κανένα κουμπί για 10 δευτερόλεπτα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Με κάθε πάτημα, μπορείτε να επιλέξετε διάρκεια για τη θερμοκρασία της επιφάνειας, από 10 λεπτά έως 40 σε βήματα των 10.

ΣΗΜΕΪΩΣΗ: Αν ζεστάνετε τον καφέ για περισσότερη ώρα, η γεύση του θα είναι πιο πικρή. Συνιστάται να καταναλώνετε τον καφέ το συντομότερο δυνατό αφού τον φτιάξετε.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

1. Πατήστε οποιοδήποτε από τα κουμπί Ⓛ που παρέχονται στο πλάι ή στο μπροστινό μέρος, για να ξεκινήσει η παρασκευή καφέ.
2. Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος παρασκευής, η καφετιέρα θα παράγει 3 ηχητικά σήματα. Στη συνέχεια η λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας θα ξεκινήσει να μετράει τον χρόνο διατήρησης θερμοκρασίας.
3. Αφού ολοκληρωθεί η λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας, η καφετιέρα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα με έναν μακρόσυρτο ήχο. Για να ακυρώσετε τον κύκλο παρασκευής ή τη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας, πατήστε το κουμπί Ⓛ μία φορά.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Αν ανοίξετε το δοχείο παρασκευής κατά την παρασκευή του καφέ, θα διακοπεί η διαδικασία παρασκευής και θα υποβαθμιστεί η γεύση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αφήστε την καφετιέρα να κρυώσει για 5 λεπτά πριν ξεκινήσετε τον επόμενο κύκλο παρασκευής.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΑΥΣΗΣ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΡΙΣΜΑΤΟΣ

Με τη λειτουργία "Παύση και σερβίρισμα" μπορείτε να αφαιρέσετε την κανάτα και να σερβίρετε ένα φλιτζάνι καφέ πριν να ολοκληρωθεί η παρασκευή. Όταν αφαιρείται η κανάτα, μια ειδική βαλβίδα σταματά τη ροή του καφέ από το δοχείο παρασκευής. Ωστόσο, η παρασκευή δεν σταματά.

Φροντίστε να τοποθετήσετε την κανάτα ξανά στη θέση της μέσα σε 25 δευτερόλεπτα, για να αποφύγετε την υπερχειλίση του νερού και του αλεσμένου καφέ από το δοχείο παρασκευής.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΣΗΜΕΪΩΣΗ: Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.

1. Μπορούν να πλυθούν μόνο στο επάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων: δοχείο παρασκευής και μόνιμο φίλτρο Gold Tone. Σκουπίστε την κεφαλή ροής με ένα υγρό πανί, για να αφαιρέσετε τυχόν πιτσιλιές καφέ.
2. Πλύνετε στο χέρι με ζεστό σαπουνόνερο. Στεγνώστε καλά: κανάτα και δοχείο νερού.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΝΑΠΟΘΕΣΕΩΝ ΑΛΑΤΩΝ ΜΕ ΞΥΔΙ

Με την πάροδο του χρόνου θα συσσωρευτούν στην καφετιέρα εναποθέσεις αλάτων (πουρί) από το νερό, οι οποίες θα υποβαθμίσουν την αποτελεσματικότητα της παρασκευής και την ποιότητα του καφέ. Μετά την ολοκλήρωση 100 κύκλων παρασκευής, στην θθόνη θα αρχίσει να αναβοσβήνει το «εικονίδιο καθαρισμού (☼)». Τότε θα είναι η ώρα να αφαιρώσετε την καφετιέρα.

1. Αδειάστε το δοχείο παρασκευής.
2. Γεμίστε το δοχείο νερού με 1,4 L ξίδι και 1,4 L κρύο νερό.
3. Πατήστε το κουμπί ☼. Στη συνέχεια, πατήστε οποιοδήποτε από τα κουμπιά ☺ για να ξεκινήσει ο κύκλος καθαρισμού. Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος καθαρισμού (περίπου 30 λεπτά), θα ακουστούν 3 ηχητικά σήματα και το "εικονίδιο καθαρισμού (☼)" θα σβήσει.
4. Αφού ολοκληρώσετε τον κύκλο καθαρισμού, εκτελέστε 2-3 κύκλους μόνο με φρέσκο, κρύο νερό.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο της ανακύκλωσης ♻. Συνεπώς, τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται υπεύθυνα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών που διέπουν την απόρριψη αποβλήτων.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει σήμανση σύμφωνα με τη νομοθεσία στην ΕΕ και στο ΗΒ περί της Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE).
- Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρωπίνη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος.
- Το σύμβολο ♻ που φέρει το προϊόν ή τα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται στο πλαίσιο των οικιακών απορριμμάτων, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής δημοτικής αρχής, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διανεμηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας των Οδηγιών της ΕΕ: Οδηγία 2014/35/ΕΕ για την χαμηλή τάση, Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τον οικολογικό σχεδιασμό, Οδηγία 2011/65/ΕΕ (RoHS) και ακόλουθες τροποποιήσεις.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID (“ΕΓΓΥΗΣΗ”)

H KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Εγγυητής”) εκχωρεί στον τελικό καταναλωτή, ο οποίος είναι καταναλωτής, μια Εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους (εμπορική εγγύηση).

H Εγγύηση ισχύει επιπλέον των καταστατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού καταναλωτή σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει ή επηρεάζει. Συνοπτικά, ο Νόμος περί προστασίας των καταναλωτών 2251/1994 (άρθρο 5 περί της πώλησης και των εγγυησών καταναλωτικών αγαθών που υπόκεινται σε νομική εγγύηση) προβλέπει ότι τα προϊόντα πρέπει να είναι όπως περιγράφονται/συμφωνήθηκε, χωρίς ελαττώματα. Στο πλαίσιο της εκτιμώμενης διάρκειας ζωής του προϊόντος σας, τα νομικά σας δικαιώματα σας επιτρέπουν να προβείτε στα εξής:

- Εάν, στο πλαίσιο ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος διαρκεί περισσότερες από δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, έχετε το δικαίωμα προσωρινής αντικατάστασης του προϊόντος, για όσο διάστημα διαρκέσει η επισκευή.
- Για τουλάχιστον δύο έτη: συνεχής παροχή τεχνικών υπηρεσιών συντήρησης και επισκευής, καθώς και άμεση διάθεση ανταλλακτικών και άλλων (συμπληρωματικών) αγαθών, τα οποία απαιτούνται για τη χρήση του προϊόντος, ανάλογα με τον σκοπό χρήσης του.
- Έως και δεκατέσσερις (14) ημερολογιακές ημέρες από την παράδοση: Σε περιπτώσεις πώλησης εξ αποστάσεως (π.χ. διαδικτυακά/ηλεκτρονικό εμπόριο), δικαιούστε να ανακαλέσετε την πώληση χωρίς κυρώσεις και χωρίς απολύτωση.
- Τα δικαιώματα που σχετίζονται με τις πωλήσεις εξ αποστάσεων υπόκεινται σε ορισμένες εξαιρέσεις. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με όλα τα παραπάνω, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων/Γενική Γραμματεία Προστασίας του Καταναλωτή στη διεύθυνση www.mindev.gov.gr ή καλέστε τη γραμμή καταναλωτών, στον αριθμό 1520.

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Ο Εγγυητής εκχωρεί την Εγγύηση για τα προϊόντα που αναφέρονται στην Ενότητα 1.β), τα οποία αγοράσε ο καταναλωτής από έναν πωλητή ή εταιρεία του Ομίλου KitchenAid, σε μια από τις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τη Μολδαβία, το Μαυροβούνιο, τη Ρωσία, την Ελβετία ή την Τουρκία.
- Η περίοδος της Εγγύησης εξαρτάται από το αγορασθέν προϊόν και έχει ως εξής:

Διετής πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.

- Η περίοδος της Εγγύησης ξεκινάει την ημερομηνία αγοράς, δηλ. την ημερομηνία κατά την οποία ένας καταναλωτής αγόρασε το προϊόν από έναν αντιπρόσωπο ή μια εταιρεία του Ομίλου KitchenAid.
- Η Εγγύηση καλύπτει την χωρίς ελαττώματα λειτουργία του προϊόντος.
- Ο Εγγυητής παρέχει στον καταναλωτή τις ακόλουθες υπηρεσίες δύναμει της παρούσας Εγγύησης, κατ’ επιλογή του Εγγυητή, σε περίπτωση που προκύψει ελάττωμα στη διάρκεια ισχύος της Εγγύησης:
 - Επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος
 - Αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος. Εάν ένα προϊόν δεν είναι πλέον διαθέσιμο, ο Εγγυητής δικαιούται να ανταλλάξει το προϊόν με ένα προϊόν ίσης ή υψηλότερης αξίας.
- Εάν ο καταναλωτής επιθυμεί να απαιτήσει αποζημίωση δύναμει της Εγγύησης, θα πρέπει να επικουρωνήσει με τα κέντρα επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα, στη διαδικτυακή τοποθεσία www.kitchenaid.eu (Διεύθυνση email: vrettos@sarafidisgroup.gr, Αριθμός τηλεφώνου: +00302 1094 78100) ή απευθείας με τον Εγγυητή, στη διεύθυνση KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- Το κόστος επισκευής, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτικών, καθώς και το κόστος αποστολής για την παράδοση ενός μη ελαττωματικού προϊόντος ή ενός εξαρτήματος προϊόντος βαρύνουν τον Εγγυητή. Ο Εγγυητής αναλαμβάνει επίσης το κόστος αποστολής για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος, εφόσον ο Εγγυητής ή το κέντρο επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα ζήτησε την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος. Ωστόσο, ο καταναλωτής αναλαμβάνει το κόστος της κατάλληλης συσκευασίας για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος.
- Για να μπορέσει να απαιτήσει αποζημίωση δύναμει της Εγγύησης, ο καταναλωτής πρέπει να προσκομίσει την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς του προϊόντος.

2. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Η Εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για ιδιωτικούς σκοπούς και όχι για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς.
- Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς, ακατάλληλης χρήσης ή κατάχρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών χρήσης, χρήσης του προϊόντος σε λανθασμένη τιμή ηλεκτρικής τάσης, εγκατάσταση και λειτουργία κατά παράβαση των ισχυόντων ηλεκτρολογικών κανονισμών και άσκησης καταπόνησης (π.χ. χτυπήματα).
- Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση τροποποίησης ή μετατροπής του προϊόντος, π.χ. μετατροπές προϊόντων 120 V σε προϊόντα 220- 240 V.
- Η παροχή των υπηρεσιών της Εγγύησης δεν παρατείνει την περίοδο της Εγγύησης ούτε συνιστά την έναρξη μιας νέας περιόδου Εγγύησης. Η περίοδος της Εγγύησης για εγκατεστημένα ανταλλακτικά λήγει ταυτόχρονα με τη λήξη της περιόδου Εγγύησης ολόκληρου του προϊόντος.

Μετά την λήξη της περιόδου Εγγύησης ή για προϊόντα για τα οποία δεν ισχύει η Εγγύηση, τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της KitchenAid εξακολουθούν να είναι διαθέσιμα για ερωτήσεις και πληροφορίες των τελικών καταναλωτών. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε επίσης στη διαδικτυακή τοποθεσία μας: www.kitchenaid.eu

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Δηλώστε τώρα τη νέα σας συσκευή KitchenAid στη διεύθυνση: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRODUKTSÄKERHET

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden finns att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

 **FARA**

Om du inte **omedelbart** följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

 **VARNING**

Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.
3. Endast EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.
4. Se till att barn inte leker med apparaten.
5. Håll apparaten under noggrann uppsyn när den används av eller i närheten av barn.
6. Vidrör inte heta ytor. Använd handtag eller vred.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

7. Använd aldrig en apparat med skadad nätsladd eller stickkontakt, som inte fungerar korrekt eller som har tappats eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
8. Undvik brand, elektriska stötar och personskador genom att aldrig sänka ned apparaten i vatten eller annan vätska.
9. Stäng AV apparaten och koppla sedan loss den från eluttaget när den inte används, före montering eller demontering av delar och före rengöring. Koppla loss den genom att ta tag i stickkontakten och dra ut den ur eluttaget. Dra aldrig i själva nätsladden.
10. Anslut alltid sladden till apparaten först och anslut sedan sladden till vägguttaget. Om du vill koppla ur den stänger du av och drar ut kontakten från vägguttaget.
11. Försök aldrig bära den varma apparaten.
12. Dra ur kontakten ur uttaget när apparaten inte används och före rengöring. Låt apparaten svalna innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.
13. Låt inte sladden hänga över en bordskant eller bänk, eller vidröra heta ytor.
14. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte fått vägledning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
15. Ställ inte apparaten på eller nära en varm gas- eller elspis, eller i en varm ugn.
16. Användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan leda till brand, elektriska stötar eller personskador.
17. Använd inte apparaten utomhus.
18. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.
19. Använd inte apparaten till något annat än det den är avsedd för.
20. Använd endast apparaten om locket sitter fast ordentligt på kaffekannen.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

21. Kaffekannan är utformad för att användas med den här apparaten. Den får aldrig användas på en spis eller i en mikrovågsugn.
22. Ställ inte en het kaffekanna på en våt eller kall yta.
23. Om du vill koppla ur apparaten trycker du på knappen ☹ och drar ur kontakten från vägguttaget.
24. Du kan bränna dig på het vätska om du tar bort locket under brygging.
25. Använd inte en sprucken kaffekanna eller en kaffekanna med löst eller försvagat handtag.
26. Rengör inte kaffekannan med diskmedel med slipmedel, stålull eller andra slipande material.
27. Fyll inte vattenbehållaren över markeringen för högsta påfyllningsnivå.
28. Överfyll inte glaskannan. Om glaskannan överfylls kan bryggt kaffe spruta ut.
29. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:
 - i personalkök i affärer, på bondgårdar, kontor och i andra arbetsmiljöer;
 - på bondgårdar;
 - på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller;
 - i miljöer av bed and breakfast-typ.
30. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.
31. I avsnittet "Skötsel och rengöring" finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.
32. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceagent eller annan kvalificerad person för att undvika fara.
33. Uppvärmningselementens yta utsätts för restvärme efter användning. Vidrör inte heta ytor. Använd handtagen.
34. Rengöring eller underhåll av apparaten ska inte utföras av ett barn utan överinseende av en vuxen.
35. Kaffebryggaren ska inte placeras i ett skåp när den används.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

Fullständig information om produktinformation, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns www.KitchenAid.eu. Detta kan spara kostnaden för ett servicesamtal. För att få en kostnadsfri tryckt kopia av informationen online, ring **00 800 381 040 26**.

KRAV PÅ ELEKTRISK UTRUSTNING

⚠ VARNING



Risk för elektriska stötar

Anslut till ett jordat uttag.

Ta inte bort jordstiftet.

Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.

Spänning: 220–240 VAC

Frekvens: 50–60 Hz

Motoreffekt: 1 100 W

OBS: Kontakta en behörig elektriker om stickkontakten inte passar i vägguttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel. Om nätkabeln är för kort kan du anlita en behörig elektriker eller servicetekniker som installerar ett eluttag nära apparaten.

Sladden ska placeras så att den inte hänger över bänken eller bordsskivan så att barn kan dra ned den eller råka snubbla över den.

KOM IGÅNG

STÄLLA KLOCKAN

⚠ VARNING

Risk för elektriska stötar

Anslut till ett jordat uttag.

Ta inte bort jordstiftet.

Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.

OBS: När kaffebyggaren ansluts för första gången eller när strömmen återkommer efter ett avbrott visar displayen till en början 12.00.

KOM IGÅNG (FORTSATT)

1. Sladden förvaras i bottenplattan. Dra försiktigt ut sladden vid behov. Anslut till ett jordat uttag.
2. Tryck på H för att ställa in timal. Timsiffrorna ändras varje gång du trycker. Du kan bläddra snabbt genom att hålla knappen intryckt.
3. Tryck på **Min** för att ställa in minuttal.

Spara den tid som visas för tillfället och avsluta klockinställningen: Tryck på någon annan knapp eller tryck inte på någon knapp under 10 sekunder.

PRODUKTMONTERING

STÄLLA IN BRYGGNINGSTYRKAN

1. Om du vill växla mellan normal och kraftig styrka: Tryck på knappen .

OBS: Den förvalda inställningen är Normal.

TIPS: När du brygger en liten mängd kaffe (2–4 koppar) rekommenderas inställningen Kraftig.

FYLLA PÅ VATTEN FÖR BRYGGNING

TIPS: Brygg två kannor färskt kallt vatten och håll ut innan du brygger den första kannan kaffe.

1. Håll färskt vatten i vattenbehållaren.

Använd koppindikatorn. Sätt sedan på locket ordentligt.

ELLER

Lyft försiktigt vattenbehållaren. Håll färskt vatten i vattenbehållaren. Sätt tillbaka vattenbehållaren ordentligt.

OBS: Fyll endast vattenbehållaren med den mängd vatten som behövs för att brygga önskat antal koppar. Om du håller i tolv koppar vatten brygger kaffebryggaren alla tolv koppar.

2. Placera kaffekannan i kaffebryggaren. Se till att kaffekannans lock sitter ordentligt och att själva kaffekannan är på plats.

MONTERA FILTERHÅLLAREN

1. Lyft locket till filterhållaren och ta bort filterhållaren.
2. Sätt i det permanenta filtret med guldton eller pappersfiltret i filterhållaren.

TIPS: Du kan sätta i kaffefilter och lägga till malet kaffe både när filterhållaren är i kaffebryggaren och när den är borttagen.

3. **Permanent filter i guldton:** Lägg till malet kaffe. Använd markeringen för dosering.

Till exempel: Om du behöver åtta koppar kaffe fyller du på med malet kaffe till markeringen för åtta koppar.

ELLER

Konformat kaffefilter av papper: Lägg till önskad mängd malet kaffe. Använd doseringstabellen på baksidan av vattenbehållaren som vägledning för hur mycket kaffe du ska använda. Du behöver inte fukta filtret.

VIKTIGT: Använd inte båda typerna av filter samtidigt.

Om du använder båda filtren kan vatten och kaffe svämma över i filterhållaren.

4. Placera filterhållaren i kaffebryggaren genom att rikta in den mot spåret.
5. Se till att locket till filterhållaren är ordentligt stängt innan du brygger.

PRODUKTANVÄNDNING

PROGRAMMERA AUTOFUNKTION 1 OCH AUTOFUNKTION 2

VIKTIGT: Ställ in rätt tid enligt anvisningarna i "Ställa klockan" innan du använder autofunktionen.

Din kaffebruggare levereras med två förinställda tidsalternativ. Med Autofunktion 1 och Autofunktion 2 kan du förinställa tiden för kaffebruggning två gånger i veckan eller per dag.

Du kan använda Autofunktion 1 för att ställa in tiden för kaffebruggning på veckodagar och Autofunktion 2 kan ställas in för helger. Du kan också använda Autofunktion 1 för att förinställa tiden för kaffebruggning för morgonkaffet och Autofunktion 2 för kvällskaffet.

OBS: När kaffebruggaren ansluts för första gången eller när strömmen återkommer efter ett avbrott visar displayen till en början 12.00.

VIKTIGT: Se till att ställa in rätt tid enligt anvisningarna i "Ställa klockan" innan du använder Autofunktion 1 eller Autofunktion 2.

1. Tryck på knappen **Auto1** eller **Auto 2** en gång. Indikatorn för Autofunktion 1 eller Autofunktion 2 blinkar och tidsdisplayen ändras till den nuvarande inställda tiden för Autofunktion 1 eller Autofunktion 2 (12.00 är förvald tid).

Så här ställer du in tiden när kaffebruggaren ska börja brygga: Tryck på knappen **H** för att ställa in timme. Timsiffrorna ändras varje gång du trycker. Du kan bläddra snabbt genom att hålla knappen intryckt.

2. Tryck sedan på knappen **Min** för att ställa in minuttal. Timsiffrorna lyser med stadigt sken och minutsiffrorna börjar blinka.

Så här sparar du inställningen Auto Set 1 eller Auto Set 2 Time och avslutar inställningen: Tryck på någon annan knapp eller tryck inte på någon knapp under 10 sekunder. Indikatorn för Autofunktion 1 eller Autofunktion 2 fortsätter att lysa och tidsdisplayen återgår till aktuell tid.

TIPS: För att avbryta den automatiska inställningen 1 eller 2 gång när programmeringen är slutförd: Tryck på knappen **Auto 1** eller **Auto 2** igen eller tryck på knappen .

OBS: Standardbruggcykeln för en full kanna (tolv koppar) tar cirka tio minuter.

ANVÄNDA TIDIGARE INSTÄLLD TID FÖR AUTOFUNKTION 1 ELLER 2

Följ stegen nedan för att spara tiden för Autofunktion 1 eller Autofunktion 2 efter att du har följt stegen i avsnittet "Ställa in Autofunktion 1 eller Autofunktion 2".

1. Tryck på knappen **Auto 1** eller **Auto 2**. Indikatorn för Autofunktion 1 eller Autofunktion 2 blinkar och tidsdisplayen visar den tidigare inställda tiden för Autofunktion 1 eller Autofunktion 2.
2. Spara den tid som visas för tillfället och avsluta inställningen: Tryck på någon annan knapp eller tryck inte på någon knapp under 10 sekunder. Indikatorn för Autofunktion 1 eller Autofunktion 2 fortsätter att lysa och tidsdisplayen återgår till aktuell tid.

PRODUKTANVÄNDNING (FORTSATT)

STÄLLA IN PLATTEMPERATUR OCH TIMERFUNKTION

OBS: Standardtemperaturen för kaffebyggaren är inställd på hög temperatur (Ⓢ).

1. Ställ in platttemperatur: Tryck på knappen Ⓢ.

Vid varje tryckning kan du välja mellan Låg platttemperatur "Ⓢ" eller Hög platttemperatur "Ⓢ".

2. Tryck på **Min** för att ställa in minuttal.

Spara den tid som visas för tillfället och avsluta klockinställningen: Tryck på någon annan knapp eller tryck inte på någon knapp under 10 sekunder.

VIKTIGT: Vid varje tryckning kan du välja tid för Platttemperatur från 10 minuter till högst 40 minuter i steg om 10 minuter.

OBS: Om du värmer det bryggda kaffet under en längre tid smakar det bittert. Vi rekommenderar att bryggkaffet konsumeras så snart som möjligt efter att bryggningen är klar.

BRYGGA KAFFE

1. Tryck på någon av knapparna ☹ på sidan eller på framsidan för att börja brygga kaffe.

2. Kaffebyggaren piper tre gånger när bryggningscykeln har slutförts.

Därefter startar varmhållningsläget med inställd varmhållningstid.

3. När varmhållningsläget har avslutats stängs kaffebyggaren av automatiskt med ett långt pip. Om du vill avbryta bryggningscykeln eller varmhållningsläget trycker du en gång på knappen ☹.

TIPS: Om du öppnar filterhållaren under pågående bryggning avbryts bryggningen och smaken försämras.

VIKTIGT: Låt kaffebyggaren svalna i fem minuter innan du inleder nästa bryggcykel.

PAUSA OCH HÅLL-FUNKTION

Med Pausa och håll-funktionen kan du ta bort kannan och hälla upp en kopp kaffe innan bryggningen är avslutad. När kannan tas bort stoppar en särskild ventil kaffeflödet från filterhållaren. Bryggningen upphör däremot inte.

Ställ tillbaka kannan inom 25 sekunder för att undvika att vattnet och det malda kaffet svämmar över i filterhållaren.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

OBS! Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.




1. Diskmaskinsäkra delar, endast i det övre stället: Filterhållare och permanent filter i guldton. Torka av vattenmunstycket med en fuktig trasa för att ta bort kaffestänk.
2. Tvätta för hand i varmt vatten och tvål. Torka ordentligt: Kanna och vattentank.

AVLÄGSNA MINERALAVLAGNINGAR MED ÄTTIKA

Med tiden byggs det upp mineralavlagningar (kalk) från vattnet i kaffebyggaren, vilket kan påverka bryggningen och kvaliteten på kaffet. Indikatorn för rengöring (Ⓢ) blinkar på displayen när 100 bryggningar har genomförts. Då är det dags att avkalka kaffebyggaren.


1. Töm filterhållaren.
2. Fyll vattenbehållaren med 1,4 liter ättika och 1,4 liter kallt vatten.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING (FORTSATT)


3. Tryck på knappen . Tryck sedan på någon av knapparna  för att starta rengöringscykeln. När rengöringscykeln är avslutad (cirka 30 minuter) hörs tre pip och indikatorn för rengöring () stängs av.
4. Kör 2–3 cykler med endast färskt kallt vatten efter att rengöringscykeln har slutförts.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning . De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshantering.

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Den här produkten är märkt i enligt med EU-direktivet rörande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.
- Om symbolen  finns på produkten eller i den medföljande dokumentationen får den inte slängas i hushållsoporna utan måste lämnas till återvinningsstationen och sorteras som elkrot.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, Ecodesign-direktivet 2009/125/EG, RoHS-direktivet 2011/65/EU och följande ändringar.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID (“GARANTI”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien (“**garantiutfärdare**”) beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därav följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats www.konsumentverket.se eller på 0771-42 33 00.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI") (FORTSATT)

1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

- a) Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1. b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.
- b) Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:
Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.
- c) Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.
- d) Garantin omfattar produkt utan defekter.
- e) Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:
 - Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
 - utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.
- f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien, e-postadress: CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produktdel ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produktdelen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produktdelen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produktdelen.
- h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

- a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.
- b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).
- c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.
- d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är har slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER


Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. Gjelder bare Den europeiske union: Apparatene kan brukes personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.
3. Gjelder bare Den europeiske union: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn.
4. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
5. Det er nødvendig med tett oppfølging når apparatet brukes av eller i nærheten av barn.
6. Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knotter.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

7. Ikke bruk apparater med skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet har hatt funksjonssvikt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
8. For å beskytte mot brann, elektrisk støt og skade på personer må ikke apparatet senkes ned i vann eller annen væske.
9. Slå AV apparatet og trekk ut ledningen når apparatet ikke er i bruk, før montering, ved demontering av deler eller før rengjøring. For å koble fra drar du i støpselet og trekker det ut av stikkontakten. Ikke trekk i strømledningen.
10. Koble alltid støpselet til apparatet først, og sett deretter støpselet i stikkontakten. Når du skal koble fra apparatet, må du sette alle kontroller i AV-posisjonen før du trekker støpselet ut av stikkontakten.
11. Prøv aldri å bære apparatet når det er varmt.
12. Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk og før rengjøring. La apparatet avkjøles før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
13. Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken eller berøre varme overflater.
14. Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.
15. Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av en varm gass eller elektrisk brenner eller i en oppvarmet ovn.
16. Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av apparatets produsent, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
17. Må ikke brukes utendørs.
18. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
19. Ikke bruk apparatet til annet enn tiltenkt bruk.
20. Ikke bruk apparatet uten at lokket er satt ordentlig på kolben.
21. Kolben er utformet for bruk med dette apparatet. Den må aldri brukes på en komfyr eller i en mikrobølgeovn.
22. Ikke sett en varm kolbe på en våt eller kald overflate.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

23. Hvis du vil koble fra apparatet, trykker du på -knappen og tar deretter ut støpselet fra stikkontakten.
24. Brukeren kan brenne seg hvis lokket fjernes under traktesyklusen.
25. Ikke bruk en sprukket kolbe eller en kolbe som har et løst eller skadet håndtak.
26. Ikke rengjør kolben med slipende rengjøringsmidler, stålullpads eller annet slipende materiale.
27. Ikke fyll vanntanken over den markerte maksimale fyllinjen.
28. Ikke overfyll glasskolben. Hvis glasskolben overfylles, kan den traktede kaffen renne over.
29. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som
 - i kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i gårdshus, i butikker eller andre arbeidsmiljøer
 - gårdshus
 - av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
 - overnattingssteder med frokostservering.
30. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
31. Se avsnittet Vedlikehold og rengjøring for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.
32. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, serviceagenten eller lignende kvalifiserte personer for å unngå en fare.
33. Overflaten på varmeelementet utsettes for restvarme etter bruk. Ikke berør den varme overflaten. Bruk håndtakene.
34. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
35. Kaffetrakteren skal ikke brukes mens den står inni et skap.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Du finner fullstendig produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon på www.KitchenAid.eu. Det kan spare deg for en telefonsamtale med kundeservice. Hvis du vil ha en kostnadsfri utskrift av informasjonen på Internett, kan du ringe **00 800 381 040 26**.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

KRAV TIL STRØMFORSYNING

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk sjokk

Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.

Spenning: 220–240 VAC

Frekvens: 50–60 Hz

Wattforbruk: 1100 W

MERK: Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, må du ta kontakt med en faglært elektriker. Støpselet må ikke på noen måte forandres. Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning. Hvis strømledningen er for kort, kan du få en kvalifisert elektriker eller servicetekniker til å installere et uttak i nærheten av apparatet.

Ledningen bør plasseres slik at den ikke henger utenfor benkeplaten eller bordplaten der den kan trekkes i av barn eller snubles i.

KOMME I GANG

STILLE KLOKKEN

⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk sjokk



Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.

MERK: Når kaffetrakteren kobles til første gang, eller når strømmen gjenopprettes etter et avbrudd, viser displayet i utgangspunktet kl. 12.00.

1. Ledningen oppbevares i sokkelen. Trekk ledningen forsiktig ut ved behov. Koble til et jordet uttak.
2. Trykk på H for å stille inn timen. Timen endres med hvert trykk, eller trykk og hold nede for å bla raskt.
3. Trykk på **Min** for å angi minutter.
Slik lagrer du klokkeslettet og avslutter klokkeoppsettet: Trykk på en annen knapp, eller ikke trykk på noen knapp på 10 sekunder.

MONTERING AV PRODUKTET

STILLE INN TRAKTESTYRKE

1. Slik bytter du mellom vanlig og kraftig traktstyrke: Trykk på -knappen.

MERK: Standard er standardinnstillingen.

TIPS: Når du trakter små mengder (2–4 kopper), anbefales det å bruke den kraftige innstillingen.

FYLLE VANN TIL TRAKTING

TIPS: Trakt to kolber med friskt, kaldt vann, og kast det før du trakter den første kolben med kaffe.

1. Hell rent vann i vanntanken.

Bruk nivåmerkene. Lukk deretter lokket ordentlig.

ELLER

Løft vanntanken forsiktig opp. Hell rent vann i vanntanken. Sett vanntanken ordentlig tilbake på plass.

MERK: Bare fyll vanntanken med den mengden vann som trengs for å trakte ønsket antall kopper. Hvis du heller i 12 kopper vann, trakter kaffetrakteren 12 kopper.

2. Plasser kolben i kaffetrakteren. Kontroller at kolbelokket er på plass, og at bunnen av kolben er satt helt på plass.

MONTERING AV FILTERHOLDER

1. Løft opp lokket til filterholderen, og ta ut filterholderen.

2. Sett det permanente gulfargede filteret eller det vanlige filteret i filterholderen.

TIPS: Kaffefilteret kan også settes inn og filterkaffe helles i uten å fjerne filterholderen fra kaffetrakteren.

3. **Permanent gulfarget filter:** Og filterkaffe. Bruk «Doseringsstrinnet».

For eksempel: Hvis du skal trakte 8 kopper kaffe, heller du filterkaffe opp til merket med 8 kopper.

ELLER

Vanlig kaffefilter: Ha i ønsket filterkaffe. Bruk kaffedoseringsoversikten på baksiden av vanntanken som en veiledning for hvor mye kaffe du trenger. Det er ikke nødvendig å væte filteret på forhånd.

VIKTIG: Ikke bruk begge filtertypene samtidig.

Hvis du bruker begge filtrene, kan det føre til at vann og kaffe flyter over filterholderen.

4. Plasser holderen i kaffetrakteren slik at den er på linje med sporet.

5. Kontroller at lokket på filterholderen er helt lukket før du trakter.

BRUK AV PRODUKTET

PROGRAMMERING AV FUNKSJONEN FOR AUTOMATISK INNSTILLING – AUTO SET 1 OG AUTO SET 2

VIKTIG: Angi riktig tid i henhold til instruksjonene i «Stille klokken» før du bruker funksjonen for automatisk innstilling.

Kaffetrakteren kommer med to forhåndsinnstilte tidsalternativer. Auto Set 1 og Auto Set 2 gir deg muligheten til å forhåndsinnstille kaffetraktetiden to ganger i uken eller to ganger om dagen.

BRUK AV PRODUKTET (FORTSATTE)

Du kan bruke Auto Set 1 til å forhåndsinnstille kaffetraktetid for ukedager og Auto Set 2 til å forhåndsinnstille for helger. Du kan eventuelt bruke Auto Set 1 til å forhåndsinnstille traktetiden for morgenkaffen og Auto Set 2 til å forhåndsinnstille traktetiden for kveldskaffen.

MERK: Når kaffetrakteren kobles til første gang, eller når strømmen gjenopprettes etter et avbrudd, viser displayet i utgangspunktet kl. 12.00.

VIKTIG: Pass på å angi riktig tid i henhold til instruksjonene i «Stille klokken» før du bruker Auto Set 1 eller Auto Set 2.


1. Trykk på **Auto 1-** eller **Auto 2-**knappen én gang. Auto 1- eller 2-lampen blinker, og tidsdisplayet endres til det gjeldende innstilte klokkeslettet for Auto Set 1 eller 2 (12.00 er standard).

Slik stiller du inn klokkeslettet for når kaffetrakteren skal begynne å trakte: Trykk på **H-**knappen for å angi timen. Timen endres med hvert trykk, eller trykk og hold nede for å bla raskt.

2. Deretter trykker du på **Min**-knappen for å angi minutter. Timeinnstillingen forblir konstant, og minuttinnstillingen begynner å blinke.

Slik lagrer du det innstilte klokkeslettet for Auto Set 1 eller Auto Set 2 og avslutter oppsettet: Trykk på en annen knapp, eller ikke trykk på noen knapp på 10 sekunder. Indikatoren for Auto 1 og 2 lyser fortsatt, og tidsdisplayet går tilbake til å vise tiden.

TIPS: Slik avbryter du det innstilte klokkeslettet for Auto Set 1 eller 2 etter at

programmeringen er ferdig: Trykk på **Auto 1 -** eller **Auto 2 -**knappen igjen, eller trykk på -knappen.

MERK: Standard traktesyklustid for en full kolbe (12 kopper) er ca. 10 minutter.

BRUKE TIDLIGERE PROGRAMMERT TID FOR AUTO SET 1 ELLER 2



Følg disse trinnene for å lagre det innstilte klokkeslettet for Auto Set 1 eller Auto Set 2 etter å ha fulgt fremgangsmåten i avsnittet «Programmering av FUNKSJONEN for automatisk innstilling – AUTO SET 1 og AUTO SET 2».

1. Trykk på **Auto 1-** eller **Auto 2-**knappen. Auto 1- eller 2-indikatoren blinker, og tidsdisplayet viser det tidligere innstilte klokkeslettet for Auto 1 eller Auto 2.
2. Slik lagrer du klokkeslettet og avslutter oppsettet: Trykk på en annen knapp, eller ikke trykk på noen knapp på 10 sekunder. Indikatoren for Auto 1 og 2 lyser fortsatt, og tidsdisplayet går tilbake til å vise tiden.

STILLE INN PLATETEMPERATUR OG TIDSURFUNKSJONEN

MERK: Standard platetemperatur for kaffetrakteren er innstilt til høy temperatur ().

1. Slik stiller du inn platetemperatur: Trykk på -knappen.

Ved hvert trykk kan du velge mellom lav platetemperatur («») eller høy platetemperatur («»).

2. Trykk på **Min** for å angi minutter.

Slik lagrer du klokkeslettet og avslutter klokkeoppsettet: Trykk på en annen knapp, eller ikke trykk på noen knapp på 10 sekunder.

VIKTIG: Ved hvert trykk kan du velge tid for platetemperaturen fra 10 minutter til maksimalt 40 minutter i trinn på 10 minutter.

MERK: Oppvarming av den traktede kaffen over lengre tid gjør kaffesmaken mer bitter. Det anbefales at du drikker den traktede kaffen så tidlig som mulig etter at traktesyklusen er fullført.

BRUK AV PRODUKTET (FORTSATTE)

TRAKTE KAFFE

1. Trykk på en av ☰-knappene på siden eller foran for å begynne å trakte kaffe.
2. Kaffetrakteren piper tre ganger når traktesyklusen er fullført.
Deretter starter varmemodusen med angitt gjenværende tid før avslåing.
3. Etter at varmemodusen er ferdig, slås kaffetrakteren automatisk av med ett langt pip. Hvis du vil avbryte traktesyklusen eller varmemodusen, trykker du på ☰-knappen én gang.

TIPS: Hvis du åpner filterholderen mens kaffen traktes, forstyrres trakteprosessen, og smaken forringes.

VIKTIG: La kaffetrakteren avkjøles i fem minutter før du starter neste traktesyklus.

DRYPPSTOPPFUNKSJON

Med dryppstoppfunksjonen kan du fjerne kolben og helle opp en kopp kaffe før traktingen er ferdig. Når kolben fjernes, stopper en spesialventil flyten av kaffe fra filterholderen. Traktingen stopper imidlertid ikke.

Sørg for å sette kolben tilbake på plass innen 25 sekunder for å unngå at vannet og kaffen renner over fra filterholderen.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

MERK: La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

1. Deler som kan vaskes i oppvaskmaskin i den øverste kurven: Filterholder og permanent gullfarget filter. Tørk av dusjhodet med en fuktig klut for å fjerne eventuell kaffesprut.
2. Vask for hånd i varmt såpevann. Tørk grundig: Kolbe og vanntank.

FJERNING AV MINERALAVLEIRINGER MED EDDIK

Mineralavleiringer (kalk) fra vannet vil bygge seg opp i kaffetrakteren over tid og redusere trakteeffektiviteten og kaffekvaliteten. «Rengjøringsikonet (☹)» blinker på skjermen etter at 100 traktesykluser er fullført. Da er det på tide å avkalke kaffetrakteren.

1. Tøm filterholderen.
2. Fyll vanntanken med 1,4 l eddik og 1,4 l kaldt vann.
3. Trykk på ☹-knappen. Trykk deretter på en av ☰-knappene for å starte rengjøringscyklusen. Etter at rengjøringscyklusen er ferdig (ca. 30 minutter), høres tre pip, og «Rengjøringsikonet (☹)» slås AV.
4. Kjør 2-3 sykluser med friskt, kaldt vann etter at rengjøringscyklusen er fullført.


KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR (FORTSATTE)

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Dette apparatet er merket i samsvar med lovgivning i EU og Storbritannia som omhandler kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av u hensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.
- Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSERKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktiv 2009/125/EC om økodesign, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende lovtilllegg.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («**Garantist**») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no/

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

- Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.
- Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

To års full garanti fra kjøpsdato.

- Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.
- Garantien dekker produktets defektfrie funksjon.
- Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:
 - Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller
 - Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.
- Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAidservicenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu/

Telefonnummer: 00 800 381 040 26

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI») (FORTSATTE)

- g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.
- h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

- a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).
- c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: <http://www.kitchenaid.eu/register>

TUOTTEEN TURVALLISUUS

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusrisikin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana "VAARA" tai "VAROITUS". Nämä sanat tarkoittavat:

 **VAARA**

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.

 **VAROITUS**

Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
2. Vain Euroopan unioni: Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
3. Vain Euroopan unioni: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
4. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
5. Käyttöä on valvottava tarkasti, jos laitetta käyttävät lapset tai laitetta käytetään lasten lähellä.
6. Älä kosketa kuumia pintoja. Käytä kahvoja tai nuppeja.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

7. Älä käytä mitään sähkölaitetta, jossa on viallinen sähköjohto tai pistoke, tai sen jälkeen, kun laitteeseen on tullut vika tai se on pudonnut tai vaurioitunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta tai sähköistä tai mekaanista säätöä varten.
8. Suojaudu tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen vaaralta välttämällä laitteen upottamista veteen tai muuhun nesteeseen.
9. Katkaise laitteen virta ja irrota se virtalähteestä, kun laitetta ei käytetä, ennen osien kokoamista tai purkamista ja ennen puhdistusta. Irrota laite virtalähteestä vetämällä pistokkeesta. Älä koskaan vedä virtajohtoa.
10. Kiinnitä aina pistoke ensin laitteeseen, ja kiinnitä sitten johto pistorasiaan. Kun irrotat laitetta, kytke sen virta pois ja irrota sitten pistoke pistorasiasta.
11. Älä koskaan kanna kuumaa laitetta.
12. Irrota virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä ja ennen puhdistusta. Anna laitteen jäähtyä ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.
13. Tarkista, ettei johto roiku pöydän tai työtason reunan yli tai kosketa kuumia pintoja.
14. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä.
15. Älä sijoita laitetta kuuman kaasun- tai sähkölevyn tai uunin läheisyyteen.
16. Muiden kuin laitteen valmistajan suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
17. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
18. Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.
19. Älä käytä laitetta muuhun kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen.
20. Älä käytä laitetta ilman, että kannun kansi on kunnolla paikoillaan.
21. Kannu on suunniteltu käytettäväksi tämän laitteen kanssa. Sitä ei saa koskaan käyttää liedellä eikä mikroaaltouunissa.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

22. Älä aseta kuumaa kannua märälle tai kylmälle pinnalle.
23. Katkaise virta painamalla \ominus -painiketta ja irrota sitten pistoke pistorasiasta.
24. On olemassa palovamman vaara, jos kansi poistetaan valmistusjakson aikana.
25. Älä käytä kannua, jos se on haljennut tai jos sen kahva on löystynyt tai heikentynyt.
26. Älä puhdista kannua hankaavilla puhdistusaineilla, teräsvillalla tai muilla hankaavilla materiaaleilla.
27. Älä täytä vesisäiliötä yli merkityn enimmäistäytörajan.
28. Älä täytä lasikannua liian täyteen. Jos lasikannu tulee liian täyteen, keitetty kahvi voi valua ulos.
29. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten
 - henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä,
 - maataloilla,
 - hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käyttöön,
 - aamiaismajoituskäyttöön.
30. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.
31. Kohdassa Hoito ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.
32. Jos virtajohto on vahingoittunut, vaarojen välttämiseksi sen saa vaihtaa vain valmistaja, huoltoliike tai vastaava pätevä henkilö.
33. Lämpövastuksen pintaan jää jäännöslämpöä käytön jälkeen. Älä kosketa kuumaa pintaa. Käytä kahvoja.
34. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
35. Kahvinkeitin ei saa olla kaapissa käytön aikana.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Lisää tuotetietoa, ohjeita ja videoita sekä takuutiedot ovat osoitteessa www.kitchenaid.eu.
Vierailemalla sivustolla voit välttää palvelunumeroon soittamisen kustannukset. Jos haluat saada maksuttoman tulostetun kopion verkossa olevista tiedoista, soita numeroon
00 800 381 040 26.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

SÄHKÖVAATIMUKSET

VAROITUS



Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusnastaa.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.

Jännite: 220–240 VAC

Taajuus: 50–60 Hz

Teho: 1 100 wattia

HUOMAUTUS: Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan. Älä tee mitään muutoksia pistokkeeseen. Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa. Jos verkkojohto on liian lyhyt, anna pätevän sähköasentajan asentaa pistorasia lähelle laitetta.

Johto on sijoitettava siten, että se ei roiku pöydän reunan yli niin, että lapset voivat vetää siitä tai siihen voi kompastua.

ALOITUS

KELLON ASETTAMINEN

VAROITUS



Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusnastaa.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.

HUOMAUTUS: Kun kahvinkeitin kytketään pistorasiaan ensimmäistä kertaa tai virta kytketään sähkökatkon jälkeen, näytössä näkyy aluksi kellonaika 12:00.

1. Johto on pohjaosan sisässä. Vedä tarvittaessa johtoa varovasti ulos. Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.
2. Aseta tunnint painamalla H-painiketta. Vaihda tuntien numeroita yksitellen painelemalla tai selaa nopeasti pitämällä painiketta painettuna.


ALOITUS (JATKUI)

3. Aseta minuutit painamalla **Min**-painiketta.

Asetetun kellonajan tallentaminen ja asetuksista poistuminen: Paina mitä tahansa muuta painiketta tai älä paina mitään painiketta 10 sekunnin aikana.

TUOTTEEN KOKOAMINEN

KAHVIN VAHVUUDEN ASETTAMINEN

1. Vaihda normaalin ja voimakkaan vahvuuden välillä: Paina painiketta .

HUOMAUTUS: Normaali vahvuus on oletusasetus.

VINKKI: Kun keität pieniä määriä (2–4 kuppia), voimakkaan vahvuuden asetusta suositellaan.

VEDELLÄ TÄYTTÄMINEN KAHVIN KEITTÄMISTÄ VARTEN

VINKKI: Keitä kaksi kannullista raikasta viileää vettä ja kaada vesi pois ennen ensimmäisen kahvikannullisen valmistamista.

1. Kaada vesisäiliöön raikasta vettä.

Käytä tasomerkinäköä. Sulje sitten kansi kunnolla.

TAI

Nosta vesisäiliö varovasti. Kaada vesisäiliöön raikasta vettä. Aseta vesisäiliö kunnolla paikoilleen.

HUOMAUTUS: Kaada vesisäiliöön vain halutun kuppimäärän verran vettä. Jos kaadat vettä 12 kupin verran, kahvinkeitin valmistaa kaikki 12 kupillista.

2. Aseta kannu kahvinkeittimeen. Varmista, että kannun kansi on kiinni ja kannun pohja asettuu täysin paikoilleen.

SUODATUSSUPPILON KÄYTTÄMINEN

1. Avaa suodatussuppilon kansi ja poista suodatussuppilo.

2. Aseta Gold Tone -kestosuodatin tai paperinen suodatinpussi suodatussuppiloon.

VINKKI: Suodatussuppiloa ei tarvitse välttämättä poistaa kahvinkeitimestä, kun suodatin ja kahvinpurut lisätään.

3. **Kullansävyinen kestosuodatin:** Lisää kahvinpurut. Käytä mitta-asteikkoa.

Esimerkki: Jos haluat kahdeksan kupillista kahvia, lisää kahvinpuruja kahdeksan kupin tasolle saakka.

TAI

Paperisuodatin: Lisää haluamasi kahvinpurut. Määritä vesisäiliön takana olevan kahvin annostelutaulukon avulla, kuinka paljon kahvinpuruja on käytettävä. Suodatinpussia ei tarvitse ensin kastella.

TÄRKEÄÄ: Älä käytä molempia suodatintyyppiä samanaikaisesti.

Molempien suodattimien käyttäminen saattaa aiheuttaa veden ja kahvin valumisen suodatussuppilon yli.

4. Aseta suppilo kahvinkeittimeen uran suuntaisesti.

5. Varmista, että suodatussuppilon kansi on suljettu kunnolla ennen kahvin valmistamista.

TUOTTEEN KÄYTTÖ

AUTOMAATTITOIMINTOJEN 1 JA 2 OHJELMOINTI

TÄRKEÄÄ: Aseta oikea aika Kellon asettaminen -kohdan ohjeiden mukaisesti ennen automaattitoiminnon käyttämistä.

Kahvinkeittimeen voi asettaa kaksi eri ajastusta. Automaattitoiminnoilla 1 ja 2 voit ajastaa keittimen toimimaan kaksi kertaa päivässä tai asettaa eri ajat arkipäiville ja viikonlopuille.

Voit esimerkiksi asettaa ensimmäiseen toimintoon arkipäivän kahvinkeittoajan ja toiseen viikonlopun ajan. Tai voit ajastaa ensimmäiseen toimintoon aamukahvin ja toiseen iltapäiväkahvin.

HUOMAUTUS: Kun kahvinkeitin kytketään pistorasiaan ensimmäistä kertaa tai virta kytketään sähkökatkon jälkeen, näytössä näkyy aluksi kellonaika 12:00.


TÄRKEÄÄ: Aseta oikea aika Kellon asettaminen -kohdan ohjeiden mukaisesti ennen automaattitoimintojen käyttämistä.

1. Paina **Auto 1**- tai **Auto 2** -painiketta kerran. Auto 1- tai Auto 2 -ilmaisain vilkkuu ja aikanäyttöön tulee aikaisemmin asetettu automaattitoiminnon 1 tai 2 aika (oletusaika on 12:00).

Määritä aika, jolloin haluat kahvinkeitimen aloittavan kahvin keittämisen: Aseta tunnit painamalla **H**-painiketta. Vaihda tuntien numeroita yksitellen painelemalla tai selaa nopeasti pitämällä painiketta painettuna.

2. Aseta seuraavaksi minuutit painamalla **Min**-painiketta. Tuntiasetus muuttuu pysyväksi, ja minuuttiasetus alkaa vilkkua.

Automaattitoiminnon 1 tai 2 tallentaminen ja asetuksista poistuminen: Paina mitä tahansa muuta painiketta tai älä paina mitään painiketta 10 sekunnin aikana. Auto 1- tai Auto 2 -ilmaisain palaa tasaisesti, ja aikanäytössä näkyy jälleen senhetkinen kellonaika.

VINKKI: Voit peruuttaa automaattitoiminnon 1 tai 2 ajastuksen ohjelmointiin jälkeen seuraavasti: Paina **Auto 1** - tai **Auto 2** -painiketta uudestaan tai paina  -painiketta.

HUOMAUTUS: Täyden kannun (12 kuppia) oletusarvoinen valmistusaika on noin 10 minuuttia.

AIKAISEMMIN OHJELMOIDUN AUTOMAATTITOIMINNON AJAN 1 TAI 2 KÄYTTÖ

Automaattitoimintojen ajan voi tallentaa näiden ohjeiden mukaisesti, kun ensin on suoritettu Automaattitoimintojen 1 ja 2 ohjelmointi -kohdan vaiheet.

1. Paina **Auto 1**- tai **Auto 2** -painiketta. Auto 1- tai Auto 2 -ilmaisain vilkkuu, ja aikanäytössä näkyy aikaisemmin ohjelmoitu aika.
2. Asetetun kellonajan tallentaminen ja asetuksista poistuminen: Paina mitä tahansa muuta painiketta tai älä paina mitään painiketta 10 sekunnin aikana. Auto 1- tai Auto 2 -ilmaisain palaa tasaisesti, ja aikanäytössä näkyy jälleen senhetkinen kellonaika.

TUOTTEEN KÄYTTÖ (JATKUI)

LÄMPÖLEVYN LÄMPÖTILAN JA AJAN SÄÄTÄMINEN

HUOMAUTUS: KahvinkeitTIMEN lämpölevyn lämpötila on oletuksena korkea (Ⓢ).

1. Aseta lämpölevyn lämpötila: Paina painiketta (Ⓢ).

Joka painalluksella lämpötila vaihtuu matalan "Ⓢ" ja korkean "Ⓢ" lämpötilan välillä.

2. Aseta minuutit painamalla **Min**-painiketta.

Asetetun kellonajan tallentaminen ja asetuksista poistuminen: Paina mitä tahansa muuta painiketta tai älä paina mitään painiketta 10 sekunnin aikana.

TÄRKEÄÄ: Jokainen painallus lisää lämpölevyn päälläoloaika 10 minuutilla. Lämmityksen enimmäiskesto on 40 minuuttia.

HUOMAUTUS: Kahvin pitäminen lämpimänä pidempään tekee kahvista kitkerää. Suosittelemme juomaan kahvin mahdollisimman pian valmistuksen jälkeen.

KAHVIN VALMISTAMINEN

1. Aloita kahvin valmistus painamalla keittimen sivulla tai etuosassa olevaa (Ⓢ)-painiketta.
2. Kahvinkeitin piippaa kolme kertaa, kun valmistusjakso on päättynyt. Lämmitystila käynnistyy, ja lämpölevy on päällä asetetun ajan.
3. Lämmitystilan päätyttyä kahvinkeitTIMEN virta katkeaa automaattisesti ja laitteesta kuuluu yksittäinen pitkä merkkiäni. Voit peruuttaa valmistusjakson tai lämmitystilan painamalla (Ⓢ)-painiketta kerran.

VINKKI: Suodatussuppilon avaaminen kahvin valmistuksen aikana keskeyttää valmistusprosessin ja heikentää kahvin makua.

TÄRKEÄÄ: Anna kahvinkeitTIMEN jäähtyä viisi minuuttia ennen uuden valmistusjakson käynnistämistä.

KESKEYTYS JA KAATO -TOIMINTO

Keskeytys ja kaato -toiminnon ansiosta voit poistaa kannun kahvinkeitTIMESTÄ ja kaataa kupin kahvia kesken valmistuksen. Kun kannu poistetaan, erikoisventtiili pysäyttää kahvin tippumisen suodatussuppilosta. Valmistus ei kuitenkaan pääty.

Varmista, että asetat kannun takaisin 25 sekunnin kuluessa, jotta vesi ja kahvijauhe eivät vuoda yli suodatussuppilosta.

HOITO JA PUHDISTUS

HUOMAUTUS: Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.




1. Konepesun kestävät osat (vain ylätasolle): Suodatussuppilo ja kullansävyinen kesto-suodatin. Pyyhi suihkuttimesta kahviroiskeet kostealla liinalla.
2. Pese käsin lämpimässä saippuavedessä. Kuivaa huolellisesti: Kannu ja vesisäiliö.

KALKINPOISTO ETIKALLA

Ajan myötä vedestä kertyy kahvinkeitTIMEEN kalkkia, joka heikentää valmistustehoa ja kahvin laatua. "Puhdistuksen kuvake (Ⓢ)" alkaa vilkkua, kun kahvinkeitTIMellä on valmistettu kahvia 100 kertaa. Silloin on aika tehdä kahvinkeitTIMEN kalkinpoisto.


1. Tyhjennä suodatussuppilo.
2. Kaada vesisäiliöön 1,4 litraa etikkaa ja 1,4 litraa viileää vettä.

HOITO JA PUHDISTUS (JATKUI)


3. Paina painiketta . Käynnistä sitten puhdistusjakso painamalla mitä tahansa -painiketta. Kun puhdistusjakso päättyy (noin 30 minuutin kuluttua), kuuluu kolme merkkiääntä ja ”puhdistuksen kuvake ()” sammuu.
4. Käytä kahvinkeitintä vedellä 2–3 valmistusjakson verran puhdistusjakson jälkeen.

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla . Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuoltoa koskevien säädösten mukaisesti.

TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

- Tämä laite on EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) koskevan lainsäädännön mukainen.
- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.
- Tuotteessa tai sen dokumentaatiossa oleva symboli  merkitsee, että sitä ei saa käsitellä kotitalousjätteenä vaan se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteita.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoilikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

EUROOPAN UNIONI

Tämän laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja jakelussa on noudatettu seuraavien EY-direktiivien turvallisuusvaatimuksia: pienijännitedirektiivi 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU, ekologista suunnittelua koskeva direktiivi 2009/125/EC ja RoHS-direktiivi 2011/65/EU sekä niihin tehdyt tarkistukset.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”)

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Takuun antaja”) myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisäätöisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

1. TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

- a) Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid-Groupiin kuuluvalta myyjältä tai yritykseltä Euroopan talousalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.
- b) Takuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:
Kahden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.
- c) Takuaika alkaa ostospäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuuluvalta myyjältä tai yritykseltä.
- d) Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”) (JATKUI)

- e) Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:
- viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kalliimpaan.
- f) Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAidin asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;
- sähköpostiosoite: CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu
- puhelin: **00 800 381 040 26**
- g) Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAidasiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.
- h) Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

2. TAKUUN RAJOITUKSET

- a) Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.
- b) Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).
- c) Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunnettu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.
- d) Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuuaika. Asennettujen varaosien Takuuaika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.

Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuuaika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme: www.kitchenaid.eu

TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-tuotteesi nyt: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

 **FARE**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.

 **ADVARSEL**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. Kun EU: Apparaterne kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet.
3. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.
4. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
5. Nøje opsyn er nødvendigt, når ethvert apparat bruges af eller i nærheden af børn.
6. Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag eller greb.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

7. Brug ikke apparatet med hverken ledning eller stik, der er beskadiget, eller efter apparatet har vist fejlfunktion eller har været tabt eller er beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
8. For at beskytte mod brand, elektrisk stød og personskade må apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske.
9. Sluk for apparatet og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, før montering eller afmontering af dele samt før rengøring. Tag fat i stikket og træk det ud af stikkontakten for at frakoble maskinen. Træk aldrig i ledningen.
10. Sæt altid stikket i apparatet, inden du sætter det i stikkontakten. For at afbryde skal du slukke for apparatet og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
11. Forsøg aldrig at bære det varme apparat.
12. Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug og før rengøring. Lad apparatet køle af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
13. Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller berøre varme overflader.
14. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
15. Må ikke anbringes på eller i nærheden af en varm gas- eller elbrænder eller i en opvarmet ovn.
16. Brug af tilbehørsdele, der ikke er anbefalet af producenten, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
17. Brug ikke apparatet udendørs.
18. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
19. Brug ikke apparatet til andet end tilsigtet brug.
20. Brug ikke apparatet, hvis låget ikke er sat ordentligt på kanden.
21. Kanden er designet til brug med dette apparat. Den må aldrig bruges på en kogeplade eller i en mikrobølgeovn.
22. Stil aldrig en varm kande på en våd eller kold overflade.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

23. For at afbryde forbindelsen skal du trykke på ☹-knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
24. Der kan forekomme skoldning, hvis låget tages af under bryggeprocessen.
25. Brug ikke en revnet kande eller en kande, der har et løst eller svækket håndtag.
26. Rengør ikke kanden med slibende rengøringsmidler, ståluld eller andet slibende materiale.
27. Fyld ikke vandtanken til over den markerede maksimale påfyldningsstreg.
28. Overfyld ikke glaskanden. Hvis glaskanden er overfyldt, kan den bryggede kaffe blive sprøjtet ud.
29. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:
 - i personalekøkkener i butikker, i landkøkkener, på kontorer og andre arbejdspladser
 - i landkøkkener
 - af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
 - på bed and breakfast-lignende steder
30. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
31. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.
32. Eventuel udskiftning af ledningen skal foretages af en autoriseret tekniker eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare for personskade.
33. Varmelegemet overflade har restvarme efter brug. Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtagene.
34. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
35. Kaffemaskinen må ikke placeres i et skab, når den er i brug.

GEM DENNE VEJLEDNING

Du kan finde alle oplysninger om produktinformationer, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på www.kitchenaid.eu. Dette kan spare dig for omkostningerne ved et serviceopkald. Hvis du vil modtage en gratis trykt kopi af oplysningerne online, skal du ringe til **00 800 381 040 26**.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

ELEKTRISKE KRAV

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke jordstikket.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger.

Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre død, brand eller elektrisk stød.

Spænding: 220-240 VAC

Frekvens: 50-60 Hz

Wattforbrug: 1100 W

BEMÆRK: Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal en kvalificeret elektriker kontaktes. Forsøg ikke at ændre stikket på nogen måde. Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger. Hvis ledningen er for kort, skal en kvalificeret elektriker eller servicetekniker montere en kontakt i nærheden af apparatet.

Ledningen bør placeres på en sådan måde, så den ikke hænger ud over køkkenbord eller bordplade, hvor børn kan trække i den, eller man kan falde over den.

KOM GODT I GANG

INDSTILLING AF URET

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke jordstikket.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger.

Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre død, brand eller elektrisk stød.

BEMÆRK: Når kaffemaskinen tilsluttes første gang, eller når strømmen genetableres efter en afbrydelse, viser displayet indledningsvist 12:00.

1. Ledningen opbevares i basen. Træk om nødvendigt forsigtigt ledningen udad. Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.
2. Tryk på H for at indstille timetallet. Timecifrene ændres, hver gang du trykker. Du kan også trykke og holde nede for at bladere hurtigt.


KOM GODT I GANG (FORTSATTE)

3. Tryk på **Min** for at indstille minutterne.

Sådan gemmes det aktuelt viste klokkeslæt, og opsætningen afsluttes: Tryk på en anden knap, eller tryk ikke på nogen knap i 10 sekunder.

SAMLING AF PRODUKTET

INDSTILLING AF BRYGGESTYRKEN

1. Sådan skifter du mellem almindelig og stærk bryggestyrke: Tryk på -knappen.

BEMÆRK: "Regular" (almindelig) er standardindstillingen.

TIP: Det anbefales at bruge indstillingen "Bold" (stærk), når du brygger små portioner (2-4 kopper).

PÅFYLDNING AF VAND TIL BRYGNING

TIP: Bryg 2 kander rent koldt vand, og hæld det ud, før du brygger den første kande kaffe.

1. Hæld rent vand i vandtanken.

Brug niveaumarkeringerne. Luk derefter låget ordentligt.

ELLER

Løft vandtanken forsigtigt op. Hæld rent vand i vandtanken. Sæt vandtanken tilbage på rette plads.

BEMÆRK: Fyld kun vandtanken med den mængde vand, der skal bruges til at brygge det ønskede antal kopper. Hvis du putter 12 kopper vand i, brygger kaffemaskinen alle 12 kopper.

2. Stil kanden på kaffemaskinen. Sørg for, at kandens låg er placeret rigtigt, og at bunden af kanden står korrekt.

SAMLING AF BRYGGEKURV

1. Løft låget til bryggekurven, og fjern bryggekurven.
2. Læg det permanente guldtonefilter eller det kegleformede papirfilter i byggekurven.

TIP: Kaffefilteret kan også ilægges, og filterkaffe kan kommes i, både hvis du tager bryggekurven ud af kaffemaskinen, og hvis du lader den stå.

3. **Permanent guldtonefilter:** Tilføj malet kaffe. Brug "doseringsstigen".

For eksempel: Hvis du har brug for 8 kopper kaffe, skal du tilføje malet filterkaffe til målestregen, der markerer 8 kopper.

ELLER

Kaffefilter af papir: Tilføj den ønskede filterkaffe. Brug "kaffedoseringsaftegningerne" bag på vandtanken som vejledning til, hvor meget filterkaffe, du skal bruge. Det er ikke nødvendigt at gøre papiret fugtigt forud.

VIGTIGT: Brug ikke begge filtertyper på samme tid.

Brug af begge filtre kan medføre, at vand og kaffe løber over bryggebakken.

4. Stil kurven i kaffemaskinen, så den flugter med rillen.
5. Vær sikker på, at låget til bryggekurven er helt lukket, før brygning.

PRODUKTANVENDELSE

PROGRAMMERING AF FUNKTIONEN AUTO-INDSTILLING 1 OG AUTO-INDSTILLING 2

VIGTIGT: Indstil det korrekte klokkeslæt i henhold til vejledningen i "Indstilling af uret", før du bruger funktionen Automatisk indstilling.

Din kaffemaskine har to forudindstillede tider. Auto-indstilling 1 og Auto-indstilling 2 giver dig mulighed for at indstille kaffebrøgningstiden til to gange om ugen eller dagen.

Du kan bruge Auto-indstilling 1 til at forudindstille kaffebrøgningstiden på hverdage, og Auto-indstilling 2 kan forudindstilles til weekender. Eller alt efter præference kan du bruge Auto-indstilling 1 til at forudindstille kaffebrøgningstiden for morgenkaffe, og Auto-indstilling 2 kan forudindstilles til aftenkaffe.

BEMÆRK: Når kaffemaskinen tilsluttes første gang, eller når strømmen genetableres efter en afbrydelse, viser displayet indledningsvist 12:00.

VIGTIGT: Indstil det korrekte klokkeslæt i henhold til vejledningen i "Indstilling af uret", før du bruger funktionerne Auto-indstilling 1 eller Auto-indstilling 2.

1. Tryk på **Auto 1**- eller **Auto 2**-knappen én gang. Auto 1- eller 2-indikatoren blinker, og tidsvisningen skifter til den aktuelle automatisk indstillede tid for Auto 1 eller 2 (12:00 er standardtiden).

Sådan indstiller du det tidspunkt, hvor kaffebrøgningen skal begynde: Tryk på **H**-knappen for at indstille timetallet. Timecifrene ændres, hver gang du trykker. Du kan også trykke og holde nede for at bladre hurtigt.

2. Tryk derefter på **Min**-knappen for at indstille minuttallet. Timeindstillingen forbliver konstant, og minutindstillingen begynder at blinke.

Sådan gemmes Auto 1- og Auto 2-indstillingerne, og opsætningen afsluttes: Tryk på en anden knap, eller tryk ikke på nogen knap i 10 sekunder. Auto 1- eller 2-indikatoren forbliver tændt, og tidsdisplayet vender tilbage til det aktuelle klokkeslæt.

TIP: For at annullere tiden for Auto-indstilling 1 eller 2 efter afsluttet programmering: Tryk på **Auto 1** - eller **Auto 2** -knappen igen, eller tryk på **U**-knappen.

BEMÆRK: Standardbrøgetiden for en hel kande (12 kopper) er ca. 10 minutter.

BRUG AF TIDLIGERE PROGRAMMERET TID FOR AUTO 1 ELLER 2

Disse trin kan følges for at gemme Auto 1- eller Auto 2-tiden, når du har fulgt trinnene i afsnittet "Programmering af funktionen Auto-indstilling 1 og Auto-indstilling 2".

1. Tryk på **Auto 1**- eller **Auto 2**-knappen. Auto 1- eller 2-indikatoren blinker, og tidsdisplayet viser den tidligere indstillede Auto 1- eller Auto 2-tid.
2. Sådan gemmes det aktuelt viste klokkeslæt, og opsætningen afsluttes: Tryk på en anden knap, eller tryk ikke på nogen knap i 10 sekunder. Auto 1- eller 2-indikatoren forbliver tændt, og tidsdisplayet vender tilbage til det aktuelle klokkeslæt.

PRODUKTANVENDELSE (FORTSATTE)

INDSTILLING AF PLADETEMPERATUR OG TIMERFUNKTION

BEMÆRK: Standardtemperaturen for kaffepladen er indstillet til høj temperatur (Ⓢ).

1. Sådan indstilles pladetemperaturen: Tryk på Ⓢ-knappen.

Med hvert tryk kan du vælge mellem Lav pladetemperatur "Ⓢ" eller høj pladetemperatur "Ⓢ".

2. Tryk på **Min** for at indstille minutterne.

Sådan gemmes det aktuelt viste klokkeslæt, og opsætningen afsluttes: Tryk på en anden knap, eller tryk ikke på nogen knap i 10 sekunder.

VIGTIGT: Med hvert tryk kan du vælge tid for pladetemperatur fra 10 minutter til det maksimale 40 minutter i trin af 10 minutter.

BEMÆRK: Opvarmning af den bryggede kaffe i længere tid øger kaffens bitterhed. Det anbefales at drikke brygget kaffe, så snart bryggeprocessen er færdig.

KAFFEBRYGNING

1. Tryk på en af Ⓢ-knapperne på siden eller på forsiden for at begynde at brygge kaffe.
2. Kaffemaskinen bipper 3 gange, når brygningen er fuldført.
Derefter starter varm tilstand med den indstillede hold varm-tid.
3. Efter afslutning af varm tilstand slukker kaffemaskinen automatisk ledsaget af et langt bip.
Tryk på Ⓢ-knappen én gang for at annullere brygningen eller varmetilstanden.

TIP: Åbning af bryggekurven, mens kaffen brygges, afbryder brygningen og forringer smagen.

VIGTIGT: Lad kaffemaskinen køle af i 5 minutter, før du sætter den næste brygning i gang.

PAUSE- OG HÆLDE-FUNKTION

Med "Pause- og hælde-funktionen" kan du fjerne kanden og hælde en kop kaffe op til dig selv, før brygningen er færdig. Når kanden fjernes, stopper en særlig ventil kaffestrømmen fra bryggekurven. Brygningen stopper dog ikke.

Sørg for at sætte kanden tilbage på sin plads inden for 25 sekunder for at undgå, at vand og kaffe løber over bryggekurven.

VEDLIGEHOVELSE OG RENGØRING

BEMÆRK: Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

1. Dele, der tåler opvaskemaskine, kun øverste kurv: Bryggekurv og permanent guldfilter
Tør vanddysen af med en fugtig klud for at fjerne eventuelle kaffestænk.
2. Vask i hånden i varmt sæbevand. Tør grundigt: Kande og vandtank.

FJERNELSE AF MINERALAFLEJRINGER MED EDDIKE

Mineralaflejringer (kalk) fra vandet vil ophobe sig i kaffemaskinen over tid og forringe bryggeeffektiviteten og kaffens kvalitet. Rengøringsikonet "Clean" (Ⓢ) blinker i displayet efter 100 brygninger. Så er det tid til at afkalke kaffemaskinen.

1. Tøm bryggekurven.
2. Fyld vandtanken med 1,4 l eddike og 1,4 l koldt vand.
3. Tryk på Ⓢ-knappen. Tryk derefter på en af Ⓢ-knapperne for at starte rengøringen. Når renseprogrammet er afsluttet (ca. 30 minutter), lyder der 3 bip, og "Clean"-ikonet (Ⓢ) slukker.

VEDLIGEHOVELSE OG RENGØRING (FORTSATTE)


4. Kør frisk koldt vand igennem maskinen 2-3 gange, når rengøringsprogrammet er færdigt.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

Emballagen er genanvendelig og er mærket med genbrugssymbolet ♻. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

GENBRUG AF PRODUKTET

- Dette apparat er markeret som overholdende lovgivning i EU og Storbritannien relateret til affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.
- Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EF-direktiverne: Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktivet om miljøvenligt design 2009/125/EF, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende ændringer.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("**Garant**") giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkondens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- a) Garantien giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.
- b) Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

To års fuld garanti fra købsdatoen.

- c) Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI") (FORTSATTE)

- d) Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.
- e) Garanten skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:
- Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt-del eller
 - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garanten berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.
- f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garanten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien. E-mail-adresse: CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu

telefonnummer: 00 800 381 040 26

- g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt-del afholdes af Garanten. Garanten skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del, hvis Garanten eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del.
- h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIE

- a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervs-mæssige eller kommercielle formål.
- b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f. eks. slag).
- c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.
- d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Öryggi þitt og öryggi annarra er mjög mikilvægt.

Við höfum sett mörg mikilvæg öryggisfyrirmæli í þessa handbók og á tækið þitt. Áriðandi er að lesa öll öryggisfyrirmæli og fara eftir þeim.



Þetta er öryggisviðvörðunartákn.

Þetta tákn varar þig við hugsanlegum hættum sem geta deytt eða meitt þig og aðra.

Öllum öryggisviðvörðunartáknum fylgja öryggisfyrirmæli og annaðhvort orðið „HÆTTA“ eða „VIÐVÖRUN“. Þessi orð merkja:

! HÆTTA

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningunum þegar í stað.

! VIÐVÖRUN

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningum.

Öll öryggisfyrirmælin segja þér hver hugsanlega hættan er, segja þér hvernig draga á úr hættu á meiðslum og segja þér hvað getur gerst ef leiðbeiningum er ekki fylgt.

MIKILVÆG ÖRYGGISATRÍÐI

Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum, þar á meðal:

1. Lesa allar leiðbeiningar. Röng notkun heimilistækis kann að leiða til líkamstjóns.
2. Aðeins Evrópusambandið: Einstaklingar sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað heimilistæki, ef þeir hafa verið undir eftirlit eða fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja. Börn skulu ekki leika sér með tækið.
3. Aðeins Evrópusambandið: Börn mega ekki nota þetta tæki. Geymdu heimilistækið og snúru þess þar sem börn ná ekki til.
4. Hafa ætti eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
5. Strangt eftirlit er nauðsynlegt þegar öll tæki eru notuð af börnum eða nálægt þeim.
6. Ekki snerta heitt yfirborð. Notið handföng eða hnúða.

VÖRUÖRYGGI (ÁFRAM)

- Ekki nota neitt tæki með skemmdri snúru eða kló, eða eftir að það hefur bilað, eða dottið eða verið skemmt á einhvern hátt. Skilaðu heimilistækinu til næstu viðurkenndu þjónustumiðstöðvar til skoðunar, viðgerðar eða stillingar á rafmagns- eða vélrænum búnaði.
- Til að verja gegn eldsvoða, raflosti og meiðslum á fólki má ekki setja tækið á kaf í vatn eða annan vökva.
- Slökkið á tækinu og takið úr sambandi við úttak þegar það er ekki í notkun áður en það er sett saman eða tekið í sundur og áður en það er hreinsað. Taktu í klónna og togaðu úr innstungunni til að taka úr sambandi. Togaðu aldrei í rafmagnssnúruna.
- Setjið ávallt klóna fyrst í tækið og stingið síðan rafmagnssnúrunni í samband við vegginnstungu. Til að taka tækið úr sambandi skal slökkva á því og taka síðan klóna úr sambandi við innstunguna.
- Aldrei má reyna að halda á tækinu þegar það er heitt.
- Takið úr sambandi við innstungu þegar tækið er ekki í notkun og fyrir þrif. Látið tækið kólna áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er þrifið.
- Ekki láta snúruna hanga fram af borði eða bekk, eða snerta heitt yfirborð.
- Ekki er ætlast til að einstaklingar (ásamt börnum) sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað þetta tæki, nema þeir hafa verið undir eftirlit eða leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja.
- Má ekki setja á eða nálægt heitri gas- eða rafmagnshellu, eða inn í heitan ofn.
- Notkun fylgihluta/áfestra hluta sem framleiðandi tækisins mælir ekki með getur valdið eldsvoða, raflosti eða persónulegum meiðslum.
- Ekki nota tækið utanhúss.
- Skildu heimilistækið aldrei eftir án eftirlits á meðan það er í notkun.
- Ekki nota tækið til neins annars en ætlaðrar notkunar.
- Ekki nota tækið nema lokið sé rétt sett á glerkönnuna.

VÖRUÖRYGGI (ÁFRAM)

21. Kannan er hönnuð fyrir notkun með þessu tæki. Aldrei má setja hana á eldavél eða inn í örbylgjuofn.
22. Ekki setja heita könnu á blautt eða kalt yfirborð.
23. Til að taka tækið úr sambandi skal ýta á ☹ hnappinn og taka síðan klóna úr sambandi við innstunguna.
24. Ef lokið er tekið af á meðan verið er að laga kaffið getur það valdið bruna.
25. Ekki nota könnu sem sprungur eru í eða sem er með laust eða skemmt handfang.
26. Ekki þrifa könnuna með hreinsiefnum sem geta rispað, stálull eða öðru rispandi efni.
27. Ekki fylla vatnstankinn fram yfir merkta hámarkslínu.
28. Ekki fylla glerkönnuna um of. Ef glerkannan er yfirfull getur nýlagað kaffi sullast úr henni.
29. Þetta tæki er ætlað til notkunar á heimilum eða álíka notkun, eins og:
 - á kaffistofum starfsfólks í verslunum, á bóndabæjum, skrifstofum eða öðrum vinnustöðum;
 - á bóndabæjum;
 - fyrir gesti á hótelum, mótelum eða öðrum gististöðum eða íbúðum;
 - á gistiheimilum.
30. Leyfðu heimilistækinu að kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað.
31. Skoðaðu kaflann „Umhirða og hreinsun“ fyrir leiðbeiningar um hreinsun á flötum þar sem matvæli hafa verið.
32. Ef snúran er skemmd verður að skipta um hana af framleiðanda eða þjónustuaðila eða svipuðum hæfum einstaklingi til að koma í veg fyrir hættu.
33. Yfirborð hitaelementsins helst heitt í einhvern tíma eftir notkun. Ekki snerta heitt yfirborð. Notið handföng.
34. Hreinsun og notandaviðhald skal ekki framkvæmt af börnum án eftirlits.
35. Ekki má setja kaffivélina inn í skáp þegar hún er ekki í notkun.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

VÖRUÖRYGGI (ÁFRAM)

Allar vöruupplýsingar, leiðbeiningar og myndbönd ásamt upplýsingum um ábyrgð má finna á www.KitchenAid.eu. Það gæti sparað þér kostnaðinn við að hringja í þjónustuverið. Til að fá ókeypis, prentað afrit af upplýsingunum á netinu skal hringja í **00 800 381 040 26**.

KRÖFUR UM RAFMAGN

⚠ VÍÐVÖRUN



Hætta á raflosti

Settu í samband við jarðtengda innstungu.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum getur það leitt til dauða, elds eða rafloss.

Spenna: 220-240 VAC

Tíðni: 50-60 Hz

Vött: 1100 vött

ATHUGIÐ: Ef klóin passar ekki við innstunguna skaltu hafa samband við fullgildan rafvirkja. Ekki breyta klónni á neinn hátt. Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru. Ef rafmagnssnúran er of stutt skal láta hæfan rafvirkja eða þjónustutækni mann setja upp innstungu nálægt tækinu.

Snúrunni skal koma þannig fyrir að hún hangi ekki út fyrir eldhúsbekk eða borð, þar sem börn geta togað í hana eða dottið óvart um hana.

FYRSTA NOTKUN

KLUKKAN STILLT

⚠ VÍÐVÖRUN



Hætta á raflosti

Settu í samband við jarðtengda innstungu.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum getur það leitt til dauða, elds eða rafloss.


ATHUGIÐ: Þegar kaffivélin er fyrst sett í samband, eða þegar rafmagn kemur aftur á eftir rafmagnsleysi, sýnir skjárinn 12:00.

FYRSTA NOTKUN (ÁFRAM)

1. Snúran er geymd í aðaleiningunni. Togið snúruna gætilega út, ef þess er þörf. Settu í samband við jarðtengda innstungu.
2. Ýtið á H til að stilla klukkutímamann. Klukkutímatölurnar breytast í hvert skipti sem ýtt er. Einnig má ýta og halda niðri til að breyta tölunum hratt.
3. Ýtið á **Min** til að stilla mínúturnar.
Til að vista tímann og hætta í uppsetningu á klukku: Ýttu á einhvern annan hnapp eða ekki ýta á neina hnappa í 10 sekúndur.

SAMSETNING VÖRUNNAR

STILLING Á STYRK KAFFIS

1. Til að skipta á milli miðlungsstyrks og Bold stillingar: Ýttu á  hnappinn.
ATHUGIÐ: Miðlungsstyrkur er sjálfgefin stilling.
RÁÐ: Þegar lítið magn (2-4 bollar) er lagað í einu, er mælt með að nota „Bold stillingu“.

FYLLT Á VATNIÐ FYRIR LÖGUN KAFFIS

RÁÐ: Lagið 2 könnur af fersku, köldu vatni og hellið því áður en kaffi er lagað í fyrsta skipti í vélinni.

1. Hellið fersku vatni í vatnstankinn.
Notið hæðarmerkingarnar. Setjið síðan lokið tryggilega á.
EDA
Lyftið vatnstankinum gætilega upp. Hellið fersku vatni í vatnstankinn. Setjið vatnstankinn aftur á réttan stað.
ATHUGIÐ: Fyllið vatnstankinn einungis með eins miklu vatni og þarf til að laga það magn af kaffi sem óskað er eftir. Ef 12 bollar af vatni eru settir í tankinn mun kaffivélina laga 12 bolla af kaffi.
2. Setjið könnuna í kaffivélina. Gætið þess að lok könnunar sé á réttum stað og að kannan sitji rétt.

SAMSETNING KAFFILÖGUNARHÓLFIS

1. Lyftið lokinu á kaffilögunarhólfinu og takið hólfið úr.
2. Setjið varanlegu síuna eða pappírssíuna í kaffilögunarhólfið.
RÁÐ: Einnig er hægt að setja kaffisíuna í og möluðu kaffi bætt í án þess að taka kaffilögunarhólfið úr kaffivélinni.
3. **Varanleg sía:** Setjið malað kaffi í síuna. Notið „Skömmtunarmælinn“.
Dæmi: Ef þú vilt 8 bolla af kaffi skaltu setja kaffi upp að hæðinni sem sýnir 8 bolla.
EDA
Pappírssía: Setjið malað kaffi í síuna. Notið „kaffiskömmtunartöfluna“ aftan á vatnstankinum sem leiðbeiningar um hversu mikið kaffi þarf að nota. Ekki er nauðsynlegt að bleyta síuna fyrirfram.
MIKILVÆGT: Ekki nota báðar síurnar á sama tíma.
Ef báðar síur eru notaðar gæti vatn og kaffi sullast út úr hólfinu.
4. Setjið hólfið í kaffivélina og látið passa við raufina
5. Gangið úr skugga um að kaffilögunarhólfið sé lokað að fullu áður en kaffið er lagað.

NOTKUN VÖRUNNAR

STILLING Á AUTO SET 1 OG AUTO SET 2 AÐGERÐUNUM

MIKILVÆGT: Stíllíð klukkuna rétt samkvæmt leiðbeiningunum „Klukkan stíllt“ áður en sjálfvirk aðgerð er notuð.

Kaffivélin þín er með tvo valkosti til að forstilla tíma. Auto Set 1 og Auto Set 2 gera þér kleift að forstilla kaffilögunartímann tvisvar á viku eða dag.

Þú getur valið um að nota Auto Set 1 til að forstilla kaffilögunartíma fyrir virka daga og Auto Set 2 er hægt að forstilla fyrir helgar. Eða, ef þú vilt það frekar, þá geturðu notað Auto Set 1 til að forstilla kaffilögunartíma fyrir morgunkaffið og Auto Set 2 fyrir kvöldkaffið.

ATHUGIÐ: Þegar kaffivélin er fyrst sett í samband, eða þegar rafmagn kemur aftur á eftir rafmagnsleysi, sýnir skjárinn 12:00.


MIKILVÆGT: Gættu þess að stilla klukkuna rétt samkvæmt leiðbeiningunum „Klukkan stíllt“ áður en Auto Set 1 eða Auto Set 2 stillingarnar eru notaðar.

1. Ýtið á **Auto 1** eða **Auto 2** hnappinn einu sinni. Gaumljósið fyrir Auto 1 eða 2 mun blikka og skjárinn fyrir klukkuna mun breytast til að stilla á Auto Set 1 eða 2 tímanna (12:00 er sjálfgefinn tími).

Til að stilla tímann sem kaffivélin á að byrja að laga kaffi: Ýtið á **H** hnappinn til að stilla klukkutímann. Klukkutímatölurnar breytast í hvert skipti sem ýtt er. Einnig má ýta og halda niðri til að breyta tölunum hratt.

2. Ýtið næst á **Min** hnappinn til að stilla mínúturnar. Klukkutímastillingin helst áfram og mínútustillingin fer að blikka.

Til að vista Auto set 1 eða Auto Set 2 tímanna og hætta í uppsetningu: Ýtið á einhvern annan hnapp eða ekki ýta á neina hnappa í 10 sekúndur. Gaumljósið fyrir Auto 1 eða 2 mun lýsa áfram og skjárinn fyrir klukkuna mun fara aftur á núverandi tíma.

RÁÐ: Til að hætta við Auto Set 1 eða 2 tímanna eftir að uppsetningu er lokið: Ýtið á **Auto 1** eða **Auto 2** hnappinn aftur eða ýtið á  hnappinn.

ATHUGIÐ: Sjálfgefinn tími til að laga fulla könnu af kaffi (12 bolla) er um það bil 10 mínútur.

NOTKUN Á AUTO SET 1 EÐA 2 TÍMA SEM BÚIÐ ER AÐ STILLA

Hægt er að fylgja þessum skrefum til að vista tímann fyrir Auto Set 1 eða Auto Set 2 aðgerð eftir að búíð er að fylgja skrefunum í kaflanum „Stilling á Auto Set 1 og Auto Set 2 aðgerðunum“.

1. Ýtið á **Auto 1** eða **Auto 2** hnappinn. Gaumljósið fyrir Auto 1 eða 2 mun blikka og skjárinn fyrir klukkuna mun sýna tímann fyrir Auto 1 eða Auto 2 aðgerð sem búíð er að stilla.
2. Til að vista tímann og hætta í uppsetningu: Ýttu á einhvern annan hnapp eða ekki ýta á neina hnappa í 10 sekúndur. Gaumljósið fyrir Auto 1 eða 2 mun lýsa áfram og skjárinn fyrir klukkuna mun fara aftur á núverandi tíma.

NOTKUN VÖRUNNAR (ÁFRAM)

STILLING Á HITASTIGI HITAPLÖTU OG TÍMA

ATHUGIÐ: Sjálfgefinn hiti á hitaplötu fyrir kaffivélina er stilltur á háan hita. (Ⓢ)

1. Til að stilla hitastig hitaplötunnar: Ýttu á Ⓢ hnappinn.

Í hvert sinn sem þú ýtir getur þú valið á milli lágs hita á hitaplötu “Ⓢ” eða háts hita á hitaplötu “Ⓢ”.

2. Ýtið á **Min** til að stilla mínúturnar.

Til að vista tímann og hætta í uppsetningu á klukku: Ýttu á einhvern annan hnapp eða ekki ýta á neina hnappa í 10 sekúndur.

MIKILVÆGT: Í hvert sinn sem þú ýtir á hnappinn geturðu valið tímann fyrir hitastig hitaplötu frá 10 mínútum upp að 40 mínútum með 10 mínútna bili.

ATHUGIÐ: Ef lagað kaffi er hitað lengur verður bragðið beiskara. Ráðlagt er að drekka lagað kaffi skömmu eftir að það er tilbúið.

LÖGUN Á KAFFI

1. Ýtið á einhvern af ☺ hnöppunum sem eru á hliðinni eða að framan til að byrja að laga kaffi.

2. Kaffivélin mun gefa frá sér hljóð þrisvar sinnum þegar hún er búin að laga kaffið.

Síðan mun halda heitu aðgerðin byrja með fyrirfram stilltum tíma til að halda heitu.

3. Eftir að hitunaraðgerð líkur mun kaffivélin slökkva á sér sjálfkrafa og gefa frá sér eitt langt hljóðmerki. Til að hætta við kaffilögun eða hitun skal ýta á ☺ hnappinn einu sinni.

RÁÐ: Ef kaffilögunarhólfíð er opnað á meðan vélin er að laga kaffi, mun það trufla ferlið og hafa áhrif á bragðið.

MIKILVÆGT: Látið kaffivélina kólna í 5 mínútur áður en helli er upp á nýtt kaffi.

AÐGERÐ TIL AÐ GERA HLÉ OG HELLA

„Gera hlé og hella“ aðgerðin gerir þér kleift að taka könnuna úr og hella í kaffibolla áður en búið er að laga allt kaffið. Þegar kannan er tekin úr sér sérstakur loki um að stöðva flæðið frá kaffilögunarhólfinu. Vélin hættir hins vegar ekki að laga kaffið.

Gætið þess að setja könnuna aftur á sinn stað innan 25 sekúndna svo að vatn og kaffikorgur flæði ekki upp úr kaffilögunarhólfinu.

UMHIRÐA OG HREINSUN

ATHUGIÐ: Látið tækið kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er þrifið.

1. Hlutir sem má setja í þvottavél, aðeins í efri grind: Kaffilögunarhólf og varanleg sía. Strjúkið af dropahausnum með rökum klút til að fjarlægja kaffiskvettur.

2. Þvoið í höndunum með volgu sápuvatni. Þurrkið vandlega. Kanna og vatnstankur.




KALKÚTFELLINGAR FJARLÆGÐAR MEÐ EDIKI

Kalkútfellingar myndast í kaffivélinni með tímanum og hafa áhrif á kaffilögunina og gæði kaffisins. Tæknið fyrir þrif (☺) mun blikka á skjánum eftir að vélin hefur lagað kaffi 100 sinnum. Þá er kominn tími til að afkalka kaffivélina.

1. Tæmið kaffilögunarhólfíð.


2. Fyllið vatnstankinn með 1,4 L af ediki og 1,4 L af köldu vatni

UMHIRÐA OG HREINSUN (ÁFRAM)


3. Ýttu á  hnappinn. Ýtið síðan á einhverja af  hnöppunum til að byrja þrifaferlið. Eftir að þrifaferlinu lýkur (eftir um það bil 30 mínútur) munu 3 hljóðmerki heyrast og táknið fyrir þrif () mun slökkva á sér.
4. Látið vélna laga 2-3 könnur af hreinu, köldu vatni eftir að þrifaferlinu er lokið.

FÖRGUN RAFBÚNAÐARÚRGANGS

FÖRGUN UMBÚÐAEFNIS

Umbúðaefnisins af ábyrgð og er merkt með endurvinnslutákninu . Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðaefnisins af ábyrgð og í fullri fylgni við reglugerðir staðaryfirvalda sem stjórna förgun úrgangs.

ENDURVINNSLA VÖRUNNAR

- Merkingar á þessu tæki eru í samræmi við lög í ESB og Bretlandi um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)).
- Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem annars gætu orsakast af óviðeigandi meðhöndlun við förgun þessarar vöru.
- Táknið  á vörunni eða á meðfylgjandi skjölum gefur til kynna að ekki skuli meðhöndla hana sem heimilisúrgang, heldur verði að fara með hana á viðeigandi söfnunarstöð fyrir endurvinnslu raf- og rafeindabúnaðar.

Fyrir ítarlegri upplýsingar um meðhöndlun, endurheimt og endurvinnslu þessarar vöru skaltu vinsamlegast hafa samband við bæjarstjórnarskrifstofur í þínum heimabæ, heimilissorpörgunarbýgjöngustu eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

SAMRÆMISYFIRLÝSING

FYRIR EVRÓPUSAMBANDIÐ

Þetta heimilistæki hefur verið hannað, smíðað og því dreift í fylgni við öryggiskröfur tilskipana ESB: Low Voltage Directive 2014/35/EU (tilskipun um lágspennu 2014/35/EU), Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (tilskipun um rafsegulsamhæfi 2014/30/EU), Ecodesign Directive 2009/125/EC (tilskipun um umhverfisvæna hönnun 2009/125/EC), RoHS Directive 2011/65/EU (RoHS tilskipun 2011/65/ESB) ásamt viðaukum.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu („Ábyrgðaraðili“) veitir lokakaupanda, sem er neytandi, ábyrgð samkvæmt eftirfarandi skilmálum.

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi lokakaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau. Í stuttu máli kemur fram í lögum nr. 48/2003 um neytendakaup að vörur verði að vera í því ástandi sem þeim er lýst, hæfar fyrir tilgang sinn og af fullnægjandi gæðum. Ef í ljós kemur að varan er gölluð verður neytandi að tilkynna seljanda um gallann án óþarfa tafa. Neytandi hefur aldrei skemmti tíma en tvo mánuði til að leggja fram kvörtun.

Lög númer 48/2003 um neytendakaup skýra einnig frá ákveðnum ráðstöfunum sem neytandi getur notað til að vernda rétt sinn, svo sem:

- Að halda aftur af greiðslu.
- Val á milli leiðréttingar eða nýrrar afhendingar.
- Beiðni um afslátt.
- Beiðni um riftun.
- Bótakröfur.

Þessi réttindi eru háð ákveðnum undantekningum. Hægt er að nálgast nánari upplýsingar á vefsíðu Neytendastofunnar á www.neytendastofa.is eða með því að hringja í **00354 510 1100**.

1. UMFANG OG SKILMÁLAR ÁBYRGÐARINNAR

- Ábyrgðaraðili veitir ábyrgð á vörunum sem eru taldar upp í hluta 1.b) sem neytandi hefur keypt frá seljanda eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni í landi innan evrópska efnahagssvæðisins, eða í Moldóvu, Svartfjallalandi, Rússlandi, Sviss eða Tyrklandi.
- Ábyrgðartímabilið fer eftir vörunni sem er keypt og er sem hér segir:

Full ábyrgð í tvö ár frá kaupdegi.

- Ábyrgðartímabilið hefst á kaupdegi, þ.e. daginn sem kaupandi keypti vöruna frá söluaðila eða fyrirtæki frá KitchenAidsamsteypunni.
- Ábyrgðin tryggir að varan skuli vera gallalaus.
- Ábyrgðaraðili skal veita neytanda eftirfarandi þjónustu undir þessari ábyrgð, eftir ákvörðun ábyrgðaraðila, ef galli kemur í ljós á byrgðartímabilinu:
 - Viðgerð á gölluðu vörunni eða íhlutum, eða
 - Skipti á gölluðu vörunni eða íhlutum fyrir nýja. Ef varan er ekki lengur í boði er ábyrgðaraðila heimilt að skipta út vörunni fyrir jafn dýra eða dýrari vöru.
- Ef neytandi vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni verðu hann að hafa samband við innlendan þjónustuaðila KitchenAid á www.kitchenaid.is (Netfang: sala@rafland.is ; Símanúmer **+354 520 7900**) eða beint við ábyrgðaraðilann í KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu.
- Ábyrgðaraðili skal bera kostnað vegna viðgerðar ásamt varahlutum og sendingarkostnað vegna afhendingar á gallalausri vöru eða íhlut. Ábyrgðaraðili skal einnig bera sendingarkostnað vegna skila á gölluðu vörunni eða íhlutum ef ábyrgðaraðilinn eða innlendi KitchenAid þjónustuaðilinn bað um að gölluðu vörunni eða íhlutum yrði skilað. Hins vegar skal neytandi bera kostnað vegna viðeigandi umbúða fyrir örugg skil á gölluðu vörunni eða íhlutum.
- Neytandi verður að framvísa kvittun eða reikning sem sönnun fyrir kaupum á vörunni ef hann vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni.

2. TAKMARKANIR Á ÁBYRGÐINNI

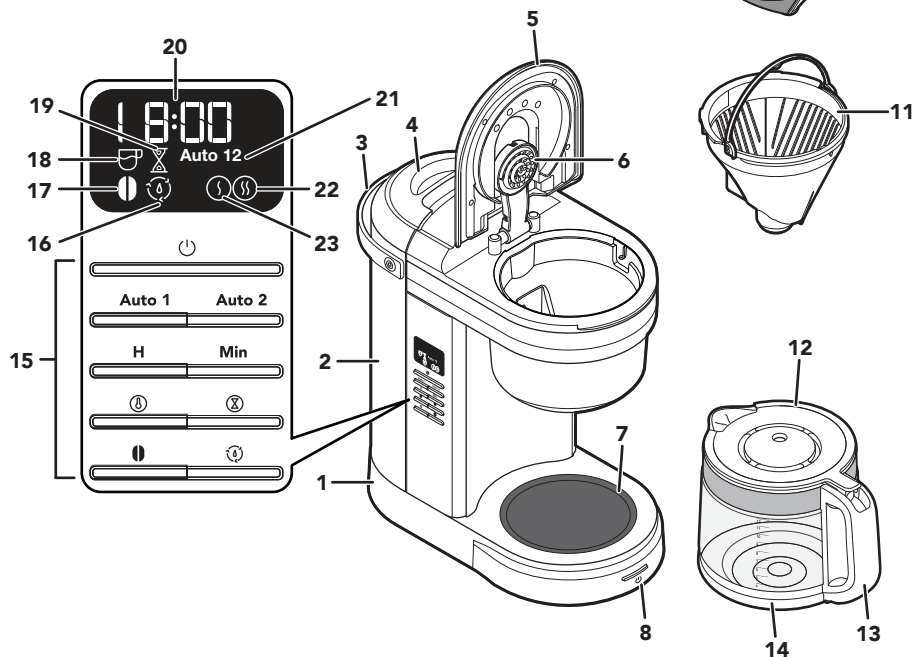
- Ábyrgðin á eingöngu við um vörur sem eru notaðar í heimilistilgangi og ekki um faglegar vörur eða vörur notaðar í atvinnuskyni.
- Ábyrgðin á ekki við um eðlilegt slit, ranga notkun eða misnotkun, ef ekki er farið eftir notkunarleiðbeiningunum, ef varan er notuð við ranga rafspennu, ef uppsetning eða notkun brjóta gegn viðeigandi reglugerðum um rafmagn, og ef óhöflegt afl er notað (t.d. högg).
- Ábyrgðin á ekki við ef vörunni hefur verið breytt eða skipt um spennu, t.d. ef 120 V vörum er breytt til að nota 220-240 V.
- Veitt þjónusta samkvæmt ábyrgðinni framlengir ekki ábyrgðartímabilið né heldur markar hún upphaf nýs ábyrgðartímabils. Ábyrgðartímabilinu fyrir ísetta varahluti lýkur á sama tíma og ábyrgðartímabilið fyrir alla vöruna.

Þjónustuaðilar KitchenAid geta enn aðstoðað neytendur með spurningar og veitingu upplýsinga eftir að ábyrgðin er útrunnin, eða fyrir vörur sem falla ekki undir ábyrgð. Hægt er að nálgast frekari upplýsingar á vefsíðu okkar: www.kitchenaid.eu

VÖRUSKRÁNING

Skraðu nýja KitchenAid tækið þitt núna: <http://www.kitchenaid.eu/register>

ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ



- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Хранилище шнура в основании (не показано) 2. Емкость для воды 3. Ручка емкости для воды 4. Крышка емкости для воды 5. Крышка варочной корзины 6. Распылительная головка 7. Нагревательная панель 8. Кнопка «Приготовление/Отмена» 9. Шкала дозирования 10. Фильтр Gold Tone 11. Варочная корзина | <ol style="list-style-type: none"> 12. Крышка графина 13. Ручка графина 14. Стекланный графин 15. Панель управления 16. Значок очистки 17. Значок варки кофе темной обжарки 18. Значок варки кофе обычной обжарки 19. Значок оставшегося времени поддержания температуры 20. Часы 21. Значок Auto 1 или Auto 2 22. Высокая температура панели 23. Низкая температура панели |
|---|---|

ПРИМЕЧАНИЕ. Стандартная емкость 1 чашки = примерно 147 мл.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

Ваша безопасность и безопасность других стоит на первом месте.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:

 **ОПАСНОСТЬ**

Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если немедленно не последуете инструкциям.

 **ВНИМАНИЕ**

Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.


Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности:

1. Прочтите все инструкции. Неправильное использование прибора может привести к серьезным травмам.

2. Только для Европейского Союза: лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющие надлежащего опыта использования и знаний, могут пользоваться электробытовыми приборами только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы по вопросу безопасного использования электробытового прибора и осознают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с прибором.
3. Только для Европейского Союза: Данный прибор не должен использоваться детьми. Храните прибор и его сетевой шнур в местах, недоступных для детей.
4. Следите за детьми и не допускайте, чтобы они играли с прибором.
5. Дети должны использовать прибор или находиться рядом с ним строго под присмотром.
6. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте ручки.
7. Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или вилок, а также после возникновения неисправностей в работе прибора, его падения или любого другого повреждения. В этом случае верните прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для проверки, ремонта или механической/электрической регулировки.
8. Во избежание пожара, поражения электрическим током и получения травм не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
9. Выключите прибор и отсоедините его от сети электропитания, если он не используется, а также перед тем, как снимать или устанавливать какие-либо его части, а также перед чисткой. Чтобы отсоединить прибор от сети, возьмитесь за вилок сетевого шнура и потяните за нее, чтобы вынуть из розетки. Никогда не тяните за сам шнур.
10. Всегда в первую очередь подключайте шнур к прибору, а затем — к розетке электросети. Перед извлечением вилки прибора из розетки электросети отключайте прибор.
11. Не переносите горячий прибор.

- 12.** Отключайте прибор от розетки, когда он не используется, а также перед очисткой. Давайте прибору остыть перед установкой или извлечением его частей, а также перед очисткой прибора.
- 13.** Не допускайте свисания шнура с края стола или с угла и не прикасайтесь к горячим поверхностям.
- 14.** Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или не имеющими достаточного опыта и знаний, если они не были предварительно подготовлены или проинструктированы в отношении использования прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
- 15.** Не помещайте прибор на горячую газовую или электрическую горелку, вблизи нее, а также в нагретую духовку.
- 16.** Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.
- 17.** Не используйте прибор на открытом воздухе.
- 18.** Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- 19.** Используйте прибор только по прямому назначению.
- 20.** Не используйте прибор без правильно установленной крышки графина.
- 21.** Графин предназначен только для использования с данным прибором. Его нельзя использовать на газовой плите или в микроволновой печи.
- 22.** Не помещайте горячий графин на влажную или холодную поверхность.
- 23.** Для отключения нажмите кнопку , а затем извлеките вилку из розетки.
- 24.** Снятие крышки во время приготовления кофе может привести к ожогу.
- 25.** Не используйте треснувший графин или графин с неплотно закрепленной ручкой.
- 26.** Не очищайте графин абразивными чистящими средствами, стальными мочалками или другими абразивными материалами.
- 27.** Не заполняйте емкость для воды выше отметки максимального уровня.

28. Не наливайте в стеклянный графин слишком много воды. Если стеклянный графин переполнен, при варке кофе может выплеснуться.
29. Устройство предназначено для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности (если иное не предусмотрено данным руководством по эксплуатации).
30. Давайте прибору полностью остыть перед установкой или извлечением его частей, а также перед очисткой прибора.
31. Инструкции по очистке поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами, см. в разделе «Уход и чистка».
32. В случае повреждения сетевого шнура его замена должна осуществляться изготовителем, работником сервисного центра или другим работником с аналогичной квалификацией во избежание риска поражения электрическим током.
33. После использования поверхность нагревательного элемента подвергается воздействию остаточного тепла. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Пользуйтесь ручками.
34. Очистка и обслуживание устройства не должны осуществляться детьми без присмотра.
35. Не помещайте кофеварку в шкаф во время использования.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Для получения полной информации о продукте, инструкций и видео, включая информацию о гарантии, посетите веб-сайт www.KitchenAid.ru или www.KitchenAid.eu.

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите прибор к заземленной розетке.

Не снимайте заземляющий контакт.

Не используйте переходники.

Не используйте удлинители.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смертельному исходу, пожару или поражению электрическим током.

Напряжение: 220–240 В переменного тока

Частота: 50–60 Гц

Потребляемая мощность: 1100 Ватт

ПРИМЕЧАНИЕ. Если вилка не вставляется в розетку, обратитесь за помощью к профессиональному электрику. Не пытайтесь подогнать вилку к размеру розетки самостоятельно. Не используйте переходники.

Не используйте удлинители. Если сетевой шнур слишком короткий, обратитесь к квалифицированному электрику или специалисту сервисной службы для установки розетки рядом с прибором.

Шнур не должен свешиваться со столешницы, чтобы дети не могли потянуть за него, а также чтобы никто не споткнулся о него.

НАЧАЛО РАБОТЫ

УСТАНОВКА ЧАСОВ

ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите прибор к заземленной розетке.

Не снимайте заземляющий контакт.

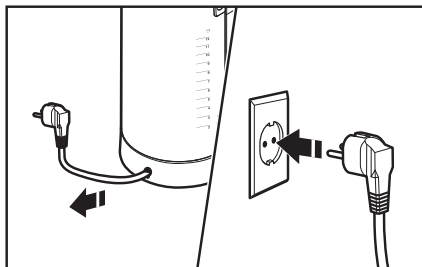
Не используйте переходники.

Не используйте удлинители.

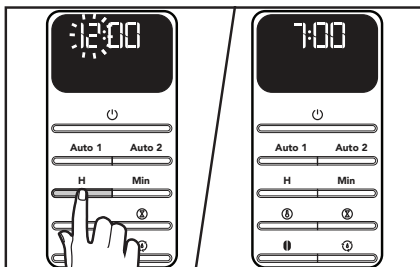
Несоблюдение этих инструкций может привести к смертельному исходу, пожару или поражению электрическим током.

ПРИМЕЧАНИЕ. При первом включении кофеварки и при восстановлении подачи питания после отключения на дисплее сначала отображается 12:00.

1. Шнур хранится в основании. При необходимости аккуратно вытяните шнур наружу. Подключите прибор к заземленной розетке.

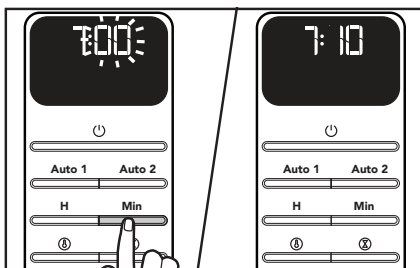


2. Нажмите **H**, чтобы установить час. Цифры значения часа будут изменяться при каждом нажатии; или нажмите и удерживайте для быстрой прокрутки значений.




3. Нажмите **Min**, чтобы установить минуты.

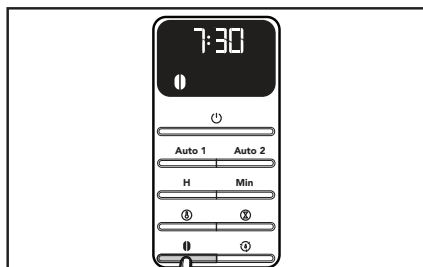
Чтобы сохранить выбранное время и выйти из режима настройки часов: нажмите любую другую кнопку или не нажимайте ни одну из кнопок в течение 10 секунд.



СБОРКА ПРИБОРА

ВЫБОР КРЕПОСТИ КОФЕ

1. Для переключения между умеренной и сильной крепостью кофе: нажмите кнопку 



ПРИМЕЧАНИЕ. По умолчанию установлен режим умеренной крепости кофе.

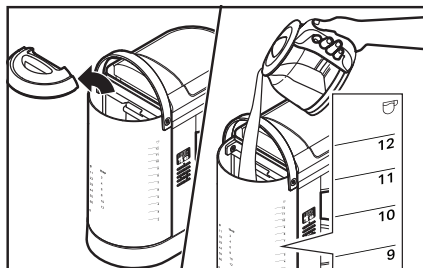
СОВЕТ. При приготовлении небольших порций (2-4 чашки) рекомендуется использовать параметр сильной крепости кофе.

НАПОЛНЕНИЕ КОФЕВАРКИ ВОДОЙ

СОВЕТ. Перед первым приготовлением кофе 2 раза запустите кофеварку с графином свежей холодной воды и вылейте ее.

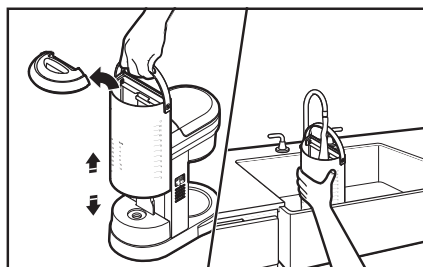
1. Налейте свежую воду в емкость для воды.

Ориентируйтесь по отметкам уровня. Затем плотно закройте крышку.



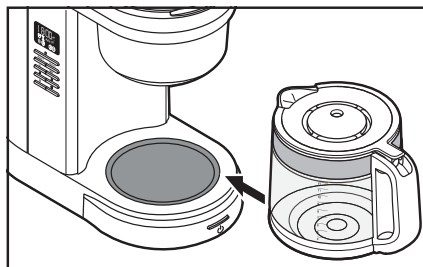
ИЛИ

Осторожно поднимите емкость для воды. Налейте свежую воду в емкость для воды. Установите емкость для воды на место.



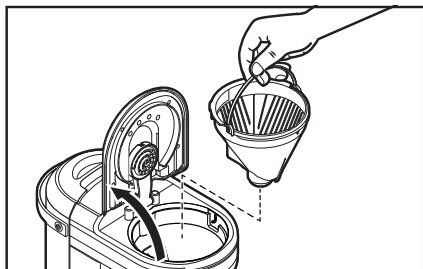
ПРИМЕЧАНИЕ. Налейте в емкость только то количество воды, которое необходимо для приготовления нужного количества чашек. Если в кофеварку залито 12 чашек воды, она приготовит все 12 чашек.

2. Поместите графин в кофеварку. Убедитесь, что крышка графина на месте, а дно плотно прилегает к основанию.

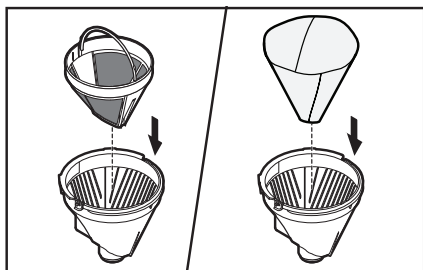


УСТАНОВКА ВАРОЧНОЙ КОРЗИНЫ

1. Поднимите крышку варочной корзины и извлеките корзину.



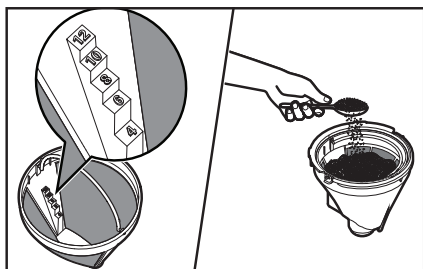
2. Вставьте постоянный фильтр Gold Tone или бумажный конусный фильтр в варочную корзину.



СОВЕТ. Также можно установить фильтр для кофе и добавить молотый кофе (с извлечением или без извлечения варочной корзины из кофеварки).

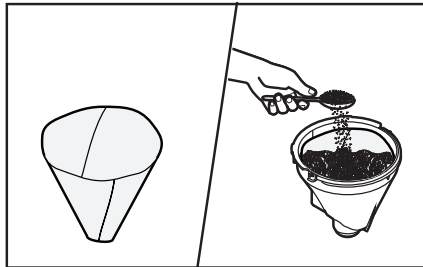
3. **Постоянный фильтр Gold Tone.** Возьмите молотый кофе. Используйте «шкалу дозирования».

Пример: если вам нужно 8 чашек кофе, добавьте молотый кофе до отметки 8 чашек.



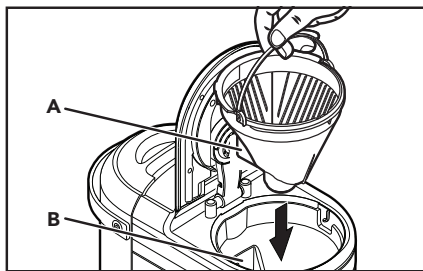
ИЛИ

Бумажный конусный фильтр для кофе. Возьмите нужный молотый кофе. Используйте «Справочник по дозировке кофе», находящийся в задней части емкости для воды, чтобы положить нужное количество молотого кофе. Предварительное смачивание бумаги не требуется.



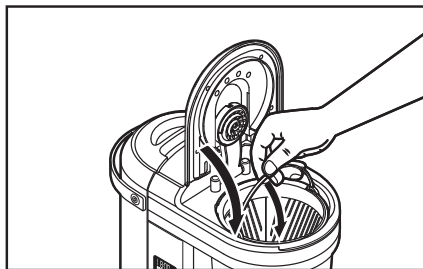
ВАЖНО. Не используйте фильтры обоих типов одновременно. Использование обоих фильтров может привести к переполнению варочной корзины водой и кофе.

4. Установите корзину в кофеварку, совместите выступ с гнездом.



A. Выступ
B. Гнездо

5. Перед приготовлением кофе убедитесь, что крышка варочной корзины полностью закрыта.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ФУНКЦИЙ AUTO 1 И AUTO 2

ВАЖНО. Перед использованием функции автоматического приготовления установите правильное время в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе «Установка часов».

Кофеварка оснащена двумя временными предустановками. Установки Auto 1 и Auto 2 позволяют программировать время приготовления кофе дважды в неделю или день.

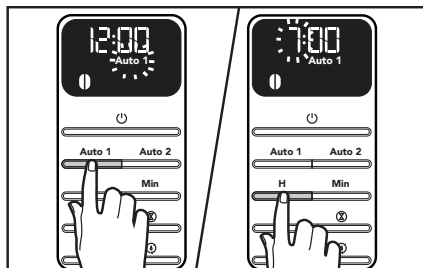
При желании можно использовать установку Auto 1 для программирования времени приготовления кофе по будням, а Auto 2 — по выходным. Либо можно использовать установку Auto 1 для программирования времени приготовления кофе утром, а Auto 2 — вечером.

ПРИМЕЧАНИЕ. При первом включении кофеварки и при восстановлении подачи питания после отключения на дисплее сначала отображается 12:00.

ВАЖНО. Перед использованием установок Auto 1 и Auto 2 не забудьте установить правильное время в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе «Установка часов».

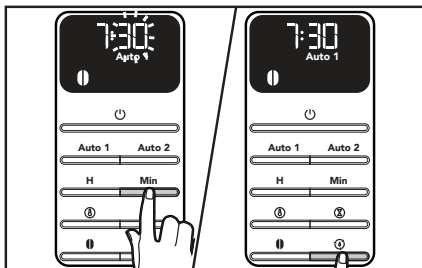
1. Нажмите кнопку **Auto 1** или **Auto 2** один раз. Начнет мигать индикатор Auto 1 или 2, а на дисплее времени отобразится установленное время для Auto 1 или 2 (по умолчанию 12:00).

Чтобы установить время начала приготовления кофе: нажмите кнопку **H**, чтобы выбрать час. Цифры значения часа будут изменяться при каждом нажатии; или нажмите и удерживайте для быстрой прокрутки значений.



2. Затем нажмите кнопку **Min**, чтобы установить минуты. Значение часа будет непрерывно гореть, а значение минут начнет мигать.

Чтобы сохранить выбранное время Auto 1 и Auto 2 и выйти из режима настройки: нажмите любую другую кнопку или не нажимайте ни одну из кнопок в течение 10 секунд. Индикатор Auto 1 и Auto 2 продолжит гореть, а дисплей времени вернется к текущему времени.



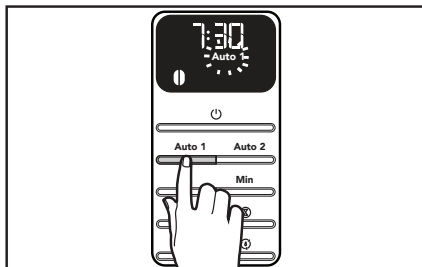
СОВЕТ. Чтобы отменить время Auto 1 и Auto 2 после завершения программирования: снова нажмите кнопку **Auto 1** или **Auto 2** или нажмите кнопку **⏻**.

ПРИМЕЧАНИЕ. Стандартное время цикла варки кофе для полного графина (12 чашек) составляет примерно 10 минут.

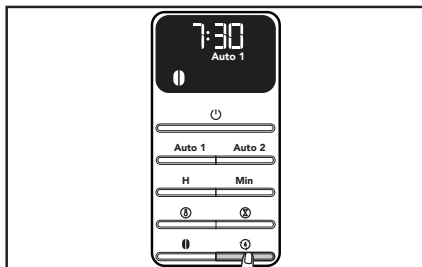
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАНЕЕ ЗАПРОГРАММИРОВАННОГО ВРЕМЕНИ AUTO 1 ИЛИ 2

Эти действия можно выполнить для сохранения времени Auto 1 или Auto 2 после выполнения действий, описанных в разделе «Программирование функций Auto 1 и Auto 2».

1. Нажмите кнопку **Auto 1** или **Auto 2**. Индикатор Auto 1 или 2 начнет мигать, а на дисплее времени отобразится ранее установленное значение времени Auto 1 или Auto 2.



2. Чтобы сохранить выбранное время и выйти из режима настройки: нажмите любую другую кнопку или не нажимайте ни одну из кнопок в течение 10 секунд. Индикатор Auto 1 и Auto 2 продолжит гореть, а дисплей времени вернется к текущему времени.

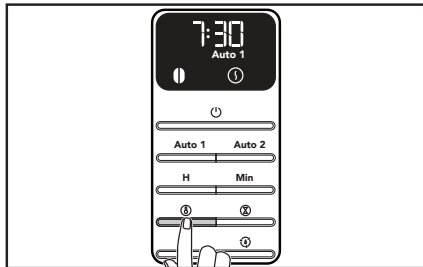


НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ ПАНЕЛИ И ФУНКЦИИ ТАЙМЕРА

ПРИМЕЧАНИЕ. По умолчанию для нагревательной панели кофеварки установлена высокая температура (ⓑ).

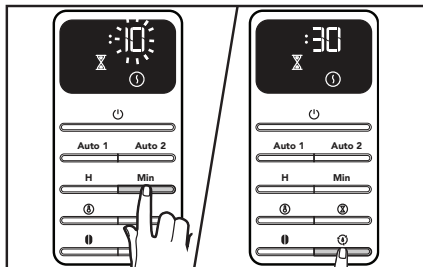
1. Чтобы установить температуру панели: нажмите кнопку ⓐ.

При каждом нажатии можно выбрать между низкой температурой панели «ⓐ» и высокой температурой панели «ⓑ».



2. Нажмите **Min**, чтобы установить минуты.


Чтобы сохранить выбранное время и выйти из режима настройки часов: нажмите любую другую кнопку или не нажимайте ни одну из кнопок в течение 10 секунд.

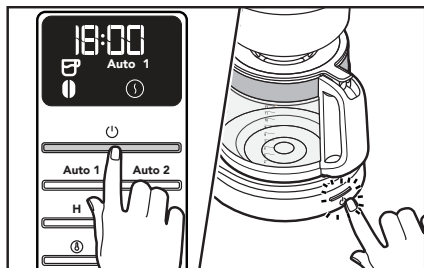


ВАЖНО. При каждом нажатии можно выбрать время, в течение которого панель будет нагрета, от 10 минут до 40 минут с шагом 10 минут.

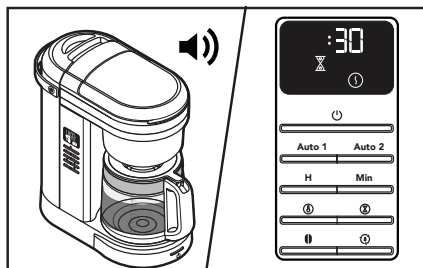
ПРИМЕЧАНИЕ. Нагрев сваренного кофе в течение более длительного времени придает горечь вкусу кофе. Рекомендуется употребить сваренный кофе сразу же после приготовления.


ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

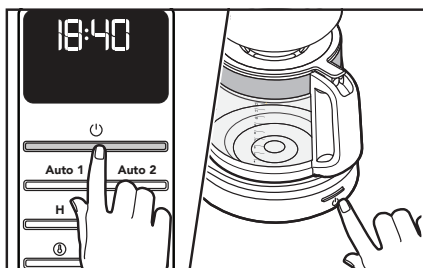
1. Чтобы начать приготовление кофе, нажмите любую из кнопок , расположенных на боковой и передней панели.



2. По завершении цикла варки кофе раздастся 3 звуковых сигнала. После этого запустится режим поддержания температуры с заданным временем поддержания температуры.



3. По завершении режима поддержания температуры раздастся длинный звуковой сигнал, и кофеварка автоматически выключится. Чтобы отменить цикл варки или режим поддержания температуры, нажмите кнопку  один раз.



СОВЕТ. Открывание блока с варочной корзиной во время варки приводит к прерыванию процесса варки и ухудшению вкуса кофе.

ВАЖНО. Перед началом следующего цикла приготовления дайте кофеварке остыть в течение 5 минут.

ФУНКЦИЯ «ПРИОСТАНОВИТЬ И СЛИТЬ»

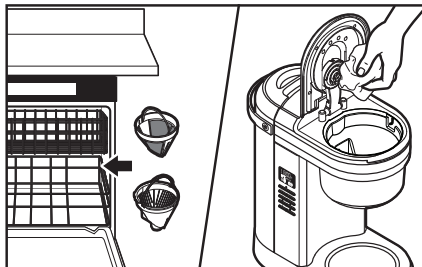
Функция «Приостановить и слить» позволяет снять графин с кофеварки и налить чашку кофе, не дожидаясь завершения варки. При снятии графина специальный клапан прекращает подачу кофе из варочной корзины. Однако, приготовление кофе не прекращается.

Если не вернуть графин в кофеварку в течение 25 секунд, вода и смолотый кофе переполнят варочную корзину.

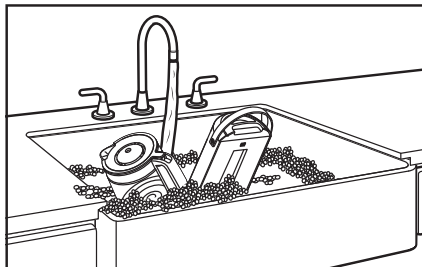
УХОД И ЧИСТКА

ВАЖНО. Отсоедините прибор от электросети и дайте ему полностью остыть перед установкой или извлечением его частей, а также перед очисткой.

1. Части, подходящие для мойки только на верхней полке посудомоечной машины: варочная корзина и постоянный фильтр Gold Tone. Протрите распылительную головку влажной тканью, чтобы удалить брызги кофе.



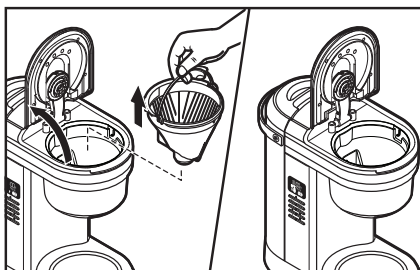
2. Вымойте вручную в теплой мыльной воде. Тщательно высушите: графин и резервуар для воды.



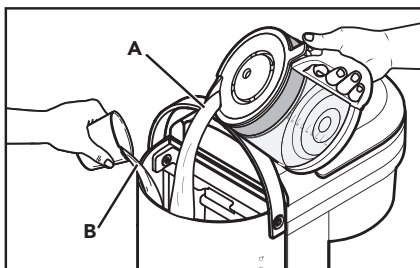
УДАЛЕНИЕ МИНЕРАЛЬНЫХ ОТЛОЖЕНИЙ С ПОМОЩЬЮ УКСУСА

Минеральные отложения (накипь) из воды со временем накапливаются в кофеварке, снижая эффективность приготовления и качество кофе. Когда кофеварка выполнит 100 циклов приготовления, на дисплее начнет мигать значок «Очистка (☼)». Это значит, что необходимо очистить кофеварку от накипи.

1. Опорожните варочную корзину.

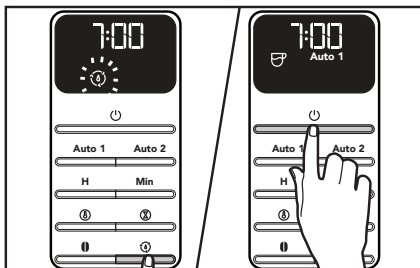


2. Налейте в емкость для воды 1,4 л уксуса и 1,4 л холодной воды.

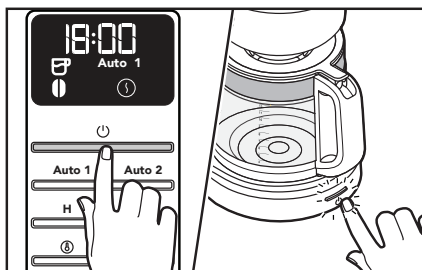


A. Холодная вода
B. Уксус

3. нажмите кнопку (☼). Затем нажмите любую из кнопок (Auto 1), чтобы начать цикл очистки. По завершении цикла очистки (примерно 30 минут) прозвучат 3 звуковых сигнала, и значок «Очистка (☼)» погаснет.



4. После завершения цикла очистки запустите 2-3 цикла с чистой и холодной водой без кофе.



РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите прибор к заземленной розетке.

Не снимайте заземляющий контакт.

Не используйте переходники.

Не используйте удлинители.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смертельному исходу, пожару или поражению электрическим током.

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Если не подсвечивается дисплей:	Убедитесь, что кофеварка подключена к заземленной розетке. Если она подключена, проверьте предохранитель или автоматический выключатель электрической сети, к которой подключена кофеварка, а также проверьте целостность цепи.
Если для приготовления кофе используется только часть воды, налитой в кофеварку:	Требуется немедленно очистить кофеварку от накипи. См. раздел «Уход и чистка».
Приготовление кофе в кофеварке занимает больше времени, чем обычно:	
Если вы слышите 3 коротких звуковых сигнала:	В емкости нет воды. См. раздел «Наполнение кофеварки водой».
Если на дисплее мигает «E1», и раздается 1 звуковой сигнал:	Возможно, заклинило кнопку. Отключите кофеварку от сети и нажмите каждую кнопку несколько раз. Подключите кофеварку к сети. Если на дисплее снова появится «E1», повторите эту процедуру.


ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Если кофе выливается из варочной корзины:	Варочная корзина установлена неправильно. См. раздел «Установка варочной корзины».
	В варочную корзину было помещено слишком много кофе.
	Фильтр Gold Tone и бумажный фильтр используются одновременно.
Если из задней части кофеварки вытекает вода:	В емкость для воды залито слишком много воды.
Если проблема не может быть решена:	См. раздел «Условия предоставления гарантии KitchenAid («Гарантия»)». Не возвращайте кофеварку продавцу, так как он не выполняет ремонт изделия.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак ♻️. Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

ПЕРЕРАБОТКА ИЗДЕЛИЯ

- Это изделие маркировано согласно законам ЕС и Великобритании в отношении использования электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.
- Знак  на изделии или на сопроводительных документах означает, что прибор подпадает под определение бытовых отходов и должен быть доставлен в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Данный прибор разработан, сконструирован и распространяется в соответствии с требованиями директив ЕС по безопасности: директивы 2014/35/EU о низковольтном оборудовании, директивы 2014/30/EU об электромагнитной совместимости, директивы по экодизайну 2009/125/ЕС, директивы 2011/65/EU по ограничению содержания вредных веществ, а также следующих поправок.

СООТВЕТСТВИЕ РЕГЛАМЕНТАМ

Данный прибор соответствует техническим регламентам Таможенного союза:

- «О безопасности низковольтного оборудования» (ТР ТС 004/2011),
- «Электромагнитная совместимость технических средств» (ТР ТС 020/2011)
- «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» (ТР ЕАЭС 037/2016).

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗГОТОВИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРАХ, ОРГАНИЗАЦИИ, УПОЛНОМОЧЕННОЙ НА ПРОВЕДЕНИЕ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель:

КитченЭйд Европа, Бельгия, Нейверхейдслан, 3, бокс 5, 1853 Стромбек-Беве
(KitchenAid Europa Inc., Бельгия, Nijverheidslaan 3 Box 5, 1853 Strombeek Bever, Belgium)

Импортеры в России:

ООО «Вирлпул РУС», 125040, город Москва, Ленинградский проспект, дом 15, строение 10, этаж 1, ИНН 7717654289, ОГРН 1097746370820

Импортер данного изделия указан на упаковке.

Организация, уполномоченная на проведение сервисного гарантийного обслуживания:

ООО «Компания «ПрофСервис»,
115201, г. Москва, 1-ый Варшавский проезд, д.1А, стр.3, ОГРН 1027739321202

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА KITCHENAID

Уважаемый покупатель! Вы приобрели изделие производства компании KitchenAid.

Изделие сертифицировано на соответствие международным стандартам, техническим регламентам и иным нормам, установленным действующим законодательством Российской Федерации и Евразийского экономического союза.

Гарантийный срок зависит от приобретенного продукта и составляет:

- **Полная гарантия сроком на два года, начиная со дня покупки.**
 - Дополнительные аксессуары для планетарных миксеров, настольных блендеров, тостеров, кухонных комбайнов, кулинарных процессоров и погружных блендеров: гарантия на 2 года.
1. Сохраняйте чек на изделие и квитанцию на услуги по доставке для установления даты исчисления гарантийного срока.
 2. По истечении гарантийного срока рекомендуем обращаться в авторизованный сервисный центр (далее АСЦ) для проверки качества вашего изделия. Проверка качества изделия по истечении гарантийного срока оплачивается владельцем по прейскуранту АСЦ.
 3. Гарантийный срок исчисляется с даты передачи изделия первому покупателю и указан в данном руководстве.
 4. В случае отсутствия подтверждения факта передачи изделия покупателю, гарантийный срок исчисляется от даты производства изделия, которая может быть вычислена из серийного номера:
S/N: AAУУWWXXXX - формат серийного номера, где, XXXXX - номер изделия в течение недели производства (последние 5 цифр), WW - неделя производства изделия (2 цифры перед номером изделия), Y - код года производства изделия (1 буква или 1 цифра перед номером недели производства), AA - код места производства (одна или две буквы перед кодом года производства изделия). Год производства устанавливается в соответствии с таблицей по коду:

Код	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Год	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Код	X	A	B	C	D	E	F	G	H	J
Год	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029

5. Удовлетворение требований потребителя распространяется на изделие, которое используется только для личных целей, семейных, домашних нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
6. При обнаружении недостатков в изделии в период гарантийного срока АСЦ приступает к их устранению в кратчайшие сроки.
7. В случае необходимости проверки качества и ремонта изделия в помещении АСЦ, транспортировка изделия осуществляется в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей».
8. В случае вызова специалиста для проверки качества изделия, в результате которой выявилось отсутствие недостатка или было выявлено, что недостатки возникли вследствие нарушения правил транспортировки, установки, эксплуатации изделия, действий третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы, проверка качества изделия производится бесплатно, а транспортные расходы оплачиваются потребителем по прейскуранту авторизованного сервисного центра. В случае отсутствия потребителя дома в момент прихода специалиста АСЦ к назначенному времени, при повторном вызове взимается плата за выезд специалиста по прейскуранту АСЦ.

9. Любые претензии к качеству изделия рассматриваются в соответствии с Законом "О защите прав потребителей".
10. Изготовитель освобождается от ответственности за недостатки изделия, выявленные в период гарантийного срока, в случае их возникновения после передачи изделия потребителю вследствие нарушения потребителем правил использования, транспортировки или хранения изделия, в том числе при обнаружении в изделии посторонних предметов, насекомых или следов их жизнедеятельности, действий третьих лиц или непреодолимой силы, а также при нестабильности работы параметров электрической сети. Гарантия изготовителя не предоставляется и изготовитель не несет ответственности в следующих случаях: Использование изделия не по назначению; повреждение или ухудшение функциональных характеристик изделия, вызванных использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, средств бытовой химии, включая кислотосодержащие и абразивные чистящие или моющие средства, а также на дефекты изделия, вызванные попаданием внутрь инородных предметов и механических примесей; несоблюдение правил установки изделия; неисправность изделия и возможный ущерб, вызванные использованием удлинителей, тройников и переходников; касание прибора стояков отопления, газовых труб, металлических элементов и т.п.; изделие не содержится в чистоте. Гарантия изготовителя не распространяется на неисправности, возникшие в результате антисанитарного состояния изделия; внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потертости и прочие механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации или транспортировки; гарантия изготовителя не распространяется на изделия с удаленными или испорченными табличками, содержащими идентификационный и серийный номер изделия; косметические дефекты, не влияющие на исправную работу изделия; расходные материалы, подверженные естественному износу; повреждение произошло вследствие несоблюдения инструкций по монтажу, обслуживанию и уходу, а также неавторизованного вмешательства; недостатки изделия возникли вследствие образования известкового налета, либо использования загрязненной воды.
11. На территории РФ изготовитель устанавливает на изделие срок службы равным гарантийному сроку изделия.
12. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю в случае несоблюдения потребителем требований изготовителя, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
13. При обнаружении неавторизованного вмешательства, повлекшего за собой недостаток изделия, гарантийные обязательства изготовителя прекращаются.

В случае возникновения проблем, связанных с работой прибора в период гарантийного обслуживания, вы можете обратиться к продавцу прибора, в колл-центр по телефону 8 800 200 27 20 или непосредственно в авторизованный сервисный центр.

Контакты сервисных центров: Москва, 129164, Зубарев переулок, 44211, Телефон: 8 (495) 613-10-01

Астрахань 414024, Ташкентская, 13В Телефон: 8 (851) 223-83-10	Волгоград 400107, Рионская, 3 Телефон: 8 (844) 236-64-20	Казань 420034, Проточная, 8 Телефон: 8 (843) 518-97-97	Тюмень 625000, Гольцова, 10 Телефон: 8 (345) 257-91-00
Владивосток 690088, Жигура, 32 Телефон: 8 (423) 290-01-02	Екатеринбург 620027, Азина, 44 275 Телефон: 8 (343) 370-56-98	Краснодар 350075, 2-я Пятилетка, 41 Телефон: 8 (988) 956-06-06	Уфа 450112, Кольцевая, 43 Телефон: 8 (347) 291-25-25

Полный список авторизованных сервисных центров вы можете найти на официальном сайте: www.kitchenaid.ru.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: "NIEBEZPIECZEŃSTWO" i "UWAGA". Te słowa oznaczają, że:



istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

3. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
4. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
5. Użycie urządzenia przez dzieci lub w pobliżu dzieci wymaga ścisłego nadzoru.
6. Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów i gałek.
7. Zabrania się używania urządzeń, których kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, bądź jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy albo regulacji mechanicznej lub elektrycznej.
8. Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała, nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani innym płynie.
9. Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem lub zdemontowaniem elementów oraz przed czyszczeniem, należy je WYŁĄCZYĆ, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda. Aby wyjąć wtyczkę z gniazda, należy ją chwycić i wyciągnąć. Zabrania się ciągnięcia za przewód.
10. Należy zawsze podłączać wtyczkę najpierw do urządzenia, a dopiero potem od gniazdka elektrycznego. Aby odłączyć urządzenie, należy ustawić elementy sterujące w położeniu „WYŁĄCZONE”, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
11. Nie należy przenosić urządzenia, gdy jest gorące.
12. Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed przystąpieniem do jego czyszczenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazda. Należy zaczekać, aż urządzenie ostygnie przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części oraz przed czyszczeniem.
13. Przewód nie powinien zwisać ze stołu lub blatu ani dotykać gorących powierzchni.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

- 14.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- 15.** Nie umieszczać na palnikach gazowych ani elektrycznych, wewnątrz piekarników, ani w pobliżu takich urządzeń.
- 16.** Stosowanie akcesoriów i przystawek niezalecanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- 17.** Zabrania się używania urządzenia na wolnym powietrzu.
- 18.** Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.
- 19.** Zabrania się używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
- 20.** Nie używać urządzenia bez pokrywy dzbanka.
- 21.** Dzbanek jest przeznaczony do użytku z tym urządzeniem. Nie można używać go na płycie kuchennej ani w kuchence mikrofalowej.
- 22.** Nie ustawiać gorącego dzbanka na mokrej lub zimnej powierzchni.
- 23.** Aby odłączyć urządzenie, naciśnij przycisk \ominus , a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 24.** Zdjęcie pokrywki podczas parzenia kawy może spowodować poparzenie.
- 25.** Nie używać dzbanka, jeśli jest pęknięty lub ma poluzowane uchwyty.
- 26.** Nie stosować ściernych środków czyszczących, wełny stalowej ani innych materiałów ściernych do czyszczenia dzbanka.
- 27.** Nie napełniać zbiornika na wodę powyżej oznaczonego poziomu maksymalnego.
- 28.** Nie napełniać nadmiernie szklanego dzbanka. Przepelnienie dzbanka może spowodować wyrzucenie parzonej kawy na zewnątrz.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

29. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
 - pomieszczenia socjalne w sklepach, gospodarstwach rolnych, biurach i innych miejscach pracy;
 - budynki gospodarskie;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
 - miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.
30. Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.
31. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”.
32. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, dla uniknięcia niebezpieczeństwa, konieczna jest jego wymiana przez producenta, jego autoryzowany serwis lub inną wykwalifikowaną osobę.
33. Powierzchnia elementu grzejnego jest nadal gorąca po użyciu. Nie dotykać gorących powierzchni. Używać rączki.
34. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne dostępne dla użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
35. Podczas korzystania z ekspresu do kawy nie należy go umieszczać w szafce.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Szczegółowe informacje na temat produktu, instrukcje oraz filmy, w tym informacje dotyczące gwarancji, można znaleźć na **stronie www.KitchenAid.pl** lub **www.KitchenAid.eu**. Może to pomóc uniknąć kontaktu z serwisem. Aby otrzymać bezpłatną, drukowaną kopię informacji dostępnych w Internecie, zadzwoń **pod numer 00 800 381 040 26**.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

! UWAGA



Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym

Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemiającego.

Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do śmierci, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

Napięcie: 220–240 V, prąd zmienny

Częstotliwość: 50-60 Hz

Moc: 1100 W

UWAGA: jeśli wtyczka nie pasuje do kontaktu, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie należy w żadnym wypadku samodzielnie zmieniać wtyczki. Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających. Jeżeli kabel zasilający jest zbyt krótki, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub technikowi serwisu zainstalowanie gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia.

Kabel powinien być ułożony w taki sposób, aby nie był przeciągnięty przez blat lub stół, na którym mógłby być chwycony przez dzieci. Nie powinien także znajdować się w miejscu, gdzie ktoś mógłby przypadkowo się o niego przewrócić.

START

USTAWIANIE ZEGARA

! UWAGA



Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym

Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemiającego.

Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do śmierci, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

UWAGA: po pierwszym podłączeniu ekspresu lub po przywróceniu zasilania po przerwie w dostawie prądu na wyświetlaczu pojawi się godzina 12:00.

START (NIEPRZERWANY)

1. Przewód jest przechowywany w podstawie. W razie potrzeby należy delikatnie wyciągnąć przewód na zewnątrz. Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.
2. Naciśnij przycisk H, aby ustawić godzinę. Godzina będzie się zmieniać po każdym naciśnięciu przycisku. Jeśli chcesz przyspieszyć ten proces, możesz nacisnąć i przytrzymać przycisk.
3. Naciśnij przycisk **Min**, aby ustawić minuty.

Aby zapisać wyświetlany czas i zakończyć ustawianie zegara: naciśnij dowolny inny przycisk lub nie naciskaj żadnego przycisku przez 10 sekund.

MONTAŻ PRODUKTU

USTAWIANIE MOCY ZAPARZANIA

1. Aby przełączać ustawienia między standardową a zwiększoną mocą zaparzania: Naciśnij przycisk **I**.

UWAGA: domyślnie ustawiona jest standardowa moc zaparzania.

PORADA: podczas parzenia małych porcji kawy (2–4 filiżanki) zaleca się korzystanie z funkcji „Zwiększenie mocy zaparzania”.

NAPEŁNIANIE WODĄ DO PARZENIA

PORADA: zaparz 2 dzbanki chłodnej wody i wylej zawartość przed zaparzeniem pierwszego dzbanka kawy.

1. Wlej wodę do zbiornika.

Korzystaj z oznaczeń poziomu. Następnie prawidłowo zamknij pokrywę.

LUB

Delikatnie podnieś zbiornik na wodę. Wlej wodę do zbiornika. Umieść zbiornik na wodę z powrotem na swoim miejscu.

UWAGA: wlej do zbiornika tylko tyle wody, ile potrzeba do zaparzenia wybranej liczby filiżanek. Jeśli wlejesz do zbiornika 12 filiżanek wody, ekspres do kawy zaparzy wszystkie 12 filiżanek.

2. Umieść dzbanek w ekspresie do kawy. Upewnij się, że pokrywa dzbanek znajduje się na swoim miejscu, a jego dno jest dobrze umocowane.

MONTOWANIE KOSZYKA FILTRA

1. Podnieś pokrywę i wyjmij koszyk filtra.
2. Włóż połączony filtr stały lub papierowy filtr stożkowy do koszyka filtra.

PORADA: można założyć filtr i uzupełnić kawę bez usuwania koszyka filtra z ekspresu.

3. **Połączany filtr stały:** dodaj mieloną kawę. Użyj miarki.

Na przykład: jeśli chcesz zaparzyć 8 filiżanek kawy, nasyp mielonej kawy do poziomu 8 filiżanek.

LUB

Papierowy filtr do kawy: dodaj żadaną mieloną kawę. Użyj „wykresu dawkowania” z tyłu zbiornika na wodę, aby dobrać odpowiednią ilość kawy. Wstępne zwilżenie papieru nie jest wymagane.

WAŻNE: nie używaj jednocześnie obu typów filtrów.

Użycie obu filtrów może spowodować wyciek wody i kawy z koszyka.

4. Umieść koszyk w ekspresie do kawy, dopasowując go do szczeliny.

MONTAŻ PRODUKTU (NIEPRZERWANY)

5. Przed rozpoczęciem parzenia kawy upewnij się, że pokrywa koszyka jest całkowicie zamknięta.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

PROGRAMOWANIE FUNKCJI AUTOMATYCZNEGO USTAWIANIA (AUTO SET 1 I AUTO SET 2)

WAŻNE: przed skorzystaniem z funkcji automatycznego ustawienia należy ustawić prawidłową godzinę zgodnie z instrukcjami w części „Ustawianie zegara”.

Ekspres do kawy ma dwie opcje wstępnego ustawiania czasu. Funkcje Auto Set 1 i Auto Set 2 umożliwiają wstępne ustawienie czasu parzenia kawy dwa razy w tygodniu lub w ciągu dnia.

Możesz skorzystać z funkcji Auto Set 1, aby ustawić wstępnie czas parzenia kawy w dni powszednie, a z funkcji Auto Set 2, by wstępnie ustawić czas parzenia kawy w weekendy. Możesz również użyć funkcji Auto Set 1 w celu wstępnego ustawienia czasu parzenia kawy rano, a funkcji Auto Set 2 – do wstępnego ustawienia czasu parzenia kawy wieczorem.

UWAGA: po pierwszym podłączeniu ekspresu lub po przywróceniu zasilania po przerwie w dostawie prądu na wyświetlaczu pojawi się godzina 12:00.

WAŻNE: przed skorzystaniem z funkcji Auto Set 1 lub Auto Set 2 ustaw prawidłową godzinę zgodnie z instrukcjami w części „Ustawianie zegara”.

1. Naciśnij jeden raz przycisk **Auto1** lub **Auto 2**. Wskaźnik Auto 1 lub 2 zacznie migać, a na wyświetlaczu pojawi się aktualny czas ustawiony dla funkcji Auto Set 1 lub 2 (domyślnym ustawieniem jest godzina 12:00).

Aby ustawić godzinę rozpoczęcia parzenia kawy przez ekspres: Naciśnij przycisk **H**, aby ustawić godzinę. Godzina będzie się zmieniać po każdym naciśnięciu przycisku. Jeśli chcesz przyspieszyć ten proces, możesz nacisnąć i przytrzymać przycisk.

2. Następnie naciśnij przycisk **Min**, aby ustawić minuty. Ustawiona godzina pozostanie bez zmian, a cyfry oznaczające minuty zaczną migać.

Aby zapisać godzinę funkcji Auto Set 1 lub Auto Set 2 i zakończyć ustawianie: naciśnij dowolny inny przycisk lub nie naciskaj żadnego przycisku przez 10 sekund. Wskaźnik funkcji Auto 1 lub Auto 2 pozostanie podświetlony, a na wyświetlaczu pojawi się aktualny czas.

PORADA: aby anulować ustawianie godziny funkcji Auto Set 1 lub 2 po zakończeniu programowania: Ponownie naciśnij przycisk **Auto 1** lub **Auto 2** lub naciśnij przycisk \odot .

UWAGA: domyślnie standardowy czas zaparzenia całego dzbanka kawy (12 filiżanek) wynosi około 10 minut.

KORZYSTANIE Z WCZEŚNIEJ ZAPROGRAMOWANEGO CZASU AUTOMATYCZNEGO USTAWIENIA FUNKCJI AUTO SET 1 LUB 2

Wykonaj te czynności, aby zapisać czas automatycznego ustawienia funkcji Auto Set 1 lub Auto Set 2 po ukończeniu działań opisanych w części „Programowanie funkcji automatycznego ustawienia Auto Set 1 i Auto Set 2”.

1. Naciśnij przycisk **Auto 1** lub **Auto 2**. Wskaźnik Auto 1 lub 2 zacznie migać, a na wyświetlaczu czasu pojawi się automatycznie ustawiony poprzednio czas (Auto 1 lub Auto 2).
2. Aby zapisać wyświetlany czas i zakończyć ustawianie: naciśnij dowolny inny przycisk lub nie naciskaj żadnego przycisku przez 10 sekund. Wskaźnik funkcji Auto 1 lub Auto 2 pozostanie podświetlony, a na wyświetlaczu pojawi się aktualny czas.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU (NIEPRZERWANY)

USTAWIANIE TEMPERATURY PŁYTY I FUNKCJI ZEGARA

UWAGA: domyślna temperatura podstawy ekspresu do kawy jest ustawiona na Wysoką temperaturę (Ⓢ).

1. Aby ustawić temperaturę płyty: Naciśnij przycisk Ⓢ.

Przy każdym naciśnięciu możesz wybrać opcję Niska temperatura podstawy „Ⓡ” lub Wysoka temperatura podstawy „Ⓢ”.

2. Naciśnij przycisk **Min**, aby ustawić minuty.

Aby zapisać wyświetlany czas i zakończyć ustawianie zegara: naciśnij dowolny inny przycisk lub nie naciskaj żadnego przycisku przez 10 sekund.

WAŻNE: każde naciśnięcie przycisku umożliwia wybór czasu podgrzewania płyty w zakresie od 10 do maksymalnie 40 minut, z dokładnością do 10 minut.

UWAGA: podgrzewanie parzonej kawy przez dłuższy czas sprawia, że staje się ona bardziej gorzka. Zaleca się picie kawy zaraz po zakończeniu cyklu parzenia.

PARZENIE KAWY

1. Aby rozpocząć parzenie kawy, naciśnij jeden z przycisków ☰ znajdujących się z boku lub z przodu urządzenia.

2. Po zakończeniu cyklu parzenia ekspres wyda 3 sygnały dźwiękowe.

Następnie zostanie uruchomiony tryb utrzymywania ciepła z ustawionym czasem utrzymywania ciepła.

3. Po zakończeniu trybu utrzymywania ciepła ekspres do kawy wyłączy się automatycznie, wydając jeden długi sygnał dźwiękowy. Aby anulować cykl parzenia lub tryb utrzymywania ciepła, naciśnij przycisk ☰ jeden raz.

PORADA: otwarcie koszyka filtra podczas parzenia kawy spowoduje przerwanie procesu parzenia i pogorszenie smaku.

WAŻNE: przed rozpoczęciem następnego cyklu parzenia odczekaj 5 minut, aż ekspres do kawy ostygnie.

FUNKCJA WSTRZYMANIA I NALEWANIA

Funkcja „Wstrzymanie i nalewanie” umożliwia wyjęcie dzbanka i nalanie filiżanki kawy przed zakończeniem parzenia. Po wyjęciu dzbanka specjalny zawór zatrzymuje przepływ kawy z koszyka filtra. Parzenie nie zostaje jednak wstrzymane.

Pamiętaj, aby umieścić dzbanek z powrotem na miejscu w ciągu 25 sekund, aby uniknąć przelania się wody i przesypania się kawy poza koszyk filtra.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

UWAGA: przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

1. Części, które można myć w zmywarce, umieszczając na górnej półce: koszyk filtra do kawy i połączony filtr stały. Przetrzyj prysznic wilgotną szmatką, aby usunąć plamki kawy.
2. Myć ręcznie w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła. Dokładnie osusz: dzbanek i zbiornik na wodę.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE (NIEPRZERWANY)

USUWANIE OSADÓW MINERALNYCH ZA POMOCĄ OCTU

Z biegiem czasu w ekspresie gromadzą się osady mineralne (kamień) z wody, co wpływa na wydajność parzenia i jakość kawy. Po wykonaniu 100 cykli parzenia na wyświetlaczu zacznie migać „Ikona czyszczenia (☹)” . Wtedy należy odkamienić ekspres do kawy.

1. Opróżnij koszyk filtra.
2. Napełnij zbiornik na wodę octem (1,4 l) i zimną wodą (1,4 l).
3. Naciśnij przycisk ☹. Następnie naciśnij dowolny przycisk ☺, aby rozpocząć cykl czyszczenia. Po zakończeniu cyklu czyszczenia (około 30 minut) rozlegną się 3 sygnały dźwiękowe, a „Ikona czyszczenia (☹)” zgaśnie.
4. Po zakończeniu cyklu czyszczenia uruchom 2–3 cykle z zimną wodą.

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonano opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♻. Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

RECYKLING PRODUKTU

- Urządzenie to jest oznaczone zgodnie z prawem obowiązującym w UE i Wielkiej Brytanii – dyrektywą w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.
- Symbol ♻ umieszczony na urządzeniu lub towarzyszącej mu dokumentacji oznacza, że urządzenia nie należy traktować jak odpady komunalne, lecz musi zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DLA UŻYTKOWNIKÓW W UNII EUROPEJSKIEJ

Urządzenie zostało zaprojektowane, wytworzone i dystrybuowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach: Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE, dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/EWG, dyrektywa RoHS 2011/65/UE i poprawki do nich.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1. ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

- a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Moldawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.
- b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

Dwa lata pełnej gwarancja od daty zakupu.

- c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.
- d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.
- e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:
 - naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub
 - wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.
- f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie www.kitchenaid.pl
(numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.
- g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.
- h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

2. OGRANICZENIA GWARANCJI

- a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.
- b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkownika produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).
- c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kitchenaid.eu

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie: <http://www.kitchenaid.eu/register>

BEZPEČNOST VÝROBKU

Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i Váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtete a vždy je dodržujete.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „VAROVÁNÍ“. Tato slova mají následující význam:

⚠ NEBEZPEČÍ

Při nedodržení pokynů hrozí bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY


Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:

1. Přečtete si všechny pokyny. Nesprávné použití spotřebiče může mít za následek zranění osoby.
2. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
3. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho přívodní kabel mimo dosah dětí.
4. Na děti je nutno dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
5. Když přístroj používají děti nebo se používá v jejich blízkosti, je nutný pozorný dohled.

BEZPEČNOST VÝROBKU (POKRAČOVAL)

6. Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte rukojeti či držadla.
7. Nespouštějte spotřebič, má-li poškozený přívodní kabel nebo zástrčku, nefunguje dobře, upadl na zem či je nějak poškozený. Odneste ho do nejbližšího autorizovaného servisu, kde ho zkontrolují a opraví nebo seřídí.
8. Abyste zabránili požáru, zranění elektrickým proudem a zranění osob, neponořujte přístroj do vody ani jiné tekutiny.
9. Před sestavením, rozebráním nebo čištěním spotřebiče, či pokud se již nebude používat, ho vypněte a vypojte ze zásuvky. Pro odpojení uchopte zástrčku a vypojte ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel.
10. Nejprve do přístroje vždy zasuňte zástrčku a poté zapojte kabel se zástrčkou do zásuvky ve zdi. Pokud chcete přístroj odpojit, vypněte všechny ovládací prvky a poté vyjměte zástrčku ze zásuvky ve zdi.
11. Nikdy se nepokoušejte přenášet horký spotřebič.
12. Pokud přístroj nepoužíváte nebo se jej chystáte čistit, odpojte jej ze zásuvky. Před nasazením či sejmutím součástek a před čištěním přístroje nechte přístroj vychladnout.
13. Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky a zamezte jeho kontaktu s horkými povrchy.
14. Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
15. Neumísťujte spotřebič na horký plynový či elektrický hořák nebo do jeho blízkosti ani do zapnuté trouby.
16. Použití příslušenství a nástavců, které nedoporučil výrobce zařízení, může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
17. Nepoužívejte přístroj v exteriéru.
18. Při použití nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
19. Nepoužívejte spotřebič k jinému účelu, než ke kterému je určen.
20. Nepoužívejte přístroj bez víka řádně umístěného na konvici.
21. Konvice je určena k použití s tímto zařízením. Nikdy se nesmí používat na sporáku ani v mikrovlnné troubě.

BEZPEČNOST VÝROBKU (POKRAČOVAL)

22. Horkou konvici nestavte na mokrý ani studený povrch.
23. Pokud chcete přístroj odpojit, stiskněte tlačítko  a poté vyjměte zástrčku ze zásuvky ve zdi.
24. Pokud víko sejmete během cyklu přípravy kávy, může dojít k opaření.
25. Nepoužívejte konvici, která je prasklá nebo má uvolněnou či poškozenou rukojeť.
26. Konvici nečistěte abrazivními čisticími prostředky, drátěnkami ani jinými abrazivními materiály.
27. Neplňte nádržku na vodu nad vyznačenou čáru maximálního plnění.
28. Konvici na vodu nepřepĺňujte. Pokud konvici na vodu přepĺníte, může dojít k vychrlení připravené kávy.
29. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobným účelům jako například:
 - v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, na farmách, v kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - na farmách;
 - klienty v hotelech, motelech a ostatním prostředí obytného typu;
 - v prostředí typu bed and breakfast.
30. Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.
31. V části „Údržba a čištění“ se seznamte s pokyny k čištění povrchů, které jsou v kontaktu s potravinami.
32. Aby se předešlo vzniku nebezpečí, poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací.
33. Povrch topného tělesa je po použití stále horký. Horkých povrchů se nedotýkejte. Používejte rukojeť.
34. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
35. Kávovar nesmí při používání stát ve skříňce.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Úplné informace o produktu, pokyny a videa včetně informací o záruce najdete na webové stránce www.KitchenAid.eu. To vám může ušetřit poplatky za servisní hovory. Chcete-li zaslat tištěnou verzi online informací, zavolejte na číslo **00 800 381 040 26**.

BEZPEČNOST VÝROBKU (POKRAČOVAL)

ELEKTROTECHNICKÉ POŽADAVKY

⚠ UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte zemnicí kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.

Napětí: 220-240 V stř.

Frekvence: 50–60 Hz

Příkon: 1100 W

POZNÁMKA: Jestliže zástrčku nelze zasunout do zásuvky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel. Jestliže je přívodní kabel příliš krátký, požádejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika o instalaci zásuvky v blízkosti spotřebiče.

Kabel je nutné uspořádat tak, aby se nevedl po pracovní desce nebo po stole, kde by za něj mohly tahat děti, případně kde by bylo možné o něj zakopnout.

ZAČÍNÁME

NASTAVENÍ HODIN

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte zemnicí kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.

POZNÁMKA: Při prvním zapojení kávovaru do zásuvky nebo po obnovení dodávky elektrického proudu po přerušení bude displej nejprve ukazovat údaj 12:00.

1. Kabel je uložen v základně. V případě potřeby kabel jemně vytáhněte ven. Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.
2. Stisknutím tlačítka H nastavte hodinu. Číslice označující hodinu se budou měnit s každým stisknutím; stisknutím a přidržením tlačítka můžete číslice rychle procházet.

ZAČÍNÁME (POKRAČOVAL)

3. Stisknutím tlačítka **Min** nastavte minuty.

Oložení aktuálně zobrazeného času a ukončení nastavení hodin: Stiskněte jakékoli jiné tlačítko nebo po dobu 10 sekund nestiskněte žádné tlačítko.

SESTAVENÍ VÝROBKU

NASTAVENÍ SÍLY KÁVY

1. Přepnutí mezi normální a silnou intenzitou kávy: Stiskněte tlačítko **☺**.

POZNÁMKA: Výchozí nastavení je Normální.

TIP: Při přípravě malých dávek kávy (2–4 šálky) se doporučuje použít nastavení „Silná“.

NAPLNĚNÍ VODOU NA PŘÍPRAVU KÁVY

TIP: Před přípravou první konvice kávy uvařte 2 konvice studené pitné vody a vodu poté vylijte.

1. Nalijte do nádržky na vodu pitnou vodu.

Využijte označení úrovně plnění. Poté řádně zavřete víko.

NEBO

Jemně zvedněte konvici na vodu směrem vzhůru. Nalijte do nádržky na vodu pitnou vodu. Vložte nádržku na vodu řádně zpět na místo.

POZNÁMKA: Naplňte nádržku na vodu pouze takovým množstvím vody, které je zapotřebí k přípravě příslušného počtu šálek. Pokud ji naplníte 12 šálek vody, kávovar připraví 12 šálek kávy.

2. Umístěte konvici do kávovaru. Víko konvice musí být správně umístěno a dno konvice musí být pevně usazené.

SESTAVENÍ KOŠÍKU NA PŘÍPRAVU KÁVY

1. Zvedněte víko košíku na přípravu kávy a košík na přípravu kávy vyjměte.

2. Vložte do košíku na přípravu kávy stálý filtr Gold Tone nebo kuželový papírový filtr.

TIP: Můžete také vložit kávový filtr a přidat mletou kávu, přičemž košík na přípravu kávy z kávovaru můžete vyjmout nebo jej ponechat na místě.

3. **Trvalý filtr Gold Tone:** Přidejte mletou kávu. Použijte dávkovací stupnici.

Například: Pokud potřebujete uvařit 8 šálek kávy, naplňte kávu po úroveň značky 8 šálek.

NEBO

Kuželový papírový kávový filtr: Přidejte odpovídající množství mleté kávy. Tabulku dávkování kávy na zadní straně nádržky na vodu využijte jako pomůcku při určení potřebného množství mleté kávy. Papír není třeba předem navlhčovat.

DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte oba typy filtrů současně.

Použití obou filtrů současně může způsobit, že z košíku na přípravu kávy přeteče voda a káva.

4. Vložte košík do kávovaru tak, aby byl zarovnaný s drážkou.

5. Víko košíku na přípravu kávy musí být před přípravou kávy zcela zavřené.

POUŽITÍ PRODUKTU

PROGRAMOVÁNÍ FUNKCE AUTOMATICKÉHO NASTAVENÍ AUTO 1 A 2

DŮLEŽITÉ: Před použitím funkce automatického nastavení nastavte přesný čas podle pokynů v části „Nastavení hodin“.

Kávovar se dodává se dvěma možnostmi přednastavení času. Funkce automatického nastavení Auto 1 a 2 vám umožňují nastavit dva časy přípravy kávy na týden nebo na den.

Je například možné použít nastavení Auto 1 k nařízení času přípravy kávy v pracovních dnech a Auto 2 použít pro víkendy. Anebo můžete použít nastavení Auto 1 k nařízení času přípravy kávy ráno a Auto 2 k přípravě večerní kávy.

POZNÁMKA: Při prvním zapojení kávovaru do zásuvky nebo po obnovení dodávky elektrického proudu po přerušení bude displej nejprve ukazovat údaj 12:00.

DŮLEŽITÉ: Před použitím funkce Auto 1 nebo 2 je nutné nastavit přesný čas podle pokynů v části „Nastavení hodin“.

1. Jednou stisknete tlačítko **Auto 1** nebo **Auto 2**. Začne blikat kontrolka Auto 1 nebo 2 a časový displej se přepne na aktuálně nastavený čas nastavení Auto 1 nebo 2 (výchozí čas je 12:00).

Nastavení času, kdy má kávovar začít připravovat kávu: Stisknutím tlačítka **H** nastavte hodinu. Číslice označující hodinu se budou měnit s každým stisknutím; stisknutím a přidržením tlačítka můžete číslice rychle procházet.

2. Dále stisknutím tlačítka **Min** nastavte minuty. Nastavení hodin bude svítit a začne blikat nastavení minut.

Uložení času nastavení Auto 1 nebo 2 a ukončení nastavení: Stiskněte jakékoli jiné tlačítko nebo po dobu 10 sekund nestiskněte žádné tlačítko. Kontrolka Auto 1 nebo 2 zůstane rozsvícená a na časovém displeji se vrátí aktuální čas.

TIP: Zrušení času nastavení Auto 1 nebo 2 po dokončení programování: Znovu stiskněte tlačítko **Auto 1** nebo **Auto 2** nebo stiskněte tlačítko **U**.

POZNÁMKA: Standardní výchozí čas cyklu přípravy kávy pro plnou konvici (12 šálků) je přibližně 10 minut.

POUŽITÍ DŘÍVE NAPROGRAMOVANÉHO ČASU NASTAVENÍ AUTO 1 NEBO 2

Tímto postupem lze uložit čas nastavení Auto 1 nebo 2 po provedení postupu v části „Programování funkce automatického nastavení 1 a 2“.

1. Stiskněte tlačítko **Auto 1** nebo **Auto 2**. Začne blikat kontrolka Auto 1 nebo 2 a na časovém displeji se zobrazí dříve nastavený čas nastavení Auto 1 nebo 2.
2. Uložení aktuálně zobrazeného času a ukončení nastavení: Stiskněte jakékoli jiné tlačítko nebo po dobu 10 sekund nestiskněte žádné tlačítko. Kontrolka Auto 1 nebo 2 zůstane rozsvícená a na časovém displeji se vrátí aktuální čas.

POUŽITÍ PRODUKTU (POKRAČOVAL)

NASTAVENÍ TEPLoty DESKY A ČASOVAČE

POZNÁMKA: Jako výchozí je nastavena vysoká teplota desky kávovaru (Ⓢ).

1. Nastavení teploty desky: Stiskněte tlačítko Ⓢ.

Každým stisknutím můžete vybrat mezi nízkou teplotou Ⓛ a vysokou teplotou Ⓢ.

2. Stisknutím tlačítka **Min** nastavte minuty.

Uložení aktuálně zobrazeného času a ukončení nastavení hodin: Stiskněte jakékoli jiné tlačítko nebo po dobu 10 sekund nestiskněte žádné tlačítko.

DŮLEŽITÉ: Každým stisknutím lze nastavit čas ohřevu desky od 10 do maximálně 40 minut v násobcích deseti.

POZNÁMKA: Zahříváním po delší dobu káva hořkne. Doporučujeme konzumovat kávu ihned po přípravě.

PŘÍPRAVA KÁVY

1. Stiskněte kterékoli z tlačítek ☹ umístěných po straně nebo vpředu a začněte připravovat kávu.
2. Až cyklus přípravy kávy skončí, kávovar třikrát zapípá.
Poté se zahájí režim zahřívání s nastavenou dobou ohřevu.
3. Po ukončení režimu zahřívání se kávovar automaticky vypne s jedním dlouhým pípnutím.
Pokud chcete cyklus přípravy kávy nebo režim zahřívání zrušit, stiskněte jednou tlačítko ☹

TIP: Otevřením košíku na přípravu kávy během přípravy kávy se proces přípravy přeruší a zhorší se chuť nápoje.

DŮLEŽITÉ: Před spuštěním dalšího cyklu přípravy nechte kávovar 5 minut vychladnout.

FUNKCE PAUZY A PŘELÉVÁNÍ

Funkce pauzy a přelévání umožňuje ještě před dokončením přípravy kávy vyjmout konvici a nalít si šálek kávy. Jakmile konvici vyjmete, speciální ventil zastaví proud kávy z košíku na přípravu kávy. Příprava kávy se však neukončí.

Konvici musíte do 25 sekund vrátit na místo, aby voda a mletá káva nepřetekly z košíku na přípravu kávy.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

POZNÁMKA: Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.

1. Následující díly lze mýt v myčce na nádobí, ale jen v horním koši: košík na přípravu kávy a trvalý filtr Gold Tone. Hlavu s tryskami otřete mokrým hadříkem, abyste odstranili případné skvrny od kávy.
2. Umývání provádějte ručně v teplé mýdlové vodě. Důkladně osušte: konvici a nádržku na vodu.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ (POKRAČOVÁL)

ODSTRANĚNÍ MINERÁLNÍCH USAZENIN POMOCÍ OCTA

V kávovaru se budou postupem času hromadit minerální usazeniny (vodní kámen) z vody, které zhorší efektivitu přípravy a kvalitu kávy. Po dokončení 100 cyklů přípravy bude na displeji blikat ikona čištění (☼). Poté je čas zbavit přístroj vodního kamene.


1. Vyprázdněte košík na přípravu kávy.
2. Nádržku na vodu naplňte 1,4 l octa a 1,4 l studené vody.
3. Stiskněte tlačítko ☼. Poté stisknutím kteréhokoli z tlačítek ☾ spusťte cyklus čištění. Po ukončení cyklu čištění (zhruba 30 minut) zazní 3 pípnutí a ikona čištění (☼) zhasne.
4. Po dokončení cyklu čištění proveďte 2–3 cykly pouze se studenou pitnou vodou.

LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Balicí materiál je recyklovatelný a označený symbolem recyklace ♻. Různé části obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

RECYKLACE PRODUKTU

- Tento spotřebič je označen v souladu se směrnicí v EU a Velké Británii o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.
- Symbol  na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Bližší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PRO EVROPSKOU UNII

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a distribuován v souladu s bezpečnostními požadavky směrnic ES: Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU, Směrnice o ekodesignu 2009/125/EC, Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) 2011/65/EU, a následujícími dodatky.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie („poskytovatel záruky“) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodeji výrobku. Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění („občanský zákoník“), stanovuje záruku na spotřební zboží v délce 24 měsíců od převzetí zboží kupujícími. Práva vyplývající ze zákonné záruky lze uplatnit, pokud se vada vyskytla a byla oznámena prodávajícímu během této 24měsíční záruční doby (tj. spotřebitel není povinen prokázat, že vada existovala v době převzetí zboží). Je-li vada odstranitelná, spotřebitel má obecně právo požadovat opravu zboží nebo přiměřenou slevu z kupní ceny. Je-li vada neodstranitelná, má spotřebitel právo požadovat výměnu vadného zboží za zboží bezvadné nebo přiměřenou slevu z kupní ceny nebo může odstoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení kupní ceny. Z těchto práv existují určité výjimky. Podrobnější údaje najdete na webové stránce České obchodní inspekce www.coi.cz.

1. ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

- Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1.b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo společnosti patřící do skupiny KitchenAid-Group v Evropském hospodářském prostoru nebo na území Moldávie, Černé Hory, Ruska, Švýcarska nebo Turecka.
- Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:

Dva roky plné záruka od data nákupu.

- Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.
- Výrobky, na které se záruka vztahuje, budou po výše uvedenou dobu způsobilé k běžnému používání nebo si zachovají obvyklé vlastnosti.
- Poskytovatel záruky zajistí na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:
 - Opravu vadného výrobku nebo jeho části, nebo
 - výměnu vadného výrobku nebo jeho části. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.
- Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi uvedené na adrese www.kitchenaid.eu (e-mailová adresa: info@kitchenaid.cz; telefonní číslo: +420 517 346 256) nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie.
- Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu bezvadného výrobku nebo jeho části hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho části, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho části. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho části.
- Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.

2. OMEZENÍ ZÁRUKY

- Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.
- Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderu).
- Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.
- Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek.

Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou zodpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace. Upozorňujeme také, že spotřebitel může mít i další práva plynoucí ze zákonné záruky. Další informace najdete rovněž na naší webové stránce: www.kitchenaid.cz

REGISTRACE VÝROBKU

Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

TEHLİKE

Talimatları **derhal** izlememeniz halinde, **ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

UYARI

Talimatları izlememeniz halinde, **ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Sadece Avrupa Birliği: Cihazlar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduğu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiği ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı taktirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
3. Sadece Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.
4. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
5. Cihaz, çocuklar tarafından veya çocukların yanında gözetim altında kullanılmalıdır.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

6. Sıcak yüzeylere dokunmayın. Tutma yerlerini kullanın.
7. Kablosu veya fişi hasarlı olan veya arıza yapan ya da düşürülen veya herhangi bir şekilde hasar gören bir cihazı çalıştırmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
8. Yangın, elektrik çarpması ve yaralanmalara karşı korunmak için cihazı suya veya başka bir sıvıya sokmayın.
9. Parçaları takıp çıkarmadan ve temizlik işlemlerinden önce cihazı KAPATIN, ardından kullanılmıyorsa fişini prizden çekin. Fişi prizden çekmek için fişi tutun ve prizden çıkarın. Asla güç kablosundan tutarak çekmeyin.
10. Fişi her zaman önce cihaza takın, ardından cihazın fişini prize takın. Bağlantıyı kesmek için tüm kontrolleri KAPALI durumuna getirin ve ardından fişi prizden çekin.
11. Sıcak cihazı kesinlikle taşımaya çalışmayın.
12. Kullanılmadığı zamanlarda ve temizleme işleminden önce cihazın fişini prizden çekin. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın soğumasını bekleyin.
13. Kablonun masa veya tezgah kenarından sarkmasına izin vermeyin ve sıcak yüzeylere dokunmayın.
14. Bu cihazın; gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla talimatlar verilmediği sürece fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir.
15. Doğalgaz veya elektrikle çalışan sıcak ocakların üzerine veya yanına ya da fırına koymayın.
16. Cihaz üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarların/ eklentilerin kullanılması yangın, elektrik çarpması veya yaralanmalara neden olabilir.
17. Cihazı açık havada kullanmayın.
18. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayınız.
19. Cihazı kullanım amacı dışında kullanmayın.
20. Cihazı, Karafın kapağı düzgün şekilde takılmadan kullanmayın.
21. Karaf, bu cihazla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Set üstü ocakta veya mikrodalga fırında kesinlikle kullanılmamalıdır.
22. Sıcak Karafı ıslak veya soğuk yüzeylere koymayın.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

23. Bağlantıyı kesmek için \odot düğmesine basın ve fişi prizden çekin.
24. Demleme döngüleri sırasında kapak çıkarılırsa kaynama nedeniyle yanık riski oluşabilir.
25. Çatlamış veya gevşek ya da zarar görmüş tutma yerine sahip Karafı kullanmayın.
26. Karafı aşındırıcı temizleyiciler, çelik bulaşık teli veya diğer aşındırıcı malzemelerle temizlemeyin.
27. Su Haznesini işaretlenen maksimum doldurma çizgisini aşacak şekilde doldurmayın.
28. Cam Karafı maksimum sınırın üzerinde doldurmayın. Cam Karaf maksimum sınırın üzerinde doldurulursa demlenen kahve dökülebilir.
29. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, çiftlik evleri, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
 - çiftlik evlerinde;
 - oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.
30. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
31. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.
32. Elektrik kablosu hasarlıysa tehlikeli durumları önlemek için üretici, servis yetkilisi veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
33. Isıtıcı elemanının yüzeyi kullanımdan sonra sıcak kalır. Sıcak yüzeye dokunmayın. Tutma yerlerini kullanın.
34. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
35. Kahve Makinesi kullanım sırasında mutfak dolabında olmamalıdır.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için www.KitchenAid.eu adresini ziyaret edin. Bu, bir servis aramasının maliyetinden tasarruf etmenizi sağlayabilir. Bilgilerin ücretsiz basılı bir kopyasını çevrimiçi olarak almak için **00 800 381 040 26** numaralı telefonu arayın.

ELEKTRİK GEREKSİNİMLERİ

⚠ UYARI



Elektrik Çarpması Tehlikesi

Fişi topraklı bir prize takın.

Topraklı ucu çıkarmayın.

Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

Gerilim: 220-240 VAC

Frekans: 50-60 Hz

Elektrik Gücü: 1100 Watt

NOT: Priz, fişe uymazsa yetkili bir elektrik teknisyeni ile iletişime geçin. Prizi herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın. Elektrik kablosu çok kısaysa cihazın yakınına bir priz taktırmak için uzman bir elektrikçi veya servis teknisyeninden yardım alın.

Kablo, tezgahtan veya masadan sarkmayacak şekilde ayarlanmalıdır. Aksi takdirde çocuklar kabloyu çekebilir veya istemeden kabloya takılıp düşebilirsiniz.

BAŞLARKEN

SAATİN AYARLANMASI

⚠ UYARI

Elektrik Çarpması Tehlikesi

Fişi topraklı bir prize takın.

Topraklı ucu çıkarmayın.

Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

NOT: Kahve Makinesi ilk kez prize takıldığında veya elektrik kesintisinden sonra çalıştırıldığında ekrandaki saat 12:00 olarak gösterilir.

BAŞLARKEN (DEVAM ETTİ)

1. Kablo tabanda saklanmıştır. Gerekliğinde kabloyu nazikçe dışarı çıkarın. Fişi topraklı bir prize takın.
2. Saati ayarlamak için H düğmesine basın. Saat rakamları her basıldığında değişir. Hızlıca geçmek için basılı tutabilirsiniz.
3. Dakikayı ayarlamak için **Min** düğmesine basın.
Gösterilen saati kaydetmek ve saat ayarlama işlevinden çıkmak için: Diğer düğmelerden birine basın veya 10 saniye boyunca hiçbir düğmeye basmayın.

ÜRÜNÜN TAKILMASI

DEMLEME YOĞUNLUĞUNUN AYARLANMASI

1. Normal ve Yoğun demleme seçenekleri arasında geçiş yapmak için: **!** düğmesine basın.
NOT: Normal, varsayılan ayardır.

İPUCU: Az miktarda kahve demlerken (2-4 fincan) "Yoğun Ayarı"nı kullanmanız önerilir.

DEMLEME İÇİN SU DOLDURMA

İPUCU: Karafta ilk kez kahve demlemeden önce 2 Karaf temiz soğuk su demleyin ve boşaltın.

1. Su Haznesine temiz su dökün.
Seviye işaretlerini kullanın. Ardından kapağı düzgün şekilde kapatın.
VEYA
Su Haznesini nazikçe kaldırın. Su Haznesine temiz su dökün. Su Haznesini düzgün şekilde tekrar takın.
NOT: Su Haznesine yalnızca kahve demlemek istediğiniz fincan sayısı için gerekli olan miktarda su koyun. 12 fincan su koyarsanız Kahve Makinesi 12 fincanlık kahve demler.
2. Karafı Kahve Makinesine yerleştirin. Karaf kapağının kapalı olduğundan ve Karafın alt kısmının yerine oturduğundan emin olun.

DEMLEME SEPETİNİN TAKILMASI

1. Demleme Sepetinin kapağını kaldırarak Demleme Sepetini çıkarın.
2. Altın Renkli kalıcı filtreyi veya koni şeklindeki kağıt filtreyi Demleme Sepetine takın.
İPUCU: Demleme Sepeti Kahve Makinesinden çıkarılarak veya çıkarılmadan kahve filtresi takılabilir ve kahve eklenebilir.
3. **Altın renkli kalıcı filtre:** Kahve çekirdeklerini ekleyin. "Miktar Göstergesini" kullanın.
Örneğin: 8 fincanlık kahve demlemek istiyorsanız 8 fincanlık ölçü seviyesine kadar kahve ekleyin.
VEYA
Koni şeklindeki kağıt kahve filtresi: İsteddiğiniz kahve çekirdeğini ekleyin. Kullanmanız gereken kahve miktarına bakmak için Su Haznesinin arka kısmındaki "Kahve Miktarı Tablosunu" kullanın. Kağıdın önceden ıslatılması gerekmez.
ÖNEMLİ: İki filtre türünü aynı anda kullanmayın.
İki filtrenin birlikte kullanılması suyun ve kahvenin Demleme Sepetinden taşmasına neden olabilir.
4. Sepeti yuvayla hizalayarak Kahve Makinesine yerleştirin.
5. Demleme işleminden önce Demleme Sepeti kapağının tamamen kapalı olduğundan emin olun.

ÜRÜN KULLANIMI

AUTO 1 VE AUTO 2 AYARI ÖZELLİĞİNİ PROGRAMLAMA

ÖNEMLİ: Auto ayarı özelliğini kullanmadan önce "Saati Ayarlama" bölümündeki talimatları uygulayarak doğru saati ayarlayın.

Kahve Makinenizde iki ön ayarlı saat seçeneği bulunur. Auto 1 ve Auto 2 ayarı, kahve demleme saatini haftada veya günde iki kez önceden ayarlamana olanak tanır.

Tercihinize bağlı olarak Auto 1 ayarını hafta içi, Auto 2 ayarını ise hafta sonu kahve demlemek için kullanabilirsiniz. Dilerseniz Auto 1 ayarını sabahları kahve demlemek için, Auto 2 ayarını ise öğleden sonra kahve demlemek için kullanabilirsiniz.

NOT: Kahve Makinesi ilk kez prize takıldığında veya elektrik kesintisinden sonra çalıştırıldığında ekrandaki saat 12:00 olarak gösterilir.

ÖNEMLİ: Auto 1 veya Auto 2 ayarı özelliğini kullanmadan önce "Saati ayarlama" bölümündeki talimatları uygulayarak doğru saati ayarladığınızdan emin olun.

1. **Auto1** veya **Auto 2** düğmesine bir kez basın. Auto 1 veya Auto 2 gösterge ışığı yanar ve saat ekranı mevcut Auto 1 veya Auto 2 ayarı zamanını (varsayılan saat 12:00'dir) gösterir.

Kahve Makinesinin demleme işlemine başlayacağı zamanı ayarlamak için: Saati ayarlamak üzere **H** düğmesine basın. Saat rakamları her basıldığında değişir. Hızlıca geçmek için basılı tutabilirsiniz.

2. Ardından dakikayı ayarlamak için **Min** düğmesine basın. Saat ayarı kesintisiz olarak yanmaya devam eder ve dakika ayarı yanıp sönmeye başlar.

Auto Set 1 veya Auto Set 2 zamanını kaydetmek ve ayarlama işlevinden çıkmak için: Diğer düğmelerden birine basın veya 10 saniye boyunca hiçbir düğmeye basmayın. Auto 1 veya Auto 2 göstergesi yanmaya devam eder ve saat ekranı geçerli saate geri döner.

İPUCU: Programlama tamamlandıktan sonra Auto Set 1 veya 2 zamanını iptal etmek için: Tekrar **Auto 1** veya **Auto 2** düğmesine veya **U** düğmesine basın.

NOT: Tamamen dolu Karaf (12 fincan) için varsayılan standart demleme döngüsü zamanı yaklaşık 10 dakikadır.

DAHA ÖNCE PROGRAMLANAN AUTO 1 VEYA 2 SAATİNİ KULLANMA

"Auto 1 ve Auto 2 ayarı özelliğini programlama" bölümündeki adımları uyguladıktan sonra Auto 1 veya Auto 2 ayarı kaydetmek için bu adımları uygulayabilirsiniz.

1. **Auto 1** veya **Auto 2** düğmesine basın. Auto 1 veya 2 göstergesi yanar ve saat ekranı daha önce ayarlanan Auto 1 veya Auto 2 saatini gösterir.
2. Gösterilen saati kaydetmek ve ayarlama işlevinden çıkmak için: Diğer düğmelerden birine basın veya 10 saniye boyunca hiçbir düğmeye basmayın. Auto 1 veya Auto 2 göstergesi yanmaya devam eder ve saat ekranı geçerli saate geri döner.

ÜRÜN KULLANIMI (DEVAM ETTİ)

PLAKA SICAKLIĞININ VE ZAMANLAYICI ÖZELLİĞİNİN AYARLANMASI

NOT: Kahve Makinesinin Varsayılan Plaka sıcaklığı Yüksek Sıcaklıktır (Ⓔ).

1. Plaka sıcaklığını ayarlamak için: Ⓔ düğmesine basın.

Her basışınızda Düşük Plaka Sıcaklığı "Ⓘ" veya Yüksek Plaka Sıcaklığı "Ⓔ" arasında seçim yapabilirsiniz.

2. Dakikayı ayarlamak için **Min** düğmesine basın.

Gösterilen saati kaydetmek ve saat ayarlama işlevinden çıkmak için: Diğer düğmelerden birine basın veya 10 saniye boyunca hiçbir düğmeye basmayın.

ÖNEMLİ: Her basışınızda Plaka sıcaklığı için 10 dakika ila maksimum 40 dakika arasında 10 dakikalık artışlarla değer seçebilirsiniz.

NOT: Demlenmiş kahveyi birçok kez ısıtmak kahvenin tadının acılaşmasına neden olur. Demlediğiniz kahveyi demleme döngüsü tamamlandıktan sonra en kısa sürede tüketmeniz önerilir.

KAHVE DEMLEME

1. Kahve demlemeye başlamak için yan veya ön taraflardaki Ⓞ düğmelerinden birine basın.
2. Demleme döngüsü tamamlandığında Kahve Makinesi 3 kez uyarı sesi çıkarır. Ardından Sıcak Tutma modu ayarlanan sıcak tutma süresiyle başlatılır.
3. Sıcak Tutma modu bittikten sonra Kahve Makinesi bir kez uzun uyarı sesi çıkararak otomatik olarak kapanır. Demleme döngüsünü veya Sıcak Tutma modunu iptal etmek için Ⓞ düğmesine bir kez basın.

İPUÇU: Kahve demlenirken Demleme Sepetinin açılması demleme işlemi kesintiye uğratar ve kahvenin tadının bozulmasına neden olur.

ÖNEMLİ: Bir sonraki demleme döngüsüne başlamadan önce Kahve Makinesinin soğuması için 5 dakika bekleyin.

DURDURMA VE DÖKME ÖZELLİĞİ

"Durdurma ve Dökme" özelliği, demleme tamamlanmadan Karafı çıkarmanıza ve kahveyi fincana dökmenize olanak tanır. Karaf çıkarıldığında özel bir valf, Demleme Sepetinden kahve akışını durdurur. Ancak demleme işlemi durdurulmaz.

Demleme Sepetindeki suyun ve kahvenin taşmasını önlemek için Karafı 25 saniye içinde tekrar yerine yerleştirin.

BAKIM VE TEMİZLİK

NOT: Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

1. Bulaşık makinesinin üst rafında yıkanabilecek parçalar: Demleme Sepeti ve Altın Renkli Kalıcı filtre. Kahve lekelerini temizlemek için Hazne Başlığını nemli bir bezle silin.
2. Ilık, sabunlu suda ve elde yıkayın. İyice kurulaştırın: Karaf ve Su Haznesi.

BAKIM VE TEMİZLİK (DEVAM ETTİ)

MİNERAL TORTULARININ SİRKE İLE TEMİZLENMESİ

Sudaki mineral tortuları (kireç) zamanla Kahve Makinesinin içinde birikerek demleme verimliliğini ve kahve kalitesini olumsuz yönde etkiler. 100 demleme döngüsü tamamlandığında ekranda "Temizleme Simgesi (☹)" yanar. Bu, Kahve Makinesinin kirecini temizlemeniz gerektiğini belirtir.

1. Demleme Sepetini boşaltın.
2. Su Haznesini 1,4 L sirke ve 1,4 L soğuk suyla doldurun.
3. ☹ düğmesine basın. Ardından Temizleme döngüsünü başlatmak için ☺ düğmelerinden birine basın. Temizleme döngüsü tamamlandıktan sonra (yaklaşık 30 dakika) 3 kez uyarı sesi duyulur ve "Temizleme simgesi (☹)" KAPALI duruma geçer.
4. Temizleme döngüsü tamamlandıktan sonra yalnızca temiz ve soğuk suyla 2-3 döngü gerçekleştirin.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu cihaz; Elektrikli ve Elektronik Atık Ekipman Direktifi (WEEE) dahil AB ve Birleşik Krallık'taki yasalarla uyumlu olarak işaretlenmiştir.
- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.
- Ürün veya birlikte verilen belgeler üzerindeki ♻ simgesi, bu ürünün ev atığı olarak işlem görmemesi, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşüm için toplandığı uygun bir merkeze götürülmesi gerektiğini göstermektedir.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI

AVRUPA BİRLİĞİ İÇİN

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB sayılı Düşük Gerilim Direktifi, 2014/30/AB sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2009/125/EC sayılı Ecodesign Direktifi, 2011/65/AB sayılı RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) Direktifi ve müteakip değişiklikler.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (“Garanti Veren”), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti: (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.
- Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere iki yıllık tam garanti.

- Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.
- Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihine bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.
- Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse www.kitchenaid.com.tr (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

ITHALATÇI BİLGİSİ:

IPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.
No:1 C Blok 49
Yenimahalle/ANKARA 06105
SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253
+90 312 397 83 70

- Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.
- Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığı gün gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

- Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.
- Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz.

www.kitchenaid.eu

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: <http://www.kitchenaid.eu/register>

БЕЗПЕКА ВИРОБУ

Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:



Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.



Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ


Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.
2. Лише для Європейського союзу: особи зі зменшеними фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм.
3. Лише для Європейського союзу: цей пристрій заборонено використовувати дітям. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недоступному для дітей.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

4. Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
5. У разі використання будь-якого пристрою поблизу дітей слід буди особливо обережними.
6. Не торкайтеся гарячих поверхонь. Користуйтеся ручками або виступами.
7. Не експлуатуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення чи штепселем, а також за наявності неполадок і після падіння чи пошкодження. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.
8. Щоб запобігти пожежі, ураженню електричним струмом і травмуванню, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини.
9. Вимикайте прилад і від'єднуйте його від мережі живлення, коли не використовуєте його, а також перш ніж встановлювати чи знімати частини або чистити прилад. Щоб відключити пристрій від електромережі, витягніть штепсель із розетки. У жодному разі не тягніть за шнур.
10. Завжди спочатку вставляйте штепсель у прилад, а потім підключайте шнур до розетки. Для вимкнення поверніть перемикач у положення ВІМК., а потім вийміть вилку з розетки.
11. Не намагайтеся переносити гарячий прилад.
12. Витягуйте вилку з розетки, коли не користуєтеся приладом, а також перед його чищенням. Перш ніж встановлювати чи знімати частини або чистити прилад, дайте йому охолонути.
13. Не допускайте звисання шнура з краю стола чи стійки або його контакту з гарячими поверхнями.
14. Цей пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом чи знаннями. Такі особи можуть уживати даний пристрій лише під наглядом чи після інструктажу особи, відповідальної за їхню безпеку.
15. Не розміщуйте на гарячій газовій або електричній плиті, поруч із ними або в нагрітій духовці.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

16. Використання приладдя й деталей, не рекомендованих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
17. Не використовуйте пристрій на вулиці.
18. У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.
19. Використовуйте прилад лише за призначенням.
20. Не використовуйте прилад з неправильно встановленою кришкою графина.
21. Графин призначений для використання з цим приладом. Його не можна використовувати на газовій плиті або в мікрохвильовій печі.
22. Не ставте гарячий графин на вологу або холодну поверхню.
23. Щоб вимкнути, натисніть кнопку , а потім витягніть вилку з розетки.
24. Якщо зняти кришку під час кипіння, можна отримати опік.
25. Не використовуйте графин, що тріснув, або графин з нещільно закріпленою ручкою.
26. Не можна чистити графин абразивними засобами для чищення, сталевими губками або іншими абразивними матеріалами.
27. Не заповнюйте ємність для води вище за позначку максимального рівня.
28. Не наливайте у скляний графин надто багато води. Якщо скляний графин переповнений, під час приготування кава може виплеснутися.
29. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:
 - на кухнях для персоналу в магазинах, заміських будинках, офісах і на інших підприємствах;
 - у фермерських будинках;
 - у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
 - у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.
30. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

31. Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».
32. Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити для уникнення небезпеки. Це може зробити тільки виробник, сервісний агент виробника або особи, які мають відповідну кваліфікацію.
33. Після використання поверхня нагрівального елемента може зберігати залишкове тепло. Не торкайтеся гарячої поверхні. Користуйтеся ручками.
34. Діти можуть виконувати чищення або технічне обслуговування тільки під наглядом.
35. Під час використання кавоварка не має знаходитися всередині шафи.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті www.KitchenAid.eu. Ознайомтеся із цими відомостями – можливо, вам не доведеться звертатися по технічне обслуговування. Щоб отримати безкоштовну друковану копію інформації через Інтернет, зателефонуйте за номером **00 800 381 040 26**.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

ЕЛЕКТРИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Ризик ураження електричним струмом

Під'єднуйте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

Напруга: 220–240 В змінного струму

Частота: 50–60 Гц

Потужність: 1100 Вт

ПРИМІТКА: якщо вилка не підходить до розетки, зверніться до кваліфікованого електрика. Не намагайтеся модифікувати штепсель у жодний спосіб. Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур. Якщо шнур живлення занадто короткий, зверніться до кваліфікованого електрика або технічного фахівця сервісної служби, щоб він установив розетку поблизу приладу.

Шнур слід розташовувати таким чином, щоб він не звішувався з краю стійки або стільниці, де його можуть потягнути діти або за нього можна перепнитися.

ПОЧАТОК РОБОТИ

УСТАНОВЛЕННЯ ГОДИННИКА

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик ураження електричним струмом

Під'єднуйте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

ПРИМІТКА: під час першого підключення кавоварки до мережі або відновлення живлення після перебою, на дисплеї відобразиться 12:00.

ПОЧАТОК РОБОТИ (ПРОДОВЖЕНО)

1. Шнур зберігається у підставці. За необхідності акуратно витягніть шнур назовні. Під'єднайте прилад до заземленої розетки.
2. Натисніть H, щоб установити години. Цифри значення годин будуть змінюватися з кожним натисканням. Можна також натиснути й утримувати цю кнопку для швидкого прокручування значень.
3. Натисніть кнопку **Min**, щоб установити хвилини.
Щоб зберегти поточний час і вийти з режиму налаштування часу, натисніть будь-яку іншу кнопку або не натискайте жодних кнопок протягом 10 секунд.

ЗБИРАННЯ ВИРОБУ

ВИБІР МІЦНОСТІ НАПОЮ

1. Перемикання між режимами приготування звичайного й насиченого напою Натисніть кнопку **(I)**.
ПРИМІТКА: за замовчуванням встановлено режим приготування напою звичайної міцності.
ПОРАДА: для приготування невеликих порцій (2–4 чашок) рекомендується використовувати режим «Насичений».

НАПОВНЕННЯ КАВОВАРКИ ВОДОЮ

ПОРАДА: перед першим приготуванням кави 2 рази запустіть кавоварку з графіном питної холодної води та вилийте її.

1. Налийте питну воду в ємність для води.
Орієнтуйтеся за відмітками рівня. Потім щільно закрийте кришку.
АБО
Обережно підніміть ємність для води. Налийте питну воду в ємність для води.
Установіть ємність для води на місце.
ПРИМІТКА: наливайте в ємність саме ту кількість води, яка необхідна для приготування бажаної кількості чашок кави. Якщо в кавоварку залито 12 чашок води, вона приготує усі 12 чашок.
2. Помістіть графин у кавоварку. Упевніться, що кришка графина стала на місце, а дно надійно зафіксовано.

УСТАНОВЛЕННЯ ВАРИЛЬНОГО КОШИКА

1. Підніміть кришку варильного кошика та вийміть його.
2. Вставте постійний фільтр Gold Tone або паперовий конусний фільтр у варильний кошик.
ПОРАДА: також можна встановити фільтр для кави та додати мелену каву (з вилученням або без вилучення варильного кошика з кавоварки).

ЗБИРАННЯ ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

- Постійний фільтр Gold Tone:** додайте мелену каву. Використовуйте шкалу дозування.

Наприклад: якщо вам потрібно 8 чашок кави, додайте мелену каву до позначки «8 чашок».

АБО

Паперовий конусний фільтр для кави: додайте потрібну кількість меленої кави. Використовуйте «Довідник із дозування кави», що знаходиться на задній частині ємності для води, щоб додати правильну кількість меленої кави. Попереднє змочування паперу не потрібне.

УВАГА: не використовуйте фільтри обох типів одночасно.

Використання обох фільтрів водночас може призвести до переповнення варильного кошика водою та кавою.

- Встановіть кошик у кавоварку так, щоб виступ сумістився із гніздом.
- Перед приготуванням кави упевніться, що кришка варильного кошика повністю закрита.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

ПРОГРАМУВАННЯ РЕЖИМІВ АВТОМАТИЧНОГО ПРИГОТУВАННЯ AUTO SET 1 І AUTO SET 2

УВАГА: перед використанням режиму автоматичного приготування встановіть правильний час відповідно до інструкцій в розділі «Налаштування годинника».

Ваша кавоварка має два передньо встановлених режими часу. Режими автоматичного приготування Auto Set 1 і Auto Set 2 надають вам можливість попередньо встановити час приготування кави двічі на тиждень або день.

За бажанням ви можете вибрати режим автоматичного приготування Auto Set 1, щоб встановити час приготування кави в будні дні, а Auto Set 2 – у вихідні. Або ви можете вибрати режим автоматичного приготування Auto Set 1, щоб встановити час приготування кави зранку, а Auto Set 2 – увечері.

ПРИМІТКА: під час першого підключення кавоварки до мережі або відновлення живлення після перебою, на дисплеї відобразиться 12:00.

УВАГА: перед використанням режимів автоматичного приготування Auto Set 1 або Auto Set 2 встановіть правильний час відповідно до інструкцій в розділі «Налаштування годинника».

- Натисніть кнопку **Auto 1** або **Auto 2** один раз. Індикатор Auto 1 або 2 почне блимати, а на дисплеї часу з'явиться встановлений час для Auto Set 1 або 2 (за замовчуванням 12:00).


Щоб установити час початку приготування кави, натисніть кнопку **H**, щоб установити значення годин. Цифри значення годин будуть змінюватися з кожним натисканням.

Можна також натиснути й утримувати цю кнопку для швидкого прокручування значень.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

- Потім натисніть кнопку **Min**, щоб установити хвилини. Значення годин безперервно світлитиметься, а значення хвилин почне блимати.

Щоб зберегти встановлений час для режимів Auto set 1 або Auto Set 2 і вийти з режиму налаштування, натисніть будь-яку іншу кнопку або не натискайте жодних кнопок протягом 10 секунд. Індикатор Auto 1 або 2 продовжить світлитися, а час на дисплеї повернеться до поточного.

ПОРАДА: щоб скасувати автоматичний час для режимів Auto set 1 або Auto Set 2 після завершення програмування, знову натисніть кнопку **Auto 1** або **Auto 2**, або кнопку .


ПРИМІТКА: стандартна тривалість циклу приготування повного графіна кави (12 чашок) становить приблизно 10 хвилин.




ВИКОРИСТАННЯ ПОПЕРЕДНЬО ЗАПРОГРАМОВАНОГО ЧАСУ ДЛЯ АВТОМАТИЧНОГО ПРИГОТУВАННЯ AUTO SET 1 АБО 2

Ці дії можна виконати для збереження автоматичного часу в режимах Auto Set 1 або Auto Set 2 після виконання дій, описаних у розділі «Програмування функції автоматичного приготування Auto Set 1 або Auto Set 2».

- Натисніть кнопку **Auto 1** або **Auto 2**. Індикатори Auto 1 або 2 почнуть блимати, а на дисплеї часу з'явиться попередньо встановлене значення часу для режимів Auto Set 1 або Auto Set 2.
- Щоб зберегти поточний час і вийти з режиму налаштування, натисніть будь-яку іншу кнопку або не натискайте жодних кнопок протягом 10 секунд. Індикатор Auto 1 або 2 продовжить світлитися, а час на дисплеї повернеться до поточного.

НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ПІДСТАВКИ ТА ТАЙМЕРА



ПРИМІТКА: за замовчуванням температура підставки кавоварки встановлена високою (.

- Щоб встановити температуру підставки: Натисніть кнопку .
Кожне натискання дає змогу вибрати нижчу  або вищу  температуру підставки.
- Натисніть кнопку **Min**, щоб установити хвилини.
Щоб зберегти поточний час і вийти з режиму налаштування часу, натисніть будь-яку іншу кнопку або не натискайте жодних кнопок протягом 10 секунд.

УВАГА: кожне натискання дає змогу вибрати час для збереження температури підставки від 10 хвилин до 40 хвилин (максимум) із кроком в 10 хвилин.

ПРИМІТКА: нагрівання завареної кави протягом тривалого часу додає кави більш яскравого смаку й гіркоти. Рекомендується вживати зварену каву якомога скоріше після завершення циклу приготування.

ПРИГОТУВАННЯ КАВИ

- Щоб розпочати приготування кави, натисніть будь-яку з  кнопок, розташованих на бічній або передній панелі.
- Після завершення циклу приготування кави пролунає 3 звукові сигнали.
Потім запускається режим підтримання температури із попередньо встановленою тривалістю.
- Після завершення режиму підтримки температури кавоварка автоматично вимкнеться і пролунає один довгий сигнал. Щоб скасувати цикл приготування кави або режим підтримання температури, натисніть кнопку  один раз.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

ПОРАДА: відкривання блока з кошиком під час приготування кави призводить до переривання процесу приготування та погіршення смаку кави.

УВАГА: перед початком наступного циклу приготування дайте кавоварці охолонути протягом 5 хвилин.

ФУНКЦІЯ «ЗУПИНИТИ І НАЛИТИ»

Функція «Зупинити і налити» дозволяє зняти графин з кавоварки та налити чашку кави, не чекаючи завершення приготування. Коли графин знімається, спеціальний клапан припиняє подачу кави з варильного кошика. Проте приготування кави не припиняється.

Якщо не повернути графин у кавоварку протягом 25 секунд, вода та мелена кава переповнять варильний кошик.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

ПРИМІТКА. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

1. Деталі, що можна мити в посудомийній машині (тільки у верхньому відсіку): варильний кошик та постійний фільтр Gold Tone. Протріть розпилювальну голівку вологою тканиною, щоб видалити бризки кави.
2. Вимийте вручну у теплій мильній воді. Ретельно просушіть графин і ємність для води.

ВИДАЛЕННЯ МІНЕРАЛЬНИХ ВІДКЛАДЕНЬ ЗА ДОПОМОГОЮ ОЦТУ

Мінеральні відкладення (накип) з води з часом накопичуються в кавоварці та знижують ефективність приготування та якість кави. Через 100 циклів приготування кави на дисплеї почне блимати значок «Очищення» (☼). Це означає, що необхідно очистити кавоварку від накипу.

1. Спорожніть варильний кошик.
2. Налийте в ємність для води 1,4 л оцту та 1,4 л холодної води.
3. Натисніть кнопку ☼. Потім натисніть будь-яку з кнопок ☺, щоб розпочати цикл очищення. Після завершення циклу очищення (приблизно 30 хвилин) пролунають 3 звукові сигнали, а значок «Очищення» (☼) згасне.
4. Після завершення циклу очищення запустіть 2–3 цикли з чистою холодною водою без кави.


УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ (ПРОДОВЖЕНО)

ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

- Цей прилад маркований згідно із законодавством ЄС і Великої Британії, а також Директивою ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).
- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.
- Символ  на виробі або в супроводжувальних документах указує, що цей пристрій не слід викидати разом із побутовими відходами; здайте його у відповідний центр збору відходів для утилізації електричного та електронного обладнання.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КРАЇН ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: Директива 2014/35/EU щодо низьковольтного електричного обладнання; Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності; Директива 2009/125/ЄС щодо екологічного дизайну; Директива 2011/65/EU щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні (RoHS).

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

- Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.
- Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

Два роки повної гарантії від дати придбання.

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

- Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.
- Гарантія поширюється на вироби без дефектів.
- Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
 - ремонт дефектного виробу чи його деталей;
 - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.
- Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "КИЇВСЬКА ДІЛОВА РУСЬ" 01030, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, 6.44, т/ф 044- 581-58-90 <https://trapeza.com.ua/>

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ») (ПРОДОВЖЕНО)

- g) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неpravomірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не подовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.
- e) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: www.kitchenaid.eu

РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid уже зараз: <http://www.kitchenaid.eu/register>

شروط ضمان KITCHENAID ("الضمان") (يُتبع)

AR

2. حدود الضمان

- (a) لا ينطبق الضمان إلا على المنتجات المستخدمة لأغراض خاصة وليس لأغراض مهنية أو تجارية.
- (b) لا ينطبق الضمان في حال البلى والاستعمال العادي، والاستخدام غير الصحيح أو سوء الاستخدام، والفضل في اتباع إرشادات الاستخدام، واستخدام المنتج على فولطية كهربائية غير صحيحة، والتثبيت والتشغيل بما يتعارض مع اللوائح الكهربائية المطبقة، واستخدام القوة (على سبيل المثال، الضربات).
- (c) لا ينطبق الضمان في حال تم تعديل المنتج أو تحويله، على سبيل المثال، تحويل المنتجات بجهد 120 فولت إلى منتجات بجهد 220-240 فولت.
- (d) إن توفير خدمات الضمان لا يمدد فترة الضمان، كما أنه لا يبدأ فترة ضمان جديدة. تنتهي فترة ضمان قطع الغيار المرغوبة مع انتهاء فترة ضمان المنتج بأكمله.
- (e) بالنسبة إلى جنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة:
يتم استبعاد المطالبات الإضافية أو الأخرى، لاسيما المطالبات المتعلقة بالأضرار، ما لم تكن المسؤولية إلزامية بموجب القانون.
- بعد انتهاء صلاحية فترة الضمان أو بالنسبة إلى المنتجات التي لا ينطبق عليها الضمان، تبقى مراكز خدمة العملاء من KitchenAid متوفرة للعميل النهائي للإجابة عن الأسئلة وتقديم المعلومات.

تتوفر معلومات إضافية أيضًا على الموقع الإلكتروني الخاص بنا:

- بالنسبة إلى المملكة المتحدة وأيرلندا www.kitchenaid.eu
- بالنسبة إلى جنوب أفريقيا: www.kitchenaidafrica.com
- بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة: www.KitchenAid-MEA.com

تسجيل المنتج

سجل جهاز KitchenAid الجديد الآن: <http://www.kitchenaid.eu/register>

شروط ضمان KITCHENAID ("الضمان") (يُتبع)

- عند شراء منتج عبر الإنترنت، ستخضع حقوقك القانونية لقانون الاتصالات والمعاملات الإلكترونية للعام 2002، وميثاقك ما يلي:
- ضمن مدة 7 أشهر بعد إتمام المعاملة أو بعد التسليم: يمكنك إلغاء عملية الشراء بدون أي سبب وبدون عقوبة.
- ضمن مدة 30 يومًا من تاريخ إلغاء المعاملة: يحق لك استرداد المبلغ المدفوع إذا كنت قد دفعته بالفعل.
- ستتحمل فقط مسؤولية التكاليف المباشرة المترتبة عن إعادة المنتج إلى الضامن.

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للمعيل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها.

1. نطاق الضمان وشروطه

- يمنح الضامن الضمان للمنتجات المذكورة في القسم 1.ب) والتي اشتراها مستهلك من بائع أو شركة من مجموعة KitchenAid ضمن البلدان التالية: المملكة المتحدة أو أيرلندا أو جنوب أفريقيا أو الإمارات العربية المتحدة.
 - تستمد مدة الضمان إلى المنتج الذي تم شراؤه وتكون على الشكل التالي:
- ضمان كامل لمدة سنتين من تاريخ الشراء.**
- تبدأ مدة الضمان في تاريخ الشراء، أي في التاريخ الذي اشتري فيه المستهلك المنتج من تاجر أو شركة من مجموعة KitchenAid.
 - يغطي الضمان طبيعة المنتج الخالية من العيوب.
 - يتعين على الضامن تزويد المستهلك بالخدمات التالية بموجب هذا الضمان، بحسب اختيار الضامن، في حال حدوث خلل في المنتج أثناء فترة الضمان:
 - إصلاح المنتج أو الجزء المعيب منه، أو
 - استبدال المنتج أو الجزء المعيب منه. إذا لم يعد المنتج متوفرًا، فيحق للضامن تبديل المنتج بمنتج آخر يعادله قيمة أو بقيمة أعلى.
 - إذا أُرِدَ المستهلك تقديم مطالبة بموجب الضمان، فيتعين على المستهلك الاتصال بمراكز خدمة KitchenAid الخاصة بالبلد أو بالضامن مباشرة على العنوان KitchenAid Europe, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium

عنوان البريد الإلكتروني في المملكة المتحدة: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

عنوان البريد الإلكتروني في أيرلندا: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

رقم الهاتف المجاني في المملكة المتحدة وأيرلندا: 00 800 381 040 26

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

الموزع المحلي لدينا من KitchenAid:
KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

اتصل بالموزع لدينا:

الهاتف: +27 21 555 0700

يمكنك الاتصال بمركز خدمة الزبائن المعني بالأجهزة المنزلية الصغيرة من الساعة 8:30 صباحًا حتى الساعة 1:00 من بعد الظهر ومن الساعة 1:30 حتى الساعة 5:00 من بعد الظهر أو مراسلتنا على البريد الإلكتروني على العنوان التالي: hello@kitchenaidafrica.com

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

القنصلية للإلكترونيات **AL GHANDI ELECTRONICS**

ص.ب. رقم 9088،

دبي، الإمارات العربية المتحدة

رقم الهاتف المجاني: +971 4 2570007

- يحتل الضامن تكاليف الإصلاح، بما في ذلك قطع الغيار، وأي رسوم بريد (إن توفرت) لتسليم منتج أو جزء من منتج خال من العيوب. يتحمل الضامن أيضًا رسوم البريد لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب منه في حال طلب الضامن أو مركز خدمة عملاء KitchenAid الخاص بكل بلد إعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج. ولكن، يتحمل المستهلك تكاليف التغليف المناسب لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج.
- يهدف المتكمن من تقديم مطالبة بموجب الضمان، يتعين على المستهلك تقديم الإيصالات أو الفاتورة التي حصل عليها عند شراء المنتج.

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير وتم وضع رمز إعادة التدوير ♻️ عليها. وبالتالي يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسؤولة مع الامتثال التام للأنظمة المتعلقة بالتخلص من النفايات الصادرة عن الهيئة المحلية.

إعادة تدوير المنتج

- هذا الجهاز مع قوانين الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة التي تغطي نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
- بالتأكد من التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة، ستساعد في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان التي قد تنتج أيضًا من التخلص بشكل غير صحيح من هذا المنتج.
- يشير الرمز ♻️ الموجود على المنتج أو على الوثائق المرفقة به إلى أنه يجب عدم التخلص منه باعتباره من النفايات المنزلية، بل يجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب خاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.
- للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.

إعلان المطابقة

للاتحاد الأوروبي

تم تصميم هذا الجهاز وإنتاجه وتوزيعه بالتوافق مع متطلبات السلامة بحسب توجيهات المجلس الأوروبي: توجيه الجهد المنخفض 2014/35/EU وتوجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU وتوجيه التصميم البيئي 2009/125/EC وتوجيه حظر استخدام مواد خطرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (RoHS) 2011/65/EU والتعديلات المدخلة عليها.

شروط ضمان KITCHENAID ("الضمان")

للمملكة المتحدة وأيرلندا وجنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة

إن KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("الضمان") تمنح العميل النهائي الذي يعتبر مستهلكًا، ضمانًا وفقًا للشروط التالية.

بالنسبة إلى المملكة المتحدة:

- ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حقوق المستهلك لعام 2015 على ضرورة أن تفي المنتجات غرضها وتكون جودتها مرضية، كما هو موضح. في خلال مدة عمر المنتج المتوقعة، تحوّلك حقوقك القانونية ما يلي:
 - لغاية 30 يومًا: في حال كان المنتج لديك معيّنًا، فيمكنك استرجاع أموالك فورًا.
 - لغاية ستة أشهر: في حال تعذر إصلاح المنتج لديك أو استبداله، فيحق لك استرجاع أموالك بالكامل في معظم الحالات.
 - لغاية ست سنوات: في حال لم يدم المنتج لديك لفترة معقولة من الوقت، فيحق لك استرجاع بعض من أموالك.
- تخضع هذه الحقوق لبعض الاستثناءات. للحصول على معلومات مفصلة، يرجى زيارة موقع Citizens Advice الإلكتروني www.adviceguide.org.uk أو الاتصال على الرقم 03454 04 05 06.

بالنسبة إلى أيرلندا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها، تبعًا للوائح التنظيمية في المجتمعات الأوروبية (بعض جوانب بيع سلع المستهلك والضمانات المرتبطة للعام 2003 (المادة التشريعية رقم 11/2003)) وغيرها من التشريعات التي تحكم بيع السلع الاستهلاكية.

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

- ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حماية المستهلك لعام 2008 على ضرورة أن تكون المنتجات: (i) وافية لغرضها ضمن حدود المنطق؛ و(ii) في حالة تشغيلها سليمة وعالية الجودة وخالية من العيوب؛ و(iii) قابلة للاستخدام ومعقولة لفترة معقولة من الوقت، مع الأخذ بعين الاعتبار الاستخدام المخصصة له وكل الظروف المحيطة و(iv) ممثلة لأي معايير سارية أو أي لوائح تنظيمية عامة أخرى.
- في خلال مدة عمر المنتج المتوقعة وفي حال عدم شراء المنتجات عبر الإنترنت، تحوّلك حقوقك القانونية ما يلي:
- يحق لك استرجاع أموالك إذا لم تستحك لك الفرصة لفحص المنتج قبل التسليم وإذا رفضت تسليم المنتج على أساس أن نوعه وجودته لم يأتيا كما كان متوقعًا أو لم يتوافقا مع المواصفات، إلى حد معقول.
- ضمن مدة 5 أيام عمل بعد التسليم: يمكنك أن تلغي عملية الشراء التي أجريتها وتطالب باسترجاع أموالك في حال تم الشراء نتيجة تسويق مباشر.
- ضمن مدة 10 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك بالكامل في حال تبيّن أن المنتج غير ملائم لغرض محدد عرضه عليك الضمان بشكل خاص.
- ضمن مدة 15 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك في حالات التالية: (i) لم يتم تسليم المنتج إليك؛ و(ii) إذا قمت بإعادة المنتج إلى الضمان.
- ضمن مدة 6 أشهر بعد التسليم: سوف يحق لك استرجاع أموالك أو استبدال المنتج في حال كان المنتج معيّنًا أو فشل في التشغيل تبعًا للشروط المتعلقة بمواصفاته.

استخدام المنتج (يُتبع)

ضبط درجة حرارة اللوحة وميزة المؤقت

ملاحظة: يتم ضبط درجة الحرارة الافتراضية للوحة الخاصة بجهاز تحضير القهوة على درجة الحرارة العالية. (8)

1. لضبط درجة حرارة اللوحة: اضغط على الزر (8).

مع كل ضغط، يمكنك تبديل الإعداد بين درجة الحرارة المنخفضة للوحة (1) أو درجة الحرارة العالية للوحة (8).
2. اضغط على الزر دقائق لضبط الدقائق.

لحفظ الوقت الظاهر حاليًا والخروج من إعداد الساعة: اضغط على أي زر أو لا تضغط على أي زر لمدة 10 ثوانٍ.

أمر مهم: مع كل ضغط، يمكنك تحديد وقت لدرجة حرارة اللوحة ما بين 10 دقائق و40 دقيقة كحد أقصى مع زيادات قدرها 10 دقائق.

ملاحظة: يصبح مذاق القهوة أكثر مرارة في حال تسخين القهوة المخمرة لوقت أطول. يُنصح باحتساء القهوة المخمرة بعد اكتمال دورة التخمير فورًا.

تخمير القهوة

1. اضغط على أي من الأزرار (U) المتوفرة على الجانب أو في الأمام لبدء تخمير القهوة.

2. سيصدر جهاز تحضير القهوة صوتًا 3 مرات عند انتهاء دورة التخمير.

بعد ذلك، سيبدأ وضع التسخين وفقًا لوقت حفظ السخونة المضبوط.

3. بعد انتهاء وضع التسخين، سيتوقف جهاز تحضير القهوة تلقائيًا عن التشغيل مع إصدار إشارة صوتية واحدة طويلة. لإلغاء دورة التخمير أو وضع التسخين، اضغط على الزر (U) مرة واحدة.

تنويه: سيؤدي فتح سلة التخمير أثناء تخمير القهوة إلى مقاطعة عملية التخمير وإفساد النكهة.

أمر مهم: اترك جهاز تحضير القهوة ليبرد لمدة 5 دقائق قبل البدء بدورة التخمير التالية.

ميزة الإيقاف المؤقت والسكب

تمتلك ميزة "الإيقاف المؤقت والسكب" من إزالة الإبريق وسكب كوب من القهوة قبل انتهاء عملية التخمير. عند إزالة الإبريق، يوقف صمام مخصص تدفق القهوة من سلة التخمير، إلا أن عملية التخمير لا تتوقف.

تأكد من إعادة الإبريق إلى مكانه في غضون 25 ثانية لتجنب فيض الماء وحببات القهوة من سلة التخمير.

العناية والتنظيف

ملاحظة: اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.

1. يمكن غسل الأجزاء في الجلاية، في الرف العلوي فقط: سلة التخمير والمصفاة المطلية بالذهب ذات الاستخدام الدائم. امسح رأس المرش بقطعة قماش مبللة لإزالة أي بقع قهوة.

2. اغسل يدويًا بالماء الدافئ والصابون. جفف جيدًا: الإبريق وخران الماء.

إزالة الترسبات المعدنية بالخل

ستتراكم ترسبات معدنية (طبقة كلسية) من الماء في جهاز تحضير القهوة بمرور الوقت وستفسد فعالية التخمير وجودة القهوة. سيومض "رمز التنظيف (4)" على الشاشة بعد انتهاء 100 دورة تخمير. بعد ذلك، يحين الوقت لإزالة الطبقة الكلسية من جهاز تحضير القهوة.

1. أفرغ سلة التخمير.

2. اسكب 1,4 لترات من الخل و1,4 لترات من الماء البارد في خزان الماء.

3. اضغط على الزر (4). ثم اضغط على أي من الأزرار (U) لبدء دورة التنظيف. بعد انتهاء دورة التنظيف (بعد حوالي 30 دقيقة)، سيتم إصدار صوت 3 مرات، وإيقاف تشغيل "رمز التنظيف (4)".

4. شغل دورتين إلى 3 دورات من الماء العذب البارد فحسب بعد انتهاء دورة التنظيف.

تركيب المنتج (يتبع)

3. مصفاة دائمة مطلية بالذهب: أضف حبيبات القهوة. استخدم "مقياس الجرعة".

مثلاً: إذا كنت تحتاج إلى 8 أكراب من القهوة المخمرة، فقم بإضافة حبيبات القهوة حتى مستوى مقياس 8 أكراب. أو

مصفاة القهوة الورقية المخروطة: قم بإضافة حبيبات القهوة التي تريدها. استخدم "جدول جرعات القهوة" المتوفر في الجهة الخلفية من خزان الماء كدليل لكمية حبيبات القهوة التي يجب إضافتها. ليس من الضروري تبليبل الورق مسبقاً.

أمر مهم: لا تستخدم نوعي المصفاة في الوقت عينه.

قد يؤدي استخدام المصفاتين في الوقت نفسه إلى فيض الماء والقهوة من سلة التخدير.

4. ضع السلة في جهاز تحضير القهوة من خلال محاذاتها مع الفتحة.

5. تأكد من أن غطاء سلة التخدير مغلق تماماً قبل بدء التخدير.

استخدام المنتج

برمجة ميزة الضبط التلقائي 1 وال ضبط التلقائي 2

أمر مهم: اضبط الوقت الصحيح بحسب التعليمات الواردة في "ضبط الساعة" قبل استخدام ميزة الضبط التلقائي.

إن جهاز تحضير القهوة مزود بخيارين لضبط الوقت مسبقاً. يوفر كل من الضبط التلقائي 1 وال ضبط التلقائي 2 إمكانية ضبط وقت تخمير القهوة مسبقاً مرتين في اليوم أو الأسبوع.

يمكنك مثلاً استخدام الضبط التلقائي 1 لضبط وقت تخمير القهوة مسبقاً خلال أيام الأسبوع وال ضبط التلقائي 2 خلال عطلة نهاية الأسبوع. أو يمكنك استخدام الضبط التلقائي 1 أو 2 لإعداد وقت تخمير القهوة مسبقاً لقهوة الصباح وال ضبط التلقائي 2 لقهوة المساء.

ملاحظة: عندما يتم توصيل جهاز تحضير القهوة بالكهرباء أو عندما تعود الطاقة إليه بعد انقطاعها، ستعرض الشاشة الساعة 12:00 بشكل أولي.

أمر مهم: تأكد من ضبط الوقت الصحيح حسب التعليمات الواردة في "ضبط الساعة" قبل استخدام ميزة الضبط التلقائي 1 أو الضبط التلقائي 2.

1. اضغط على زر الضبط التلقائي 1 أو الضبط التلقائي 2 مرة واحدة. سيومض ضوء مؤشر الضبط التلقائي 1 أو 2 وستتغير شاشة الوقت إلى وقت الضبط التلقائي 1 أو 2 المضبوط حالياً (12:00 هو الوقت الافتراضي).

لضبط الوقت الذي يجب أن يبدأ فيه جهاز تحضير القهوة بالتخمير: اضغط على الزر H لضبط الساعة. ستتغير أرقام الساعة مع كل ضغط، أو يمكنك الضغط مع الاستمرار للتمرير بسرعة.

2. بعد ذلك، اضغط على الزر دقائق لضبط الدقائق. سيبقى ضبط الساعة ثابتاً وسيبدأ ضبط الدقائق بالوميض.

لحفظ وقت الضبط التلقائي والخروج من الإعداد: اضغط على أي زر أو لا تضغط على أي زر لمدة 10 ثوانٍ. سيبقى مؤشر الضبط التلقائي 1 أو 2 مضاءً وستعود شاشة الوقت إلى الوقت الحالي.

تنويه: لإلغاء وقت الضبط التلقائي بعد انتهاء البرمجة: اضغط على زر الضبط التلقائي 1 أو الضبط التلقائي 2 مرة أخرى أو اضغط على الزر (U).

ملاحظة: يبلغ الوقت الافتراضي لدورة التخدير العادي لإبريق كامل (12 كوباً) حوالي 10 دقائق

استخدام وقت الضبط التلقائي المبرمج مسبقاً 1 أو 2

يمكن اتباع هذه الخطوات لحفظ وقت الضبط التلقائي 1 أو الضبط التلقائي 2 بعد تنفيذ الخطوات الواردة في القسم "برمجة ميزة الضبط التلقائي 1 أو الضبط التلقائي 2".

1. اضغط على الزر الضبط التلقائي 1 أو الضبط التلقائي 2. سيومض مؤشر الضبط التلقائي 1 أو 2 وسيظهر وقت الضبط التلقائي 1 أو 2 المضبوط مسبقاً على شاشة الوقت.

2. لحفظ الوقت الظاهر حالياً والخروج من إعداد الساعة: اضغط على أي زر أو لا تضغط على أي زر لمدة 10 ثوانٍ. سيبقى مؤشر الضبط التلقائي 1 أو 2 مضاءً وستعود شاشة الوقت إلى الوقت الحالي.

⚠ تحذير

خطر صدمة كهربائية

- قم بتوصيل السلك بأخذ كهرباء مؤرّض.
- لا تقم بإزالة سن التأريض.
- ولا تستخدم أحد المهابنات.
- لا تستخدم سلك إطالة.
- قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.




ملاحظة: عندما يتم توصيل جهاز تحضير القهوة بالكهرباء أو عندما تعود الطاقة إليه بعد انقطاعها، ستعرض الشاشة الساعة 12:00 بشكل أولي.

1. يتم تخزين السلك في القاعدة. إذا لزم الأمر، اسحب السلك نحو الخارج برفق. قم بتوصيل السلك بأخذ كهرباء مؤرّض.
 2. اضغط على H لضبط الساعة. ستتغير أرقام الساعة مع كل ضغطة، أو يمكنك الضغط مع الاستمرار للتمرير بسرعة.
 3. اضغط على الزر دقائق لضبط الدقائق.
- لحفظ الوقت الظاهر حاليًا والخروج من إعداد الساعة: اضغط على أي زر أو لا تضغط على أي زر لمدة 10 ثوانٍ.

تركيب المنتج

ضبط قوة التخمير

1. للتبديل بين قوَي التخمير العادية والقوية: اضغط على الزر .
- ملاحظة:** القوة العادية هي الإعداد الافتراضي.
- تنويه:** أثناء تخمير الكميات الصغيرة (كوبان إلى 4 أكواب)، ننصح باستخدام "الإعداد القوي".

ملء الماء للتخمير

تنويه: قم بتخمير إبريقين من الماء العذب البارد ثم تخلص منهما قبل تخمير إبريق القهوة الأول.

1. اسكب الماء العذب في خزان الماء.
 - استخدم علامات المستوى. ثم أغلق الغطاء على بالشكل الصحيح.
 - أو
 - ارفع خزان الماء برفق. اسكب الماء العذب في خزان الماء. ضع خزان الماء مجدّدًا في مكانه بالشكل الصحيح.
- ملاحظة:** أملاً خزان الماء بكمية الماء اللازمة لتخمير عدد الأكواب الذي تريده فحسب. إذا وضعت 12 كوبًا من الماء، فيقوم جهاز تحضير القهوة بتخمير 12 كوبًا.
2. ضع الإبريق في جهاز تحضير القهوة. تأكد من أن غطاء الإبريق في مكانه وأن أسفل الإبريق مثبت تمامًا.

جمع سلة التخمير

1. ارفع غطاء سلة التخمير و قم بإزالة سلة التخمير.
 2. أدخل المصفاة المطلية بالذهب ذات الاستخدام الدائم أو المصفاة الورقية المخروطية في سلة التخمير.
- تنويه:** يمكن إدخال مصفاة القهوة أيضًا وإضافة حبيبات القهوة مع إزالة سلة التخمير من جهاز تحضير القهوة أو من دون إزالتها.

30. اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.
31. راجع قسم "العناية والتنظيف" للاطلاع على تعليمات تنظيف الأسطح الملامسة للطعام.
32. في حالة تلف سلك الإمداد بالكهرباء، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو أشخاص مؤهلين بدرجة مشابهة لتجنب المخاطر.
33. يتأثر سطح عنصر التسخين بالحرارة المتبقية بعد الاستخدام، فلا تلمس الأسطح الساخنة واستخدم المقابض.
34. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة من دون مراقبة.
35. يجب عدم وضع جهاز تحضير القهوة في الخزانة أثناء الاستخدام.

احتفظ بهذه التعليمات

للحصول على التفاصيل الكاملة حول معلومات المنتج والتعليمات ومقاطع الفيديو، بما في ذلك معلومات الضمان، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني www.KitchenAid.eu. قد يساهم ذلك في توفير تكلفة مكاملة الخدمة. للحصول على نسخة مطبوعة مجانية من المعلومات عبر الإنترنت، اتصل على الرقم 00 800 381 040 26.

المتطلبات الكهربائية

الجهد: 220-240 فولت تيار متردد

التردد: 50-60 هرتز

القوة الكهربائية: 1100 واط

ملاحظة: إذا لم يتلاءم القابس مع مأخذ التيار، فاتصل بفني كهرباء مؤهل. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال. ولا تستخدم أحد المهابنات.

لا تستخدم سلك إطالة. إذا كان سلك إمداد الطاقة قصيرًا للعناية، فاطلب فني كهرباء أو موظف خدمة مؤهلاً لتثبيت مأخذ بالقرب من الجهاز.

يجب ترتيب وضع السلك كي لا يتدلى عن سطح المنضدة أو الطاولة حيث يمكن للأطفال سحبه أو التعثر فيه عن غير قصد.

تحذير!



خطر صدمة كهربائية

قم بتوصيل السلك بمأخذ كهرباء مؤرض.

لا تقم بإزالة سن التأسيس.

ولا تستخدم أحد المهابنات.

لا تستخدم سلك إطالة.

قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

سلامة المنتج (يتبع)

9. أوقف تشغيل الجهاز، ثم افصله عن مأخذ التيار عند عدم استخدامه، وقبل تجميع الأجزاء أو تفكيكها وقبل تنظيفه. ولفصل الجهاز عن التيار، أمسك بالقابس واجذبه بعيداً عن مأخذ التيار. وتجنب جذبته من سلك الكهرباء.
10. قم دائماً بتوصيل قابس الطاقة بالجهاز أولاً، ثم قم بتوصيل السلك بمأخذ الحائط. لفصل الجهاز عن الطاقة، أوقف تشغيل أي مفتاح تحكم، ثم افصل القابس عن مأخذ الحائط.
11. لا تحاول أبداً حمل الجهاز الساخن.
12. افصل الجهاز عن القابس عند عدم استخدامه وقبل تنظيفه. اترك الجهاز حتى يبرد قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.
13. لا تدع السلك يتدلى عن حافة الطاولة أو المنضدة ولا تلمس الأسطح الساخنة.
14. هذا الجهاز غير معد لاستخدام الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو المفقوتين إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يوفر لهم الإشراف أو التعليمات بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
15. لا تضع الجهاز على موقد غاز أو كهربائي ساخن أو بالقرب منهما، أو في فرن ساخن.
16. قد يؤدي استخدام الأكسسوارات/الملحقات التي لا توصي بها الشركة المصنعة للجهاز إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو تعرّض الأشخاص للإصابة.
17. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
18. لا تترك الجهاز أبداً من دون مراقبة في أثناء تشغيله.
19. لا تستخدم الجهاز لغرض آخر غير الاستخدام المقصود منه.
20. لا تستخدم الجهاز من دون وضع الغطاء على الإبريق بشكل صحيح.
21. تم تصميم الإبريق لاستخدامه مع هذا الجهاز. وبالتالي، يجب ألا يتم استخدامه مطلقاً على سطح موقد أو في المايكروويف.
22. لا تضع إبريقاً ساخناً على سطح ميلل أو بارد.
23. لفصل الجهاز، اضغط على الزر () ثم افصل القابس عن مأخذ الحائط.
24. قد يتم التعرّض لحروق في حالة إزالة الغطاء خلال دورات التخميم.
25. لا تستخدم إبريقاً متصدعاً أو إبريقاً بمقبض مرتخ أو تالف.
26. لا تنظف الإبريق بمنظفات كاشطة أو إسفنجات من الصوف الفولاذي أو أي مواد كاشطة أخرى.
27. لا تملأ خزان الماء فوق خط الحد الأقصى للماء المحدد.
28. لا تملأ الإبريق الزجاجي أكثر من اللازم. إذا تم ملء الإبريق الزجاجي أكثر من اللازم، فقد تخرج منه القهوة المخمرة.
29. هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل:
 - المطابخ المعدة للموظفين في المتاجر والبيوت الريفية والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - البيوت الريفية؛
 - من قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية من نوع آخر؛
 - البيئات التي توفر الإقامة والإفطار.

سلامتك وسلامة الآخرين مهمان للغاية.

لقد قدمنا العديد من رسائل السلامة الهامة في هذا الدليل وعلى الجهاز. اقرأ دائماً كل رسائل السلامة واتبعها.

هذا هو رمز تنبيه السلامة.

ينبهك هذا الرمز إلى المخاطر المحتملة التي قد تؤدي إلى وفاتك أو التسبب بأذى لك وللآخرين. تأتي كل رسائل السلامة بعد رمز تنبيه السلامة وكلمة "خطر" أو "تحذير". وتعني هذه الكلمات:



قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات على الفور.

خطر

قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات.

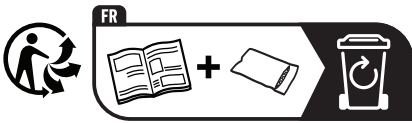
تحذير

نُشر كل رسائل السلامة الخطر المحتمل، وتُعلمك بكيفية تقليل احتمال الإصابة، وبما قد يحدث إذا لم يتم اتباع التعليمات.

إجراءات وقائية مهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع إجراءات السلامة الأساسية دائماً والتي تتضمن ما يلي:

1. اقرأ كل التعليمات. قد يؤدي الاستخدام الخاطئ للجهاز إلى وقوع إصابات شخصية.
2. الاتحاد الأوروبي فقط: يستطيع استخدام الأجهزة الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتعليمات لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. ويجب ألا يعيّن الأطفال بالجهاز.
3. الاتحاد الأوروبي فقط: هذا الجهاز لا يجب أن يستخدمه الأطفال. احتفظ بالجهاز وسله بعيداً عن متناول الأطفال.
4. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
5. يجب الإشراف عن كثب على الأطفال أثناء استخدامهم الجهاز وتوخي الحذر الشديد في حال استخدامه بالقرب منهم.
6. فلا تلمس الأسطح الساخنة واستخدم المقابض أو الأقراص.
7. لا تشغل أي جهاز به سلك أو قابس تالف، أو بعد تعطله أو تعرّضه للسقوط أو التلف بأي شكل. وأعد الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد لفحصه أو إصلاحه أو تعديله كهربائياً أو ميكانيكياً.
8. لا تغمر الجهاز بالماء أو بسائل آخر، وذلك للحماية من الحريق والصدمة الكهربائية ومنع تعرّض المستخدمين للإصابة.



EAC

KitchenAid

©2022 All rights reserved.